

Čisto: 9.

Rukopis

ꝛꝙꝚ

Museu  
serbsku.

Do Knježiny l. 1840  
vrt Kandi'ja Zujlija

MS. XI

2C

105 l.

Serbski kulturny archiw  
Sorbisches Kulturarchiv



SLUB

Wir führen Wissen.

<http://digital.slub-dresden.de/id470429704/1>



Serbski institut  
Sorbisches Institut



*A*

*B*

*B*



Tokajar

<u>A.</u>	<u>Str.</u>	<u>C.</u>	<u>Str.</u>
Achton dzen. — — — —	11.	Chyzt da Milsduch now. Chyzt ty wedziotz fichtu. Chyzt je ton Hulizik wed. —	94. 134. 180.
<u>B.</u>			
Budiz tu boz me Hanka sjana.	15.		
Byt je wosczes lestraty. —	81.		

Serbski kulturny archiw  
Sorbisches Kulturarchiv



<u>D.</u>	<u>Str.</u>	<u>E.</u>
Dzjezo potna Lubosze. —	8.	
Dobry Wejzor kmotra Baba. —	36.	
Dzcha luba Isorzizka. —	45.	
Dwazety Dzen Haperleje. —	54.	
So Fenkez na Pils nep. —	142.	
Dobry Wejzor Maizerka. —	170.	
Dwje Prozi kizjejetaj. —	190.	

F.



G.

<u>Str.</u>		
	Ha Gjesk ton Dyrbi P. —	147.
	Hanka oty brune Woizko.	149.
	Ha swjezita, swjezita.	152.
	Holizka ja teji radziiz. —	158.
	Hnat je ton wahi Wowiz.	166.
	Hale ja nashimi Hunami	167.
	Ha hidnarije izepeske.	172.
	Ha wshitkich Burow. —	174.
	Husly domoj leiza. — —	200.

H.

	Hidnarije bijeske n Holizzy.	24.
	Ha Iserbjo sfo na kwasj. —	105.
	Ha jikwa je tam Holizizka.	115.
	Hanka, oty brune Woizko. —	119.
	Haj bjeshtaj taj tam. —	120.
	Ha jikwa je Holizka Jr. —	124.
	Hojbik dwje bjawej Hofizzy.	130.
	Ha bjeshtaj tam, bjeshtaj.	131.
	Ha Hulzik bjezi pothes H.	134.
	Hadze ton Mjesarizk sw.	136.
	Ha Sydlenri sw rubali.	138.
	Ha Gjelarka Gjelatkam d.	145.



3.

Ja pje hindu jstorow delje. —

Jyodzil je, jyodzil je. — —

Jy Jysny domoj na Kojin

Lasne s'lonizko s'wjezi.

Jy je ton Halizik s'role.

Str.

9.

50.

88.

98.

160.



K.	Str.	L.	Str.
Kukerzy je mata Wesf.	165.	Luba Lilija.	10.
Kuriuz Trubku Tabakow.	185.	Laj Spjewar wulada we cz.	18.
Kozjdy mol, kozjdy mol.	199.	Lejze nota Wjez sfo Lawol.	19.
		Laj kzyta Wesf ojelki jpr.	84.



<u>M.</u>	<u>Str.</u>	<u>A.</u>	<u>Str.</u>
Skjer Wotze krajomny. —	4.	Hjetklej mi poweš Holecjo. —	119.
Młode Ptaczki wjem. —	151.	Hichton doma nej. —	151.
Moj žiwjenja khod krasny. 193.		Lowe Ljeto winjajw. —	176.
		Sapke me domoj wotaja —	201.

9.  
193



O.

Nr:

M.

Str:

Prejwaj moj Pohonizp. — 135.

P.

Pjehes' kerk liszjaty. — 96.  
 Pjehizyl je Mijohnow jedyn 143.  
 Pjehexo lubi jso. — 150.

S.

Sichtuz njeth Lufkth jso jen. 13.  
 Sydato Holizo, sydato. — 52.  
 Sichto to njema runym. — 66.  
 Sro paszje Krawiczk. — 91.  
 Sa lubnuw jsym kizom. — 97.  
 Sloskranjom tize powitamny 100.  
 Stote day wfhak nedoiza. 101.  
 Stawaj mi kore st. — 122.  
 Sady naphaj Perzy tom. — 142.  
 Schar je ton Stulizik. — 148.  
 Sstonizko kore dje. — 150.  
 Sichtuz jsej Myzflje jenizj. 155.



Š Weizorka, Źweizorka wulki.	128.
Škilita je ižo Gydlenka. —	161.
Šchol je ton Trofiker jH.	164.
Šchol je Hulizik wesjety.	182.
Šsmjer ki padaja. — —	188.
Šrjomej Hantw now Lot. —	195.
Šchol je Hulizik na Herm.	197.
Šstjene domoj bjeja. —	200.

J.

Što Krala zowuj Boh. —	3.
Šam we tej Holi drezdžanski.	25.
Ša chrysta wesj ižo fromad.	46.
Šon Bur je jedyn zjesny M.	60.
Šon Źwožanski lud jedyn.	179.



<u>W. L.</u>	<u>Str.</u>
Wfikitko bjesne selene. —	27.
Wfikizy Janja fwojny izanw.	49.
Wo nižo sfo ja nestaraw. —	107.
w Wucherowskej Semi. — —	108.
Wudaj sfo Holizkow. — —	113.
Wfikitke, wfikitke awfne K.	114.
Won je ji fawdat zolty krosch.	126.
Weriz me pjekne rjane. —	137.
Wuz je jena mata Weska —	178.

3. 5.  
6.  
0.  
49.



105

*[Faint, illegible handwritten text in a cursive script, possibly German or Sorbian, covering the upper portion of the left page.]*



















Pokajar tych Studanczkow a Pochisflowoz.

Studanczka stejaj na ppihu,  
chodnych Stronach.

jerko: 17. 32. 45. 46. 48. 65.  
95. 104.

Pochisflowa stejaj:

Strona: 44. 68. 69. 70. 71. 72.  
73. 74. 75. 76. 95.



Seserke Menn tych  
Njenzow a Wjat Steja  
Stronow: 33. 80.

Shena tych Kwjetkow, teje  
Šeliny a. t. d. Steja  
Stronow: 77. 78. 79. 83. 103.  
104.

Pokajar jehelkich šerpkich Pronizkot a Powesow.  
Stronow: 6. 7. 8. 11. 12. 92. 93. 99. 100.











1. God save the King.

1. *Ho Krala zonyj Boh,  
Kiz won namu kralow da;  
Ho zonyj Boh!  
Ho pysh Gjez skwalbau wicha  
A mudrosz najwoscha,  
Swi nech so sdaluje!  
Ho zonyj Boh!*

2. *Zem dolke knestwo dej  
A krajaj stajny Mjer  
A dobyje!  
Won prawy mjetny je  
We workim, shtoz vapoizne;  
Krej Luzzi sikonuje.  
Ho zonyj Boh.*

3. *Kajj Wotzey lubije  
Has, swajich Djjezi won,  
Ham prawdosz je.*



Wón wotkjetu nas wobotwiza  
 A nascha Lubow ta  
 n'Asich jeha Swesjela.  
 Jho zonu; Boh.

4. Duz wojdu Bramborstki  
 Solub Kralj swjerry byz,  
 A postuohny!  
 w jednozi ziwimy  
 Buzi s'ebz s'lubimy;  
 A wotizy spjewamy:  
 Jho zonu; Boh!

No. 2.

1. Njer Wotze krajomny  
 W tym Wjenzu wot Pruty  
 Njer Kralo tzi!  
 Kiz ty tak mitny s'is  
 A nasche Wesjelje



5.  
8  
Nech sjo tzi derje dze!  
Mjer Kralo tzi.

2. Tze, dobro Krala, my,  
Kiz Luda Boze sjo,  
Gonujemy!  
My wochizy Trodostju  
Pohi wosfowu Spjewanju  
Trajimy Swutrobw:  
Mjer Kralo tzi!

3. Schtiz Boha w Krala  
A nasch Meiz wljodzi ma,  
Ton snami poj!  
Srej sflubize na Pukw  
Sa Krajnu Trejotu  
Pzyiz sswjermi kacz a Rowu.  
Mjer Kralo tzi!

4. My wochizy Trodichtni smy  
A Trej a Kubwa wochje  
Tzi podamy.



Šichtuj Dobry Brambork je  
 Sa swoj kraj wozuje,  
 A w Šimerizi praj kótkize:  
 Mjer Kralo tiji!

5. Laj Dub šo nenuje,  
 Laj Rutarjana je,  
 Što Krala Gjez!  
 My džemy wesjeli  
 Džez šmy my wotani,  
 Šomy štrošitni we Šimerizi.  
 Mjer Kralo tiji!

3. Sentk sprüche für Klimm Rindro.  
 Abgesetzt am 3<sup>ten</sup> März 1827.

1. Ich will Spak zufoafam sein,  
 Lind is yling wof jomy w. Klim.  
 Ga ich zu bycz Bohu postlusichne  
 Tejsch jako Dzejzo matuohke.



9 7  
2. Wjuz bin id. daut in Ljn,  
Ljst miu Gult, miu Gult, zu.  
Schuize, djez jcu sfgm w du,  
Lada normnje s'hebes Boh.

3. Dai sin Gabu nuz so klain,  
Dankbar nuzst du miu sein.  
Dijz mi njehto njehto da,  
Chcu so wato dzakwacz jcu.

4. Wina klou fullst du spon  
Mudnup spon bluta spon.  
Sej Staršej dyrbisch postuchacz,  
Ma jcu w tona kuczbowacz.

5. Lina ist, du s'lfen bin,  
Womd bel in Gult, wem Lina w.  
Jedyn je, niz pomka nom,  
So je Boh Knes w'hebes sam.



6. Bud id niska wialka, duf mam wia yu,  
 Das fuy' muf lnuum budow zu.

Schtoz nochrerch, so by tebi ginit shtu,  
 So nezin ty tejsch drukemy.

7. Mno Yiron yuoll zum Pjaz,  
 So fut kin gutas Jusz.

Syz tyochisch Wagku kubenu,  
 Sa nimoroch dabnu Watrobu.

Ch.

4. Dizejo, polne Lubowje,  
 Okot lubo mam jez tje.  
 Mot ja jeno wjezjne tje  
 Lubowaj tak wesjelje.

2. Ja chzu jow potni tebi Staiz,  
 Moju Watrobu tizi daiz.  
 Sizen ju jonu kNebesjan  
 Sam stym krajsnym Janzielam.

Luk 2, 46.

Ch.



1. Za podimnu storow delje kwam;  
Tu schumi Morjo derje wam.  
Za khodzu pshezo styskniwje,  
A wchitho sfo me prarika: djje?

2. To swonizko sda sfo symne mi,  
Tu nigjo nej, shtoz wokrshewi;  
Tu pschiwas byjiz, to sda sfo mi  
Kajz sywobinej we Gastwi.

3. Dje sly ty krajjo kwakobny?  
Dy budw tize ja namnraj, dy?  
Tize, krajjo, niz sfo welenisth  
Mi lute Proje polubisth.

4. Son kraj, niz onoje Sony mor,  
Djez moji Montwi Stawaja,  
Niz ryzi Tajnw Pryz kajzew,  
A wchitho ma shtoz pozador.

5. Za khodzu shtjedne styskniwje,  
A wchitho sfo me prarika: djje?  
Za wotmolwju se trudnoszju:  
"Tu, djez nej nigjo nwejelw!"

Ubruf. dnu 8<sup>1/2</sup> Maj 1827.  
K.



C. Pa Lilija.1. Luba Lilija

Prenje sachizjeta.

Holzo, brune, brune Woizko sfgu sfgu kemni,  
Pradosz moja sfgu a Duschot wemni.2. Dyz tize newidzu

Czernju srudobu.

Holzo, brune, brune etc.

3. Horjo razzijam

Dyz tize wosocham.

Holzo, brune, brune etc.

4. Sichto mi Semja kze

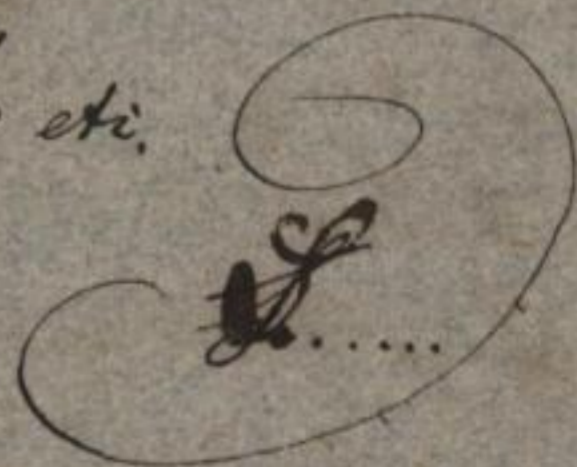
Szymli bes tebe.

Holzo, brune, brune etc.

5. Borsy wumreiz chyzt

Sebych Lubej mjet.

Holzo, brune, brune etc.





7. Prosyczowanie.

Ach moja kromotciizka! Dzenza bje wscho  
 styskniwje ladaiz na tych wojakow.  
 Tola now ~~xx~~ tawsent je jich jow nimo  
 zanywo! — Ach moja kromotciizka!  
 rhto by to byto tawsent — hundred!  
 hundred!!! — ½.

3. Hanka.      - - - - -  
                              - - - - -  
                              - - - - -  
                              - - - - -

1. Ah! ton dzien, nak dochi!  
 A ta mysl, nak wosudzbi!  
 Hacij ta noz w Luby  
 Me wita nosihajzy.
2. w boznozi putam ja  
 Dyz wos mi Hubku dal;  
 Ja jem dam Prawicu  
 Hubku tejsch kwaduzmu.
3. Potom ja pytnu wothork  
 Won je moj. Dawam dzak,  
 So je moj, so je s'lam,  
 So je moj, ja j'ho momw.



A. Dyz won njeth one kordhi,  
w Swotkoszi mi ryzi.

O korn wjem to wriho ju,  
Sjgloy mi pschindzeja!

B. Ach: ton Dju, korn dolhi,  
A ta Mysl, korn wsrudzi!

Staj ta Noz a Luby  
Me wita noschujcy!

Ubrap. 4.

### 9. Zenitwy.

Jedyn zeni sjo sradz Kubwa dla,  
Drukemiu sjo Pjanosz lubi,

Czezi - dokelz nojzdu zonu ma,

Schtworty - dokelz Maiz jem radzi,

Tonpjaty - so by won sjo slynjt,

Ton shesty praj: tak dyrbi buiz,

Ton sedmy - so by dowoznikow sjo sminyt,

Ton wosfmy - so mot zorty mjez,

Dla sfozich Wotzow dzewjaty,

Sradz sboza dla ton djesjaty,



Son hidnaty a dwanaty — nu zehoda da taj?  
 Taj Kostaj newestaj — — lej! taj jara wupoj Taj!

Ch.

10. Dobra Prada wa Nawozenju.

- - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -

1. Šchtaj njeth Loscht šp zeniž ma,  
 Son nech špjeru nečbu da,  
 Šo šej neby tajnu wsat,  
 A šo potom nanju kat.
2. Šo šej neby tajnu wsat,  
 Tajnu jara mtoduschtu;  
 Ša ma jara kjezu knej,  
 A jej zadyn prawy nej.
3. Šo šej neby tajnu wsat  
 Tajnu jara wuliti;  
 Netrebat šej rybel kwasz  
 Dž chješch ty ju trothw smjasz.
4. Šo šej neby tajnu wsat  
 Tajnu jara muličku;  
 Netrebat šo škiliz knej,  
 Dž chješch njerhto žekopnyž jej.



5. So sfej neby tajnu wsat,  
Tajnu gornu masanu;  
Radzi so taji njedy nat,  
So by kstherenju ju wsat.
6. So sfej neby tajnu wsat,  
Tajnu jara kubatu;  
Tu mjesch potom mjeiz sa psal,  
Ktrebasich reizasnikow.
7. So sfej neby tajnu wsat,  
Tajnu jara bruchatu;  
Sa taji pochindzi falsikna prjoth,  
Kswadzi pochinesje tejsch sboth.
8. So sfej neby tajnu wsat,  
Tajnu rjanu z'erwenu;  
Lichi tej nimasch zudgn mjer,  
Bratse! to mi woble wjer!
9. So sfej neby tajnu wsat,  
Tajnu jara potajnu;  
Sa taji <sup>nidy</sup> mesjewi,  
wSichto ma drudy wutrobi.



10. So sjej neby tajnu wrat,  
Tajnu jara nuduscku;  
So tozi neda nam a maiz,  
So dgrbjat sjej tajnu wraiz.

11. Bratse! njeth bydz neizblivij,  
Wutrobi tejuw posflusckny;  
So sfo neby potom kart,  
So sje sjej ju sjebi wrat.

12. So sfo neby potom kart  
Na tu twoju Hanziizku;  
Ja wotak posfluchaj a dzi  
Ljoniiz, sictoz sjejm prajit tozi.

11. Wojak a jeho Stanka!  
Djorn Winkl. 73

1. Budz tu bozime! Stanka njana  
Weiza šruizba neja jana,  
Staj dom mojho lubho nana  
A tize wopus chiziz!



Ach! ja budu sčjedne jradny,  
 Budu kłodzič jako bludny  
 Na storach a piches Haj kłodny,  
 A budu jawosćiz! —

2. Wabyč neham tebe zjenje,  
 Najne budu dopomnjenje  
 Na sebi, mi woskewenje  
 Srečnack we Łuski.  
 Dyz bide pschimz, to wllysjach noschu,  
 Lon jaz, so tize sasjo noschu!  
 Ach! to jenižke tize proschu:  
 Wostajn słuženar mi! —

Stanow.

3. Ach! karko slym ja wurudzena,  
 So wot tebe wopuškizena,  
 Běw njete wskeho porubena,  
 Ščotiz je lube mi!



17  
14  
Moju syrochnosy, kiz me audzi,  
Chy w ja fudni praziz wotkurzi,  
A so prawstheiz wotkritnik ludzi,  
Luby! po tebi!

H. Uruomu njetk me buza widziiz,  
Ale wotkow stych chy w ja hidziiz,  
Buduli tize waso widziiz  
A bycz poshi tebi!

Nech dejst wjazy nebdjest njany  
Nech tize poshi krywaju nang,  
Tala kizesit moj Lubowany  
Wostaj wobsajnje!

L.

Studanzka.

1. Ljeta, a nima kshidta, slydal sp, a nima Prize,  
Kusfa, a nima Posyha? (Senjek.)

2. Wonna nej a nuzkach nej, a tala je?  
(Wonna.)



12. Son Spjewar.

- Dno Pomyu ja z'alo facy do Musyowy  
 1. Laj Spjewar wulada we z'jemnej Horzy  
 Tej Lampki z'jemne swjezenje;  
 Da ja spjewa won renje na tej Horzy,  
 A Lubka oje a niwa nuz.  
 Son Spjewar wje oje lute rjane Proze chajju,  
 Son Spjewar wje oje mlode pjekne Holzki ju,  
 Won dyrbi najj jho jeko Vjesdy wožja,  
 Tam z'angiz lubi spjewajju. —
2. We Wutrobi tej mlodej rjanej Holzicy  
 Da Lubosy knemu nrejesike;  
 To sjewi wona we tej horzej Hubzy,  
 Snotrejz cho Lubko nosikesike.  
 Son Spjewar wje — eti.
3. A wona bjesike dusehne snotowana,  
 A snotka jeje Pta Pryiz,  
 A wjaz kajz wshitke druhe Holzki rjana,  
 Haj wona dyrbi prjenja byiz! —  
 Son Spjewar wje — eti.



19.  
15.  
4. Won spjewaske wot Starjih Gásfow Luczi,  
A wot jej' wulkej Lubaržje,  
Tak so won swojw dobru Lubku stadži,  
So jeho kusto noskeske.  
Ton spjewar wje — eti.

5. A jako ran'ich'ho Serja swjetwa Druka  
Wot Lubej jeho džjeske,  
Won džeske: ty a ženi jana Druka  
Mi wjeznje droha wostanje!  
Ton spjewar wje — eti.

Y. n. b.

### 13. Stazi Kwaj.

1. Lejize, nowa wjez sjo Aawa,  
Chozeli jo sreseniz.  
Siroka je sjeb mija sata,      *čestno*  
A budže sjo woženiz;  
Hawron je ton Nawoženja,      *čestno.*  
Jeho sjebi sladata,  
Ton ma welje samoženja,  
Ja kotrymiz je žadata.



Korbu.

2. Ha Solubi je Praport pobyt,  
 Kwasy chycija jho woizisthizecz,  
 Won je nawschich drubich dobyt,  
 Kiz chycihu jho woizisthizecz.  
Krawony Koth a Pjesnik budze,  
 Dusihne jemu pschisteji,  
 Lchodla jho sikhudzem drudze  
 Beru, so jso wustejji.

Kup'Bas

do Klowy

3. Dale dyrbi na tym Kwasy,  
 Stary Bacijon Saczka bycz,  
 Ton nej kromu na tu Brasju  
 Klepaze won nozidem troz;  
 Kuchinjw budze Probel twaricz,  
Zkrenawa je Mojerkal,  
 Kurwota tam budze waricz,  
 Kucharka najz wojerkal.

do Dopoliny.

Kup'Bas.

do Kloby.

do Luda.

do Kup'Bas.

4. Sota, lej, ta leofna zona,  
 Sa je Stonka Neweszi,  
 Nawozeni gojnoze Prona,  
 Sa je njana sawjeszi!



Sjeinej Szownu budza drushtizicj:

<sup>1</sup>zowma, <sup>2</sup>rawna, <sup>3</sup>habija,

<sup>4</sup>Stiglica kwasj dyrbi spustizicj,

Wotnju sfo tam sabija.

<sup>1</sup>  
<sup>2</sup> in Duffel.  
<sup>3</sup> Linspinnung  
<sup>4</sup> in Duffel.

5. 1. Czar a Schkory tej stataj b'edetaj,

Tej najren s'kej bewschimi,

Tekoda tejsch wonaj chzetaj

Widzicj daiz sfo postawschimi.

Hupak wele dosp djerzi,

Pohinesje tym družkam piž,

Wonow njeko rade smerdzi,

Neichaku snim rejwacz hiž.

1. die f...  
2. die ...

in ...

6. Schtyrjo Herzy tejsch tam bjechu,

Fawtajza bje na Husflje,

Dij njeth woni piskacz chrychu

Samejachu Sischjelje;

Chonopacz bje na te Dutki,

Schkowreniz pschindje Sischjelu,

Moty kralin bje sam dutki

Boha pschi tym wesjelu.

in ...

in ...  
in ...  
in ...



ni Buzjel.  
ni Buzjel

ni Buzjel.  
ni Buzjel

ni Buzjel

ni Buzjel

ni Buzjel  
ni Buzjel  
ni Buzjel

ni Buzjel

ni Buzjel

ni Buzjel

7. Gorny kozj, ton bje sjo wopit,  
Tejsch ta mloda soz pula,  
Won bje wrihton Saleny dopit,  
Swaresche jho Czapula.  
Kanja poiza dobrem radzij  
Donelz bjesche slyshawa:  
So b'za jeje Kschischka sradzij;  
Duz bjesche sjo sposkata.

8. Pichi tem sta sjo wilka swada,  
Knaz ton klesne sryhorku;  
Swje trjebna dobra brada,  
Proizk tejsch rabe sa Syba.  
Schjeraz poiza wochjech won wabiz,  
So je jeden slyny muz,  
Chygsche schjeru schichku wabiz,  
Wajesche s'el nanju noz.

9. Nichto ne bje bole njewny  
Staz ton mlody Srostopel,  
Czichi Michaw sjejo s'orjemny  
A mow hizom precz s'woj Dziel.



Šrotopelaj Tesjan wraiku

Šo won nikkonesruba,

A šo wotkizy warnowachw,

žadyn blisko nestupa.

10. Wofajzk ton šo poiza norwiziz

Šhto je Drosna ryzata,

Chryzike bjezeiz nanju škorziziz

Šo je na njho žkrozeizata;

Homula ton šudnik bjerike,

Maiz je kojždem wjedomne,

Wopan jemu pomkaj chryzike,

Šhelma! dze mašk šwjedomnje.

11. Herzy kirchzi woske bjechu,

Naddala tam štejachu,

Šizi šo šlobw neizepectw,

Donelej šo bojachw

Šo bđja dyrbeiz šlami rejwajz,

Dzejiz šo wotkitho merwerike;

Šywobik ton dyrbi špjewajz

Haiz jo kholwach žujerike.

Blasbank.  
Jospel.

Šudnik.

di Konflikt



12. Ja parw djerzu wylje sato,  
 So tych djeprichich hoszi bjech,  
 Tejsch moj Sowk ma zadosiz nato,  
 Mjew šekhlis wopecizenyh wobich.  
 Stwarowom šo nechat dajicz,  
 Šyrwathi tejsch nabudu,  
 Šiwa nedam nimo stajicz,  
 Wody rady sabudu.

13.

Šidnariže bješke, «Holiczy dječ —  
 Šwanariže bješke, saszo dom dječ.  
 "Šohar, moj luby! tak sahe dom dječich?  
 Šohar kochizen ton Šeger nej šwanariže bit."

Šewerik so, Šubizizkow! daloko mam,  
 Po Šorkach, po Šolizkach bojn šp šam.  
 "Ja chzu tize pochwadzić, daloko mi,  
 Šoton ty šyrbioch šohar saszo šam hiž."

(Tu ton Šodkistwoštk je Koblanštim a žda-  
 roštkim mtodym Šabzanjara snajomny.)



25  
15. Wozjity Kory Wowsa.

1. Tam we tej Holi Drezdzanskej,  
Tam steji jeden nowy Prod.

Fidla - fidle - fidl - wek - wek - wek -  
Tam steji jeden nowy Prod.

2. Tam we tym Prozi jeden Knes,  
Haj we tym Prozi jeden Knes.

Fidla, fidle - fidl - wek - wek - wek -  
Haj we tym Prozi jeden Knes.

3. Daw je sfej wstiz kojan' Mjeit,  
Daw je sfo sradziz do njeho.

Fidla - fidle - fidl - wek - wek - wek -  
Daw je sfo sradziz do njeho.

4. Daw je sfo stajiz na Karu,  
Daw je sfo dowesiz do Mona.

Fidla - fidle - fidl - wek - wek - wek -  
Daw je sfo dowesiz do Mona.

5. Dobr' Wejor! Mischter Minnota,  
My wesemy Kory Wowsa wam.

Fidla - fidle - fidl - wek - wek - wek -  
Haj wesemy Kory Wowsa wam.

da =



6. Dže da dyrbu jon stajici?  
 "Sam do Hanrynej komorki!"

Fidla - fidele - fidl - wek - wek - wek -  
 Haj do Hanrynej komorki!

7. Daw je jso stajoz do Proshka,  
 Tam waty Kusj, kaj wot Wojka.

Fidla - fidele - fidl - wek - wek - wek -  
 Haj maty Kusj tam wot Wojka.

8. Dyz poiza wo pot Nogy byz,  
 Da poiza Holizo wowazi.

Fidla - fidele - fidl - wek - wek - wek -  
 Haj poiza Holizo wowazi.

9. "Tow Mjech je skrydnyl Bruz'a Hoh,  
 Won chze njeth kemni do Woja!"

Fidla - fidele - fidl - wek - wek - wek -  
 Haj chze njeth kemni do Woja.

10. Dyz by ty jenz melizator,  
 Da by ty skrydowal Semjanku.

Fidla - fidele - fidl - wek - wek - wek -  
 Da by ty wrydowal Semjanku.



11. "Ja neham byzi Semjanka,  
Ja chzu byzi Mishter Majnkota."  
Fidla - fidele - fidl - wek - wek - wek -  
Staj chzu byzi Mishter Majnkota.

12. Das byzi ty Mishter Majnkota,  
Ty rosnor Hanka wowata.  
Fidla - fidele - fidl - wek - wek - wek -  
Staj rosnor Hanka wowata.

Ton je tyto tgm Kablanstkim  
mlodym Holzan jaraderje snajomny. K.

Kschjesnotemu. Boze Sstonizko, jene zylje  
nowe Spjewanizko.

1. Wschitko bjesche zelene  
Wohnkath na Solach,  
Ludjimi sp merwesche  
w Dowach, na Horach;  
Aebjo bjesche jrasnene,  
Gzopto Sswonizko spjewaniche.



2. Chruwarjo wohn. zjerjachu  
 Stadta wesjeli  
 Sapraskujo spjewachu  
 Nemdre Jes niozki.  
 Trudno pak je Michalkej  
 So tu jeho Lentka nej.

3. Hewari wona w Sarodzi  
 Husto khodjerske,  
 Michalkowe Kruochwigki  
 Wschitke jnjeske,  
 Poches tot na nje radarske,  
 Na Lukeho izakarske.

4. "Buzj mi Lentka witanal!"  
 Luby djeske knej.  
 Lentka jemu Pichel da,  
 Yiz tje wita sfej.  
 Wutrobn je izepeta  
 Woladawski Michalkw.



29  
5. Don par potom wesjelski  
woku sp' izjereske.  
Chak je Lenka tuba mi!  
Šebi prajeske;  
Nichelej won Hubku da,  
Wesjewazju poptana.

6. Tak sp' Gasy wesjte  
Jenu minychu;  
Lenka husto Anoweske  
Jeno porhi Turju,  
Diz wohn dzejchu, i klinkotom  
Wesjte Hadta, aby dom.

7. Ste korje welje Drijow  
Jenu fondjechu,  
A won jady Kosfonaizkow  
Newulada ju.  
Duz bje zijesna, frudjena  
Jeho swjerna Wutroba.



8. Lenka bjesiše na Štuzbu  
 Gzanyž dyrbjata,  
 Wot Kwojethow šp pochi Tuju  
 Šrudnu džjelita;  
 Wozi šylooweschtaj ji,  
 Dyz na Štoizku pomysli.

9. Junu tyochaj pochi Brjesej  
 Michalk šedziške,  
 Mily Wjetša šaduny  
 Liza majkarske.  
 Bože Štonizko pochilezi,  
 Mu šp šynu do Bruki.

10. „Leč žhak, Bože Štonizko, leiz!“  
 Michalk wureknu.  
 „Tam, dzej Ljeza polezišok  
 k Ljetu pojanu.“ —  
 Šmolow Štonizko leizeske  
 Tam, dzej Lenka bydeske.



11. \* Branju Istonizko preciz of da;  
 \* Branju izeneske  
 Michalkowa Nadjija,  
 \* Stonam Liebeje.  
 Šylyj w Wožkach Stjachu,  
 Pjanej Lenzy ptažachw.

12. A daj Symol woposhesta,  
 Dom won woposchizi,  
 A of wulby <sup>duzy</sup> Kaljeja  
<sup>duzy</sup> Dury fwešeli.  
 Pochetoj Michalk zada ofej  
 Byž po<sup>in</sup> ofwojej Najlubrihej.

13. A na Stori, \* Bukexam,  
 Wief won wulada;  
 Lenka pocheby warke Tam  
 Jenu podata.  
 Tam won Štuzka norje wofa,  
 Lenku jašp nameka.



14. „Bože Štonžko stebi me  
 Luba pokafal.“  
 Tak won Lenzy prajesche  
 A ju wonoscha.  
 Wjeźny Šlub tam fizinišktaj,  
 Na kwas kizon wesfawaj.

15. A dyz wjeźim naljeźju  
 Wischnje rochjejachu,  
 Michalka sjesnej Newestu  
 Džesche wottarju.  
 Bože Šwonizka serawa  
 Spješchno přečy Michalka. —

Jan Wilian.

Študanizko.

3. Dyha štu žony Ludžjo? — Dyž štu  
 kemschje won; tedn noždy reknje, a dy by  
 žadn muž podla nebyl: Ludžjo wotemschje  
 dw. —



17. Menat njeńotrych serskich Wsow a Mještow.

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Baat. <i>Lerantz.</i>              | 18. Palow. <i>Fuzen</i>             |
| 2. Budestery. <i>Fufsnitz</i>         | 19. Porschery. <i>Fufsnitz</i>      |
| 3. Budyochin. <i>Lusistim.</i>        | 20. Prodzischkoje. <i>Govitz</i>    |
| 4. Budyochink. <i>Klein = Lomtzau</i> | 21. Simjelna. <i>Apfallen.</i>      |
| 5. Bukery. <i>Fuchtion.</i>           | 22. Welcizin. <i>Thiltzau.</i>      |
| 6. Hodzij. <i>Göda.</i>               | 23. Wosponk. <i>Heißbaubau</i>      |
| 7. Huizina. <i>Gynlls.</i>            | 24. Wooflink. <i>Opfling.</i>       |
| 8. Kameny. <i>Lumauz.</i>             | 25. Wujesd. <i>Uygd.</i>            |
| 9. Kucstow. <i>Gmüpfing.</i>          | 26. Praverzy. <i>Rüchzbrantzen.</i> |
| 10. Kettlery. <i>Rillitz.</i>         | 27. Dubz. <i>Vanbütz.</i>           |
| 11. Krotezy. <i>Politz.</i>           | 28. Hamory <i>Popbau.</i>           |
| 12. Klunoch. <i>Klip.</i>             | 29. Jabtoniz <i>Gublauz.</i>        |
| 13. Lubij. <i>Luban.</i>              | 30. Lomno <i>Fufsuw.</i>            |
| 14. Malefchery. <i>Malpquitz.</i>     | 31. Bedrichery <i>foirbauvoot.</i>  |
| 15. Minarot. <i>Mittel.</i>           | 32. Brusy <i>Lomnta.</i>            |
| 16. Noskaczioto. <i>Nosquitz.</i>     | 33. Bunojnor <i>Lufaula.</i>        |
| 17. Nosfacizy. <i>Nusfütz.</i>        | 34. Lichaw, <i>Lirfurn.</i>         |

foirfchymy Taita 80.



18. Njeksotoo Piskopowu.

1. Čechtrj je žepwke dylle wosch,  
So sjez pjekeje domoj nosch.
2. Won tepze najz gjanfor w Ptoezi.
3. Tcho je tejsch kofa lisnyta.
4. So je šlowo najz wosch.
5. Ga newjem dje twojeu kryda pische.
6. Won sje sjejeje najz Butra na štonjku
7. Nedaž sjebi nižo sfauschkente djetz.
8. Won sjez mysfli, so jemu kral štine paše.
9. So nej na nižo mwtarne.
10. Nižo woto neje.
11. Wulka Probata, mate Swarosichti.

12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



12. So kojdy na swojnu Stuku dzjeta, kajz Boran.

13. Son bu preiz, kajz by jeho Wjeto zounyl.

14. Jeho mol tejsk škopotom šarajiz.

15. Won je sjebi tejsk Wohi do Kozuchw najradzat.

16. Won je sjebi Drapu na Sichju wobesyl.

17. Son je horski kajz Drapa.

18. Won nosze kajz Prib.

19. Mortkowizan sprosneho pije.

20. Me niktó nerodzi.

21. Kajzdemu Šnovej Šowrestwo narozje. (mač trostuje  
zestarenu šowrestwo)

22. Kojzey Šichtomik mol swojnu žestku.



19. Škajisno.

1. Dobry wezot kmotra Babal,  
 Pojize wotak wy ruzje knam,  
 Moja zonal je tak sflaba,  
 Warikej Nady potrebam,  
 Pojize, pojize, kwatajize,  
 Wona jara stonarike. "
2. Warih grah sjebi slobu wsmize,  
 Wotitko shtoz wy tenbaize,  
 Šrepti, lenz a wotitko šize,  
 Šhtoz tym zonom strowe je;  
 Ja wam wotitko poneseju,  
 Pojize jeno we škonu. "
3. Šapla dzerke: " naje, dize,  
 Ja glich bjezu sa wami,  
 Šojo pschero nuz wy biize,  
 Wopojichize jo shtaktami;  
 Wobstarajize dusekne wotko,  
 Šo ja namkam hotowe. "



37  
4. Guri šaha sewskej Mozu,  
Přihndze, twani, ljepi žokk.  
Hapla doyndze, a sjež Prozu  
Lene Wortu šp na Boh;  
A dijz Pranje šašwita  
Guri Herbu powita.

5. Polny wesjewozje Guri  
Pranje horje skoraske  
Stupi předza do tych Duri  
Szywej šichju bowaske: (wolaske)  
„Předze, pečize, truhajize,  
Šarize, warize, rjesajize!“

6. Nješk pak jamu nowa Staroz,  
Wo šmotrow do Lowy dje.  
Worta, haiz ma runje khoroz,  
Tola šp tejsch Staraske.  
Šanijejo štoja polada:  
„Prosch tejsch tola šušpoda.“



7. „Haj wochak, naj, ton budze prjeni,  
 Druhi budze Schewczy Moz,  
 Temu budze sp wjeszi renje  
 Prawyey Marja lubicz moz,  
 Duz tejoch porhi tych wostanu,  
 Tych sej Chmestrow wuprostku.“

8. „Wo Rybu budze porhezo sbericij,  
 (Sichtu by Prakeizanjke mjet)  
 Gjelza szymy jutro dycicij,  
 Pranzu tejoth — ta ja ton Kjew  
 Prostorhawa — Giansory  
 Dzeny wjesam w Kapony.“

9. „Ja chzu njetho k Soprij bjezicij,  
 A tejoth szewicij Schrybarij,  
 Wy mozeize porhezo mjesicij  
 A wubercij Isolotij;  
 Ja tam suize pobenu,  
 A tejoth dowho nebudu.“



10. "Dobre Branje! tuby Kneze,  
 Moja zona Syna ma,  
 Isredu wy jho wuchizijeze,  
 Stila neht wam Meno da;  
 Pochindzije sknenju wy tejsch knau,  
 Ja was jara lubo mam."
11. "Kned Schulmeister, pomhaj Boh wam!  
 Isredu bojemu Synka kichizioj  
 Woj tejsch wobaj pochindz taj (rihats) tam,  
 Noz sej chryli mauotioj;  
 Mjasp budze rozrojte,  
 Synany pak rozrojte..."
12. "Dunder, lej, ja chryli wochiptola  
 Pjesnika nuz poladaoj. —  
 Mjesihtre, pojize jutsoy tola  
 Njeshto Skotu farjesaoj;  
 Krej ja budu werizeoj sfan,  
 Šotbasjam' sfo nepanyam."



13. Baba khodzo Kmotrow prosy  
 (ny) Stoteko <sup>(a)</sup> niz s'ljebra da,  
 Potom romadu tejsch nosy  
 Barbu, Koren wot Kuepza,  
 Lokor, Rosynki, Kofej;  
 Ton tak derje s'hodzi jej.

14. Wutoru njeth wrihitho s'koz  
 Na te S'chizija d'zjetariche,  
 Hojzdy s'ebi wulku Prozu  
 Na najljepiche dawariche:  
 Muž a Wotawizki a Baba,  
 Dzowka, S'rijenya, Kruwarha.

15. S'wreda porhindeze - žuri  
 wsa s'ej Walenya.  
 D'zeriche: tak s'p žkere traje. —  
 "Ladaj ty s'p Walenya."  
 Ženu worta porhiwota;  
 Won s'ej niščizi ženu wfa.



16. Kmotsjo dzjeichu wot tcho Chizenja. —

"Šbožko štolowa witajože!"

Junja dzerzi šyjena,  
Po Lawach šp masfarikel.

"Česjni Kmotsjo witajože  
A šp somnu šhenkajize."

17. Top a Škrybar tejsch njeth djetaj  
Gemu Šbožje winsihujo.

"Wschilko dobre! Džak woj njejtaj!

Pych tujtaj šp sw Blido."

"Baba! Šopu psikinesze!"

"Kneje! wy pak spjowajože." —

18. "Njetko lubi Kmotsjo, jgože!

Dajize krobli štodziw šes,

Šiize tejsch — wy nizom wjesze

Ja wam rad dam. — Šichtoj tw nej,

So šes pjekni kafajize,

Namac jeno wowajože."



19. Wsithko jy - a wsithkim s'rodzi,  
 To wto s'p poweda,  
 Juri porhezo, kajz s'p hodzi,  
 S'wojim k'motram porozja;  
 Jim a s'ebi porhipija,  
 Totne schklenizki naliwa.

20. Wsichelke Mjaso, wsichelku Jusichku  
 Juri s' Babu norhesike,  
 Wot Peizerjow jenu Gzasku  
 To druhej Noz krajeseke;  
 S'krojenom Mutku, Trajenti,  
 No posfletku kruzawki.

21. Totom dzjesike po S'pkanzy  
 Juri jara motajo.  
 "Sulej maize Namasianny -"  
 Keny won, a wali s'p  
 S'ody Lawy - wotarsike:  
 "Salenya mi nedajize." -



22. Worta njewa sfo a sponni:  
 "Mezin wrick tak nalepje!" —  
 Swosz sfo je wrickich ziwach wari —  
 "Czajaj! postindw na tebe!" —  
 "Dzi, a ten sfo sa Korihlje;  
 Džany sftawika do Helje." —

23. Schrybar potom po Wabedzi  
 Džany Kyrliosh sapsjewa;  
 Worta Loju drjemju sledzi,  
 Bje sfo jara Strojita.  
 Moth ton rjesihzi jatwofnje,  
 So ma potne selusihki. —

24. So Wabedzi kmotra Baba  
 Moparshkami klepuze,  
 Puhinesje Kofej, a sikhkaba  
 Lokor, so wroko reskoze;  
 Nosje wjazys Tynanzow  
 A Seklu knejskich Zubuschkow.



25. Dyz słu njetku wotkizy bjechu  
 Najydeli a napili,  
 Troso Worto jich, so bychu  
 Za sto niizo nemjeli,  
 Chyzi sa lubo tejsch wfaiz,  
 A kochizen kwiltu parizakiz.

26. Baba, "Jehzeli Boh," dzejike,  
 "Da sony kljetu fafo tu."  
 Juni smorizo pozwanleske:  
 "Jel jo, dat Boh, ziwi ju."  
 Potom dzejike Brjemenjow  
 Kuzdy Stutych Schjisaow dom.

M. M. M.

Prisistowa:

Won je tam Sosot a Wasot wastat.

Samjesiki a Swajke wotko romadje we jnym  
 Mjorichku.



20. Jena Staro Sjecizka

Dzeha luba! Sjecizka  
 kwantajs sly pabyta?  
 Tam slym byla,  
 Dzej slym chryta;  
 Sarodzy slym djetata,  
 Sarodzy slym spjetawa,  
 Sarodku slym pshekojita,  
 Sarodzy slym l'jenzy wita,  
 Jedyn tebi,  
 Druhi sjebi,  
 Gjezi wulzy lubemu,  
 Srym ja wita mojemu! —

2. Studanizy.

4. Siktyni Tmezny sasfabu bjeza w zeni sfo nedoz  
 szanja.

5. Bole sfo moje, w izornische je. —  
 — — — — — Hudaaj sikto to je!

- 1. Te siktyni wojne kelesja.
- 2. Te wodne kolse w Mtoni.



Studancizka.

6. Po zylym Swjezi słu Mloizniki rozprowozane?
7. Po zylym Swjezi słu Reizasy rozizenne?
8. Po zylym Swjezi je Boch rozsypany?

Wotmolwenje: 1. Knotwisikizow.

2. Rijaki. (Hony tejski.)

3. Wjerdy.

22. Šerska Elexia. (Šerske pradne Spjewanizka.)

1. Ja zyla wesel słu pomadzi,  
 Dze na kermuskuw rejwaciz;  
 Jow rejwe kwojdy weifelje,  
 Jow zarwaciz mam a spjewaciz.

2. Wotemne paciz wriho weifelje  
 A wrihitka Bkwa a Reje —  
 Ja widzu Herzow pisnjajo —  
 Ja moja, ta w Reje.



u?

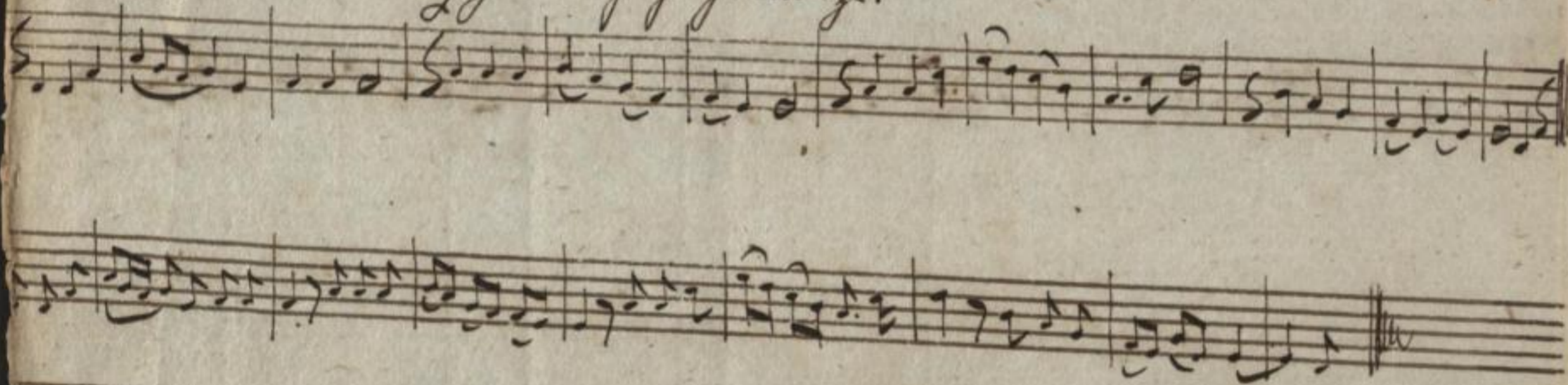


o.



Andante.

Da chyzta Wosj oje fromadzi.





3. Ach! moja Hanka ta tu nej,  
Tej nemožu ja sabyz,  
Za njem rěhto ja slym subit sněj,  
To nebdw nidy nabydž.

4. Běwšeho. Falscha wona bje,  
A ofcha najz to žetnjo,  
Najšromnišha tej žywej lišy,  
Wšichjem Ludjom Wěselenje.

5. Žej Ličzy bještaj najz ta Krej,  
A najz te Proje kajejetku,  
Tak žiwe, šwjetwe nižo nej,  
Kajz jeje Wozka bjechtu.

6. Kenšow je moje Wěselje  
A Trarich ta žy tam g akwiz,  
Chřw koždy Wězoj psiki Rowi  
Pěhe mójw Hantw puwniz.

7. Za Majorank w Tifontki  
Chřw wotwo Rowka šadziž i  
Kochiž gorny šjebny Prozemi,  
Chřw na jej Row daiž Stajiž.



8. Wjenz smertny jej do Lyrkwoje chru  
 Daj Stajiz k'wopommenju,  
 So wschitnim (k'wizenzju) Ludjom  
 Ami je k'Dopommenju.
9. Hojzde nedzelste Trjedwanja,  
 Dyz ja tom now Wjenz ladam,  
 So pruzi moja Wutroba,  
 Srej amojes Hanyz jadam! —

### Studanizka.

9. Barbeno s'ym kniz nancjrensko, a tola Proskha  
 Barby na s'ebi nimau, kotruiz widziro.  
 (Suzel.)
10. Czerwena s'ym nastata, zelena postata a bjeta  
 dostata.  
 (Boz.)
11. Bjete sp ziofne na Trzechu a zotte panje de-  
 lje na Semju.  
 (Fejs.)
12. Morwy zwoche skertka z'aha. (Wsching Gjesak.)
13. Wol k'wodzi dze a k'utwo doma wostaji.  
 (Zyikal bes Posflesihiza k'powranju.)



23. Stara serska Pesnička.

1. Woskiy Panja wojny izanu —  
kej wojny izanu.

Jedyn Pajr sfej Konja wedje —  
kej Konja wedje.

Na tym Konju Sredto lejzi —  
kej Sredto lejzi.

Na tym Sredti Kneni sfejzi —  
kej Kneni sfejzi.

2. Knen' mo sfljeborny Perschizen —  
sfljeborny Perschizen,

Smodym Wokom na tym Parszi —  
kej na tym Parszi.

Na tym Wokul mtonski Kamen —  
kej mtonski Kamen.

Prohet tom Kamen Woda bjezi —  
kej Woda bjezi.

3. Na tej Wodzi Trawa nosze —  
kej Trawa nosze.

Na tej Trawi Pawy khodja —  
kej Pawy khodja.

Nadna Kneni Pawy pasje —  
kej Pawy pasje.



- A rěhto wona porhi nich izini —  
 hej porhi nich izini?
4. Prubisirkw jetije, Wjenzy plezje —  
 hej izjepny ktaje.
- Poswa je do Schmoderanskej —  
 hej Schmoderanskej.
- Wo Wjenzy kostujaj zjo Bratjw —  
 hej tam zjo Bratjw.
- Młodji Staji Wjenzy na Lawu —  
 hej Wjenzy na Lawu.

24. Pjesnizka.

1. Gysdzit je Gysnik po Stoli,  
 So teji Holi jelenej.
2. Niz wjazej neje najysdzit,  
 Hacz jenu matu Sarodku.
3. Dwie rjaney Holizzy w Sarodzy,  
 Tej wobaj jenok rjaney Staj.
4. Prubisirkw jena rihjesrhe,  
 Ta dauha Wjenzy wijesrhe.



5. Ja, kiz Prubirshka schjesrke,  
Ja dyrbi maja Lubka bydz.
6. Ja, kiz te Wjenzgy wjesrke,  
Dyrbi bydz mojem Towarshkej.
7. Jedn Jysnik chyw twaja bydz.  
Dyz buzja wsymy Proje chajezj.
8. We Symi Proje nechajjeja,  
Da tejsch ty moja nebudjesch.
9. Jysnik wobrozi Konika,  
A jydjische skot u Molerej.
10. Molerjo, luby Molerjo,  
Namoluj wschaw mi Prozi dwje.
11. Jenw mi moluj z erwemw,  
Druh w mi bjeww namoluj.
12. Moler tej Prozi molwasrke  
Halizo napsala ladarsrke.
13. Jysnik tej Prozi ptajzesrke,  
Halizo napsala ptansrke.



14. Tu masch dwje Prozi Holiczo,  
Kotrejz Taj w Symi wuichozjewaj.
15. Sej nejstaj w Symi wuichozjewaj,  
Sej thaler je namolowal.
16. S'hto ja s'ym w Swjezi izinita,  
Je s'ym kow s'ym zortwata,
17. S'ym s'ym kow s'p jizjerkata,  
Hozj dyrbu njetho jeko byjz.

25. Saspa jena Jespmizka.

1. S'udato Holiczo s'udato  
Pod Dubow selenym,  
A postijyt je knej s'ym kow tam,  
Mw konju, na branyu.
2. Boh zi tu pomhaj Holiczo,  
S'hto dzjewarok pod Dubow?  
S'chjersok ty Pribizki jidzane,  
Wjersok ty Wjenzu ruczane? —
3. To ja zi praju Holiczo,  
Mi jedyn dyrbiok daj! —  
Kubok zi dyrbu jedyn daj,  
Dyz sama dyrbu mjeiz! —



4. To ja iji prajw Stolicjo,  
 Ty dyrbiwle moja byj; —  
 kaha ja dyrbu twojw byj? —  
 Woto prawih Starocheju —
5. Kati dyrbu prawichej Starocheju  
 Tyj zanej neznajw. —  
 Neznajewih Starochej, Gysniko,  
 Snajewih wotak Bratra Starocheho.
6. Wotak sy smiw dothu wojni byt,  
 we Frakcy dalonej. —  
 Suw rubali, sy rubali  
 Cize Knejozy wo jej Wjeny.
7. Suw rubali sy rubali  
 Staj do Dnija swjet weho; —  
 Na Kerihow jenho nesectu,  
 Do drukho k Lafonkej.
8. Wesechu jenku k Lafonkej  
 Do Mjesta Budyshnow,  
 Drukcho na Kerihow. Lubej  
 Cizeho do Komorki.



26<sup>ta</sup> Sektuzka, Stary Stanizel swo-  
 jej Hilzi na Wosporškim Hermanku. (Halterpa)  
 (Wom sam poweda.)

1. Dwayety Dzen Staperleje,  
 Trechi Hermanki Wosporški,  
 Najrensiki ton Mjesaz neje,  
 Šnjeh a Bloto wobradzi.
2. Tola pak šp wele Luda  
 k Hermankej tam nametka,  
 Njekotry tam šejso kuda,  
 Wele k Šrihežinenju ma.
3. Šow šej najpred Soprijany kupich,  
 Šow bje šlotki šawješje,  
 Šejšk sa Polarski žišto wupich,  
 Wosporšk je Wešelje.
4. Kajne šlepe Neradziwšiki,  
 Trechich Wuja Borschizanskho -  
 Šoby Hilzi šareknywšiki,  
 Šokafa mi Šafontki žho.



5. Stija rady newidzeste  
So prim Scklenzku wupicz dzeck,  
Wury jez mi smozu chyzste;  
Ale krepka nej wotkani dzeck.

6. " Wujo, tam tej wulkej khezji,  
Tam, dzeck nimu porhischot sly,  
Kotbasfa tam wotkani lejzi,  
Wupich Scklenzku kumelzy.

7. Gal tam krepku kischzen smjeju,  
Boj, a daj sfej porodzin. —  
" Nuda, kow so sfo kuzko frjeju —  
Nemozate ze wuofljedzin.

8. Majte da njeschte na Porhedanju,  
Aby sly pro sprehedawat!  
Gal mam czas njeth k. Lestkowanju,  
Soym so njeschte wunjewat. —

9. " So bu tjepl! — Je da njeschte  
Radzito so wopaki!  
Wujo, ja bych newedzil wthto  
k Njewej dzeny ije nawabi. —

so =  
tarp



10. " " Poskaj! — wšitko šwjetne kubitó  
 smótki: je wšitko šachodne. —  
 Ale nennižomne kubitó  
 Moja Stanja wostanje. —
11. Laj, duž dženj ta stara šowa  
 Wužeri me škofowom. —  
 Poskaj! — pótá kšichizen samow wota:  
 Šichizer krowizku mi dom. — —
12. Za šp poizach nanju kordichiz,  
 — Nijšym newat šwadliwy —  
 Ale wona wje me štrachiz,  
 Šizeje šebi DREWJANZY.
13. Lubi štrichim Drowom lola,  
 — Za dre šp jej nebojatk —  
 Ale na posljeth šp lola  
 škofowom tu šhleprowach.
14. Šon mi wopar šofjonesike,  
 Duj žonu šchtruh wračk se šhije,  
 Na kofu šp wesje lesike,  
 Ale níz na šchedaize.



15. Won so r Podije nehibarthe,  
Stajjowu Stanja Wosfuch da;  
Naw Suiju so faperarthes  
Neharthe do Wosportha.

16. Prhiwjajany kradnej Khejji,  
Nepohestanje mekotaj,  
Prhi najrenschej Trawi lejji  
Ktoskzi Szerb, a noichje jracz.

17. Dofy jich sej jho wobladachw,  
žadyn wele nesjadzi,  
Sjekachw a wobmasfwachw;  
Lentnar bralich newaji.

18. Stara zonzka Jdelnjho Belfka  
Wosfom Kort mi napoda,  
Napofljeth ta Kawka heljka  
Widzi - jo mam Kofota.

19. Jano ton, niz tamlej sjawizi,  
Srhjesfnow sjadzi - bohi Non -  
Prhindze: Schts ton Koflik ptajzi ? -  
Prheklepamy Kulowizan.



20. Lej, ja kŠancizy Šanzaal trebam,  
 Bratjko, Noth izi ja njho dam;  
 Myšlirkh sjebi, so je sjebam?  
 Šwjedomnje moe Kulowizan! —
21. Ljes mi šwojow! knjenu praju —  
 Tam je Wajhtar, tadaj šp!  
 Kulowizanow dawno praju,  
 židzi šp a Poharjs! — Šu mi leoni Kerzajo
22. Wom šej daske Dobrym radzij,  
 Nijs wele nepraji,  
 Nothyske šp somnu šwadzij,  
 Wozi troku uwali.
23. Šikroiz wotlo košta dijerske,  
 Woblada šej prawe jho,  
 Borbotajo Pukw šjeje,  
 Šchizini kšchiwe Kolesjko.
24. Potom towsty Pips šp jubi,  
 žanej kedzby na njho mam.  
 Šmotje! Dorth mi tji we Stubi,  
 Dyž na košta špominam.

25

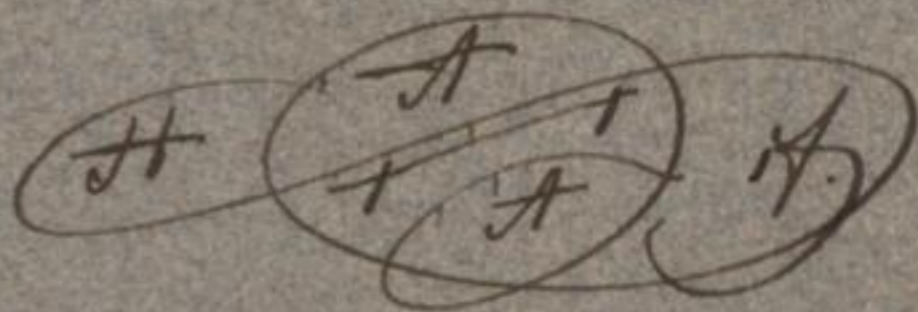
26

27

28



25. Bohem zathu njebje derje,  
 Btozi sfo tam walerike. —  
 Pochinaje muž, kiz hoje berje,  
 Bratje! ton moł fiji nerje.
26. Po Lenczk kmuarej žoni bjezo  
 Dtoho sfo tam neromajjach,  
 Ale wuprihedriwrihi lejis  
 Pofta jasfo namerach.
27. Wjach jko njeth na moje Pramo,  
 Dach sfo nim do Drijejeru.  
 Tu masih sfojetnykh wjerot Snamje. —  
 Wupij! — Szerb je pschedaty. —
28. „Tak moj Waj mi powedashe,  
 Bohi, won moł Nesboje.  
 Srudny křwojej Stanzi džeshe —  
 Ženo so sfej nekrydne!“ —





27. Jedyn Kyrlišk-waš Młhna.

Chwalba teho Burstwa.

1. Ton Bur je jedyn czesny Muž,  
To wjerze wrablje mu,  
A k Hajnbi budze kojzdy, rih taj  
Isana njho porhi, stodzi.
2. Boh sam je jeho powowal  
Na Polu djewanje,  
Ze jemu Moz a Mosom dat  
Sa swoje ginanje.
3. Won ma wam bralich wobizeznost,  
Troju a Staranje,  
Golw tejuh kusto Weslawoff  
Arjane Krajenje.
4. Won se Swi tanjom spjere sp  
Wah Toja weselje,  
A dze njeth swolom nas Džeto,  
A džetu pappochi.
5. Won mora, syjez swowizi  
Te syty wchelake,  
Na Golw a na Sarodzi,  
Kajz runje stadne je.

6. 2  
7.  
8.  
9.  
10.



6. Won narodzi wo Goptotu,  
 Haj ranje wulka je  
 Won jeste Synu, Mokrstu,  
 Wjedu, Krapu, Djerkoj w Snjeh.
7. Won w Kralji swojho Wableiza  
 Jy wshjedny Bozi Klieb,  
 A Staro sjo bes Pshestajza  
 Za wshitkich Ludji Drieb.
8. Won ziwi zyty Swjety a da  
 Kozjemu Klieba dosz,  
 Bes jeha Djetla potnada  
 Kumorky, Kroatofy, Wuczenofy.
9. Kral, Kejzor, Djerokter, Semjenjo  
 Bes Klieba netraja,  
 Wuczeni, Kumorkeni, Djergerjo  
 Jon wshjednje trebaju.
10. Haj, wshizy, wshizy, bes Bunad  
 Jy wabstajz nemozaj,  
 Tak moto naj tu bes Klieba  
 Shtu dothe Traize mo.



11. Woznje, da lije koryz Šk  
 Iso jemu wot Czota,  
 Won dzjeta a swoj luby Šk  
 Hacij Dzen so faknowa.
12. Ledom ma njehto we Bnojni,  
 Damocy njeth k Symenju;  
 A pochimacich jenu Lypiczki,  
 Da moz tejsch porhes Symu.
13. Jak Hara, dzjeta, prozuj  
 So Bur Dzen wot dnja,  
 A Hara, dzjeta, prozuj  
 So Ljeto wot Ljeta.
14. Daj je, kajz kojzdy poznaj,  
 So Burstwo wobizejne,  
 Tola pak faso wesjete  
 A jara wonschewne.
15. So chpu ja k Smoshtej fapjewacij  
 Tejsch Burški Bratje kaji,  
 So netrebat so teho kajz,  
 So sy wo Burowstwji.

16.

17.

18.

19.

20.



16. Dyz Brano Stane, wita jeho  
 Sckowreniz se spjewanjom,  
 A wezior wedze fiodajs  
 Ssylobitk jeho domi.
17. Mr Polu Czarz a. Poczpułow  
 Jeho křikawo Wolanjom,  
 A. Brona, Kawka, Koblula  
 Spetaju sa Pukow.
18. Laj, jemu skadzja weselje  
 To Boze Swonizko tam,  
 A jemu swjezi lubosnje  
 Ton potny Mjesaczk sam.
19. Dyz Boze žita radjom sp,  
 Iso wsihitho feleni,  
 Dyz Ktosk sp khila, šhibuje,  
 To jeho sweseli.
20. Swslyny kon jmu nehoze,  
 Tam Kowwa fareji,  
 Tam Bacijon jemu klepoze,  
 A Kofa panofji.



21. Tu Wowa bezi, Zehnjatka,  
Kosliki skanaju,  
Na Zjeski kapow fupjewa  
A Hajbe bubnija.
22. Do Broznjow khowajz, na Wiki  
Wejz Pochenzu, Zecimew, Proz -  
So pohinesje do Morichnizki  
Njekotry njany Krosih.
23. Wom fwejo Strowy wostanje,  
Dokelz so wudzjeta,  
Zem ljene shtodji Warenje,  
Kajz Kralj Kurwota.
24. A dyz so Wejzor tenje spajz,  
Nech tejsch je na Stomu,  
Da spi won tolu ljene, hacz  
Ton Semjan na Morichku.
25. To spanje jehs wokrshewi,  
A dawat nowu Moz,  
Wom spi huzom, dyz fashiwoli  
Da Wiwku: Dobru Moz.

26

27

14

15

16

17



26. Duz byz moj Buro izepeny,  
 Bydz renje pokazom,  
 So Boh teze Bura stworit je,  
 A djetaj sweselom.

27. Ty wjersk je cjesny Muiz ty isy,  
 Wajebny a wuzitny;  
 Budz swjeryny, prawny, pobožny,  
 Da smjejerik wele soj.

Hudanižka.

14. Drowo je Kluiz, Woda je Bank, Stonjer je Swjer,  
 rinu kojit, Swjerina je zekta a Stonjer je  
 popaneny. —

(Maj sašowy Kij - gjerwene Morjo - Ikaraw -  
 sprackel Djezi - Ikaraw Morju Tepeny.)

15. Selene, kajz Drawa, Twerde, kajz Kamen, isto-  
 the, kajz Mjed? — (Woski Worech.)

16. Moroy Dosf a porhezo fizowka? (Gjerliza.)

17. Mato je, kajz Nida,  
 A dje porhewske knejske Blida. (Soob.)



## 28. Jedyn Kyrlioth na Kwasju.

1. Šhto to rjeka! runym Mjeri  
Jedyn Woš po drukim izjeri  
Tatny Ludzi do Dvorca,  
Kajka je to Probata?
2. Kuchini šo wari, peje,  
Wotkudzom, dzejz wy sadajz dzejz,  
Mas wriho nufne beš Šchitka,  
A šo renje wopyrka.
3. Stankorjany w'jenzu Steji,  
wšelenym, najz Bojefa Meji;  
Je da Stanka Kmotfijka,  
Što je šnadz Newesta?
4. Newesta je ~~Stanka~~ nashka.  
Wjezje, rhtu šo šo nej prarht!  
A to šjenym Duchomnym  
Knešom mladym potšiwym.
5. Šdel'no Kuziožanskho Kraja,  
Dzejz tejšoh Šerbjo Lyrkuje maja  
Pohinde wona soufwoš  
Šrebi Stanku a Neweszi.

6.

7.

8.

9.

10.



6. Smolom šp mu lubi wona.  
To je, praji won, ta zonal,  
Kotraž we tym žiwjenju  
Stworí Boh mi k Towarštwu.

7. Smolom, kajž tejših widzi jeho  
Wona praji melizo: Težo  
Chču ja šebi wufwoliž,  
A snim pscher žiwjenje kiz.

8. A tar pohindžerchtaj šej dury (pohimnychtaj)  
Napriheziwo jeju Murzy  
k wotwondženju wjer nofje,  
Jeju horzej Lubosze.

9. Dženja romadze šej snowa,  
Swojermu Lubosze kiz do Plow  
Šlubitaj pschi woltarju,  
Napelnjenaj Pradoržu.

10. Džitaj, žonowanje Bože  
Šthowodž waj, a šajne šbože  
Bydž waj Džel, a w Pradorži  
Khodžtaj waj Mandželštwi.



11. Džitaj, gjenozjenaj džitaj,  
 Wmry luboŝnje ŝej witaj.  
 Šowaj kljetu Holgizka  
 Aby Holozey wokascha.

Tuton kyrlicch je pschi tym kwasu Knežony  
 Hany Mitterlajnez a Kneža Šušherja,  
 Duchomneho w Bozej = Mysl spjewany wot  
 jeneho dobreho Překeželav. —  
 Matym Wošykw ton 23. Džen Septa: 1795.

### Šchelane Prikislowa.

Wot jeneho w profneho Čłoweka šp rekne:  
 „Wot wokoto štatow tapy a šy bje.“ —

Wot bohateho šp rekne:  
 „Wot ma šmija.“ —

Wot jeneho šebaka a ludatžka šp rekne:  
 „Wot budze pschindž, džez kurw a Husy šerw.“  
 Džez Maž je špójim džesyzow luboŝnje  
 čini, da wonw nekne:

„Ty šebožatko! — Ty kuržatko! — Ty owj,  
 Hólbiko! — Ty žandželko!“ —



Woh jenekho Newuzeneko:

"To je prawy Gijely." —

Woh Memudreho:

"To je Pentk." —

Kiz Darmacij Koslada:

"To je prawy Sljebj." —

Dyz so shtu kaje:

"Kojawki Spukerocjawski." —

Woh jenekho nerodoje pooblexaneko:

"Won khodzi kajz Law Lodow." —

Dyz jedw Glowek po drubeko posztany  
budje a fajs neprichinde:

"Won je tam Gosow a Wosow wostal." —

Woh Dzejzi sp nekne:

"Smjesiki a Staciki wsiko nomadze we  
jenym Mjesikku." —

Dyz so shtu jizejim Newuschnyom paraw:

"To je tzi wuschne kajz Sej Lypw." —

Kotremiz jane Dzejto woh Prukow  
nejndje, sp aenne:

"Won so pothego weriji, kajz Micha  
we Swari." —



Dyž sjo njechtou weziz chytel:  
"My budzemu tejsich kljeb per."

Dyž rchtu njechtou pomukuje:  
"Wonjem Wurshi trujeje."

Poij labid. yafum bin. renne Serb:  
"Arowa ta Lowa."

Kiz je sjo wobokaziw:  
"Won je Peris najest." aby:  
"Won je wobrodt."

Dyž sjo sthku na njechtou weslebi:  
"Won sjo sjeje kajz Njemy na Tjkanxy."

Dyž sjo rchtu pizi:  
"Schau sjo pozisich, kajz Malerhanstki Pop."

Dyž jedn jem wjez uweszy nemoze:  
"So je wam fabita wjez."

Dyž Šymjo podzje šadiza:  
"Won na Wotawu bje."

Woh Starych zonow:  
"So je prawa Tara Schrafta."

Woh Bojafneho:  
"Won zepeta, kajz Wosfowey List."



Wot Stordeho:

"Temu tej knal štirji pasje." aby:  
"Wot so wupera, kajz naduty Mjech."

Kriz so ladaw:

"Wot ma Stajne Lokno na Šchiji."

Kriz ja njezijm melizo pasje:

"Wan ja Kerkom Ljeka."

Wot Nenodneho aby Ljereho:

"Wot nej hodny, so by jeho štošerom farafyew."

Kajkaz Muiz, tajka Džowka:

"Zabtkno daloko wot Šichtoma neparje."

Kriz ma so Nesboja ladajz:

"Šchak sy, kajz na jerej žiwi."

Ktoskizenje:

"Tych Bohatych Kuchew kojz demu netyje."

Moje Šboje, twoje Nesboje:

"Njezeje storjo, njezeji Šsmjech."

Wot Mufo:

"Mufo so wšelko mufo."

Kriz je Ljeszje lakomny:

"Šsama kwalba w Priji kata,  
Druhich kwalba Gesz taji data."

Sp.



Wotj Pocheizinerjow:

" To je tak, kajz by Kokorich do Promady  
zita faklenat. "

Zich wele pocheiziwo jenemu:

" Wele Praw je jereko Sajaza Smeriz. "

Nefitnik:

" Won sy prochimjerju kajz Kokorich  
k Sichenju. "

Schnoone:

" To je taji warohne, kajz matym Dzejom  
Pritej. "

Nepjeschny:

" Ty sy dobry po Smeriz poswajz, komuz  
sy wumreiz necha. "

Profnik:

" Ton moze tejsch wasportizaranui na  
waspmuzowu stonw kicz. "

aby tejsch:

" Won po Wsy khodjo Klinski bije. "

Wotj Klesnateho:

" Won po Wsy dze kajz Steja. "

Ljeni:

" Won Steji kajz Muz Mjesfajuw. "



žadne wukhowanje :

"Perk moł Turiki a Polona Wozi."

Gene Neftwje podrukiniw :

"Kromy sp najskene podsunje."

Wož mawych ludzi, kiz kulka Horwizinja :

"Dy by kofa dje rihu Łopusih njeta,  
wona by w rihjem Wozi wubita."

Nelepa Horwizija :

"Won slowo metje, kiz knejski kow."

Saparnofiz :

"Temu sp makowe Łojzki wuwarili."

Wož Pchajelstwa :

"Kajiz Koren, Tajki Wukoren."

Wož Swofje :

"Cim wjazy sp pishi kraduje, Tizim bole sp pali."

K Pastyrjam sp Marymu rekne :

"Šimana Judy,  
Khowajze Kshudy,  
Tije njeajze,  
Puchajze pytajze."



74.  
Dyž netuje, aby wot Džjela ničo widziž nej:  
"Stokatej Korkidu Wodu nosyž." "

Nepopriheje:

"Srebi Karamom, drukemu Džjer nawzom  
naužeraj." "

Stazona:

"Sichtuoch mo dymny dom, napatu flwłje-  
chu, a wadzazu žonu, tow netreba nos  
Wojnu čanyž; wow mo domow Wojny dož." "

Sichtuž nedžjela:

"Won bjetej Pruce nosyž." "

Wot Sboja:

"Druha Pruka, druhe Sboje." "

Dyž jedn tem drukem čmeniz popriheje:

"Zachwŕjeho Kozjemi Krušhwizki klepaž." "

Wot Sikeradzenja:

"Prora druhej Wozi newudrapa." "

Nawuizenje:

"Gajž so jedn wot Metodije nawuži, tak so po-  
tom na žane Day řadzeri." "



75.  
48  
" Mandželstwo bes Djezickej je rano jako cswjet  
bes Estonya. " praji so

" Aune krunemu so nametow " praji so wot  
dweju jenajkejw.

Kiz neprihedanje to izinij aby ruzicij:

" Schtoz sjebi nabrebicich, to tejsch dyrbicich wujet. "

" Ty budjerich tak dotho woraciz, najz nebudjerich  
moz jawoziciz. "

" Prane jako Motedlo, nshime jako Reizens. "

Bojopiz:

" So bojiciz, jako Wura. "

Wot nepotswaje zony:

" Dzej ma Luku tam ropje. "

" Hajkej na Mlon Supasch, Hajno so mele. "

" Lane Eymjo a Janka mataj so Walenzu je  
naw derje. "

Wobuzna:

" Gej nojzda Galka burzi. "



Šaduč:

"Starcho Šadučka netraž wujiz kranjiz."

Stanjer:

"Bjeto Wona wfaiz." (přtařt munfaw.)

Sebolaw:

"Jemu porhezo Stuba dze najz Wjetennik."

Zwamlaw:

"Stiny pojera najz smato Džezjo."

Kłochizenje:

"Jemu porhezo Stuba na Kłochizenje wjopy najz Kopy<sup>lyne</sup>."

Kiz so weryizej sijewe:

"Won sledzi najz by jemu Sawk Stuba fozanul."

Hubeny Šorb:

"Jemu porhezo Njemz na Stuba pje."

Dyz wchtu kubjine dze:

"Won tak dze najz by jemu Wawu Pije ganul."

Masfaty Głowek:

"Won so tak pšipli najz Bruk wstawni."

1. 0.  
2. 1.  
3. 2.  
4. 3.  
5. 4.  
6. 5.  
7. 6.  
8. 7.  
9. 8.  
10. 9.  
11. 10.  
12. 11.  
13. 12.  
14. 13.  
15. 14.  
16. 15.  
17. 16.  
18. 17.  
19. 18.  
20. 19.  
21. 20.  
22. 21.



w Schelajne Selje.

1. Boostwony <sup>N</sup>Almub.  
2. Kmel <sup>J</sup>ayfaw.  
3. Babydurikha <sup>S</sup>alwomul.  
4. Doranjik, Hermanjik <sup>N</sup>wasant.  
5. Banje <sup>n</sup>ilno <sup>H</sup>ofbmanid.  
6. Babliuk <sup>H</sup>fund.  
7. Pofras <sup>H</sup>onyois.  
8. Schajetha <sup>H</sup>auspudgultkand.  
9. Czertowy <sup>T</sup>afork <sup>H</sup>ausfabbif.  
10. Kifonik <sup>L</sup>anuald.  
11. Hjorni <sup>D</sup>zejel <sup>L</sup>illenkand.  
12. Ruborki, <sup>H</sup>ozuriki, <sup>H</sup>lingakand.  
13. Kofymor <sup>H</sup>inpoif.  
14. Popony <sup>H</sup>ustraman.  
15. Schles <sup>J</sup>apuzagal.  
16. Powon <sup>W</sup>ehromth.  
17. Dowozja <sup>P</sup>utwiza <sup>A</sup>pfyavba.  
18. Istatke <sup>T</sup>apens <sup>A</sup>pfuzimud.  
19. Jydows <sup>S</sup>elje <sup>H</sup>iftkand.  
20. Ismertne <sup>S</sup>elje <sup>H</sup>ortankand.  
21. Kschizote <sup>S</sup>elje <sup>H</sup>afunilkand.  
22. Wichate <sup>S</sup>elje <sup>H</sup>braunkand.

77  
44

ypc  
Kofy.  
L."

"

"



23. Wotaze Selje Brunnfont.
24. Krozaze Selje Gypstfont.
25. Kompowee Selje Birnfont.
26. Wohenjowe Selje Feuertfont.
27. Wumperowe Selje Kupfffont.
28. Pomozniwe Selje Libronall.
29. Husfaze Kwojethi Gumpelidwapp.
30. Kofjadto Apurymozel.
31. Schmiza Maifbrunnen.
32. Putnik Magaz.
33. Paprowich Trovfont.
34. Draft Stüfffont.
35. Koskodnik Jantfont.
36. Pojzel Gypstfont.
37. Spowochk Lijfont.
38. Kotzinitki Kupstfont.
39. Wornow hlant.
40. Dematth Brunnen.
41. Barbent Brunnfont.
42. Tajezi Kat fubrozimyal.
43. Lenwiza, Lakitz.
44. Bernardischiz Brunnfont.
45. Pjod Feuertfont.

46.  
47.  
48.  
49.  
50.  
51.  
52.  
53.  
54.  
55.  
56.  
57.  
58.  
59.  
60.  
61.  
62.  
62.  
63.  
64.  
65.  
66.  
67.  
68.



- 46. Kozja Hedushtka Lubnyvirof.
- 47. Swarostki Pafayaygalw.
- 48. Penostki Turpalkomit.
- 49. Zabajze Selje Suofskomit.
- 50. Zabajze wjedki Bruyftamainist.
- 51. Somolnik Jalfalwuz
- 52. Pomjathowe Selje Latawin.
- 53. Gasfontow Gwiltkomit.
- 54. Isroiza Nashtka Ginyofy.
- 55. Kofxany Tjete Lilpukomit.
- 56. Komasnizka Gufblum.
- 57. Kowulina Nukobblum.
- 58. Krownik Apilkomit.
- 59. Wiozowa Rjepa Gufkamb.
- 60. Gomoznik
- 61. Medawka.
- 62. Tjetrushtka, Tjetrifillin.
- 62. Bobes, Lufnaw.
- 63. Mjerik, Tjellain.
- 64. Zerikej, Rofka.
- 65. Korbenk, Kumbal.
- 66. Benkel, Timpal.
- 67. Tjetaowe Kluziki, Gwiltfjellipal.
- 68. Tifonki, Wailfaw.

Fortsetzung Seite 83.



Menow njekotrycht w serbskich wjow a wjes tow.

Antony Part 33.

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 35. Boršahiz Jonskowan.                                | 34. Drjewko, Doblau.     |
| 36. Stony — Pulzow.                                    | 35. Kulow, Mühlhausen.   |
| 37. maty — Mlin.                                       | 36. Wojrezy, Jozow.      |
| 38. norny — Obrat.                                     | 37. Łaz, Luffau.         |
| 39. Pratarozy Hallauiz.                                | 38. Lippiny, Lippau.     |
| 40. Spijery Mlinitz.                                   | 39. Razka, Stutzau.      |
| 41. Rubelozy Gubspitz.                                 | 40. Koblizy, Koblauz.    |
| 42. Schischere Jonskowitz.                             | 41. Jdary, Düppau.       |
| 43. Dobruška Dobruška.                                 | 42. Muizow, Mautschow.   |
| 44. Dizežnikery Gubitz.                                | 43. Strojz, Paulzen.     |
| 45. Horna Horka Obrawow.                               | 44. Spalje, Pöfln.       |
| 46. Delno — Mirdag.                                    | 45. Gzistk, Zwisitz.     |
| 47. Bāhor Czajow.                                      | 46. Sydej, Mirda.        |
| 48. <sup>schot.</sup> <del>Kprij</del> Korfynja Ruffa. | 47. Zidzino, Zidzinska.  |
| 49. Wobramozy Mlinitz,<br>Mühlendorf.                  | 48. Hory, Czajow.        |
| 50. Wonomizy Mlinow,<br>Dorf.                          | 49. Larcz, Nauz.         |
| 51. Nowowes Mautsch.                                   | 50. Nowa Laska, Mautsch. |
| 52. Lisow Lysowitz.                                    | 51. Brjetn, Löbzen.      |
| 53. Wuz Mirdag.  | 52. Kony, Pulm.          |
|  | 53. Michalki, Mifalkau.  |



29<sup>ta</sup> Shtuazkol.

St.

46

Bjeta Hora.

1. Byt je wowjer lestraty  
Kraju Lujizkim,  
Cze rchtu park je kostany,  
Sije sp pada snim.
2. Mejel, "dzach wowjerjo, nesel  
"Buk tje wopuorhiji,  
Sichto tje pamka zelenjo, | Selenjo  
Sichim tje poljerski."
3. "Stajz sp moze runja tje,  
Kajz sp poweda,  
So sp stowo dopelno,  
Sichtoz rchtu wurycja."
4. Hora je we Lujizasku,  
Bjeta ajkana,  
Tam won na tych Pastwischizasku  
Husto porhebywal.
5. Bjerke wons Nedjelu,  
Duz tam porjerke;  
Smrozi park sp nNewedau,  
Djorhizik porhizeze.



6. Wukhor jwulkiw Newedrom  
 Stadto nastrojow  
 Ramadzi<sup>w</sup> je Sarizenjom  
 Wowzy fashojw.
7. Wowzer - Wowzy, Newedro  
 Pokl zadawje;  
 Kostanje, o Wowzerjo,  
 Je pothed Dunemi!
8. Nydom porhindze Schemenje,  
 Wohen jih k<sup>u</sup> beta,  
 Blyski fizonej Mrozelje  
 Morja Wowizenja.
9. Bro a Wokzki poklato  
 Moru Newedro;  
 k Kamenjam je fiziznene  
 k bytym - Hadleschko.
10. Dzejoch so Wowizka pafserke  
 Bjetow po Hori,  
 Tam njeth byty Kormen je,  
 Wowzer bes nimi.

11.

12.

60

70

71.

72

73

74

75.

76

77

78

79

80.

81.

82

83



11. Froba wonamenzeny  
 Pochi nich lejzecz ma;  
 Czakaiz Kamen bjetozy  
 Ma do spudnho Dnja.
12. Wot Wawizerja, wot Wawozow  
 Lid ta poweda;  
 Tak wot bjelych Kamenjow  
 Hona Mens ma.

Sejler.

Antony Bits 77.

69. Marusitki, Niespuitkranjow.  
 70. Lacothki, Drupekki, Zankow.  
 71. Wjesitki, Astran.  
 72. Projnina, Muffjuttow.  
 73. Boje nozne Selje, Zwispowoyal.  
 74. Boja madow, Mustrakow.  
 75. Gjersj, Liebflor.  
 76. Balorian, Lorbioim.  
 77. Anzilka, Muzilitow.  
 78. Mjattizka, Muzj.  
 79. Projnin, Muziff.  
 80. Kumelza, Ruzual.  
 81. Dzejowitzo, Gwiltjil.  
 82. Koprnik, Rill.  
 83. Bul, Kusfaza Muzitka, Lufj.

84. Suspor, Lufjebum.  
Januszmy Bits 103.



30<sup>ta</sup> Štuzka. To žnje. (Möln.)

1. Laj chryta wěs njeth pnoznanje,  
Na dolach merwi šp,  
Wriho woštro, spjewa weseleže  
A lada jasniroho.
2. To žnje šp stohal pishibliza,  
Ton rjany luby Gaoj,  
Niz dawal welje weseleže,  
A wono hewi teje roho.
3. Te chryte stona witaju  
Tyih žnenzow lubo žnje,  
A žesohke krosy kiwaju:  
"Nas pozije, pofyozije."
4. To stulzu žytku pu Rjadu,  
Krosy šp žybolu,  
A na kojz deho Kobukow  
Michel, niz Lubka da.
5. To kojz dym utoda Towarostkow  
Kym krichi wym Šerpow die,  
A Pomadki prim wotbera,  
To Rjada w stadze je.
6. Wriho žortuje, wrihjech žwesele  
Tyih žnenzow woštranje,

A  
ne  
7.

8.

9.

10.

11.



85  
40

A rihituz tu Goto famurochizi,  
Nech rasi spasi dje.

7. My wofy wulke kopimy  
Stym Brojem zitom tu, (zowanjow)  
A Hanku norje spozimy  
Dyz fari jydze dom.

8. Go Brojnje pelnij do Prhatna,  
Staj kraj do Stembertow,  
Se we nich budje to tota Gnow,  
Wo je ta Gesez tych znojow.

9. Seiz bije! hejda! w Swazini,  
Na Mesy kwatajize,  
Sw Hulzy lejza na Pmashi,  
Isytk laizni leptaju.

10. Jan stotke Tiwo Gowarskwi  
Sej stoziz dadzje, taj  
Sw jend woda Hus tan ki,  
Dwaj stornyk schabataj.

11. Njeth Skibu Klyba Stwarowom  
Sej kojdy pomoz —  
Jan wonolenizmus se Sydrom  
Mudleni rabnyz sje.



12. Na Měsji Dječiji ozjawa  
 A s Trostwu Satoki  
 Polpnošnej Chomy rydzija  
 A jydza Domastki. —
13. Chomy swajciz "wota Lambora,  
 Iro kischizi napijize,  
 A potom Lorichtow do Džjeta,  
 So Džojchiz nas nešjebe!
14. Tam srujjo, wajo, toškerjo  
 Dže Džjeto wot Rukow,  
 Hacij stonyo so je jnowato  
 Tam sady do Kerrow.
15. Dyz njeko rukowali sruj.  
 Proz, Prihenya, feizmen, wowsj,  
 Da znojwe jawe pijemu. —  
 Laj Bohoniz jydze kowsj.
16. A wele wulnich Bžjstelow  
 Mo wofu wulki Rynk —  
 Mo jady Stejo Huslerjow;  
 So je wam dusikay Synki.
17. Gu! ju! poiked horizow Stejowski  
 Lich lubje witamy,

18.

19.

20.

21.



87  
49  
A na Swo njeth pjerichwischki  
Staj pred na domopy s'my.

18. Mow Hery do the djetaja  
A Holzku s'myjeja sp.  
Se Mochi hizon s'je haja  
Krejanw sp hotajs.

19. Njeth jency Praxy Stankw mor  
A drakej Kankw Jan,  
S'oweniji s'nej koriz do Stolpa,  
Djejsch s'je djo piye Mar.

20. Wom nitodych djet sp dopomni,  
Mow Mager na klini —  
Ja kowschi sp — won s'hepze ji  
"Moj s'pischej nebewski."

21. Wschw rejegal, piye, najeta,  
Krajz byt te wulki kwasj;  
Nech drusy kwalw Kenmursch,  
Ja kwalw z'gowny Gasj. —



31ta Shtuzka. Newjesta.

1. Byl byony domoj na Konja  
Na swajim Brunoj tym,  
Byl porhes Holw je. felenw  
So Duzju jydzenym.
2. Trala, trala sej prijewaske -  
Kotki budje Lubiziciz, kin  
Me ladaiz, cjaruiz, witaiz me,  
A horichiz wesjeta.
3. A we tym, so won prijewajo,  
Bje Mysflje dobreje,  
Na Lubku, Kwast a Wjerwanjo  
Sej duzy mysflecke.
4. Loj kwasni Horjo Newesta  
Na Wofacu justkajo  
Mu naproheziwo cizerjachu,  
Imo bliza jemu sp.
5. Ah! Predyjanjo - witane -  
Witajze Kwasarjo!  
Wy cjesni, jwotkal pochindzeje,  
Gjeje to Holecjo?
6. A jedow jemu wotmoluja  
Gje Predyjanjo:  
Ja Newesta je ta asta,  
Steje a Steje Wpy.



7. Da Njea sp we nim fypali -  
 To ni je sflubena -  
 A wadze moja, Pashoti,  
 Hraiz neje wurwjeta!
8. Iso puchizi nahlje x Newestji,  
 Isaj Zylbu wuzjeje,  
 Sejj Desfak Moznaw wahoti,  
 "Saitajnje!" wotarihe.
9. Oho: ty njana Newesta,  
 Daj sflubi jehlowariz;  
 Iso nos taw moja dubizizka,  
 Tu chremu pshesfydaj.
10. Wschjech Bjetsw projerata nej  
 Kraj nam ni wi dzije,  
 Duz moja dubka zadaw sfej,  
 Mow Prawo prjenishe.
11. Prostajize! iz jekaj Gloweize,  
 Ty sflubu wam arjo!  
 Sa tebe moja Zylbul je -  
 Preiz stobu Habens Two.
12. Iso zies na mojko Brunita,  
 Fydz na niw na Wojnu,  
 Dzej nufnischo tije tnebaja -  
 Tije newaki fazybul.



13. Duj Nawozonej Drastu da  
 Tu swajw wejerstku,  
 Tu jeko pak swoblena  
 We Woko nijetnanju.
14. Wokowu Stulzy Stejachu  
 A wothizy Kwasarjo,  
 So izimij jemu pschidachu,  
 Mu bjechu Pschegjeljo.
15. Fijw! jujw! njatk waskajize  
 Wow djesche, najlubrichi,  
 Po Prawdji, Bratjw, wothitkodje,  
 So wjerize krole ni.
16. Za smnje skafat wjerwanjo  
 Isymu nijom duzy dom,  
 Duj pokanej njatk Pohonjo,  
 So dawaj spokojom. —
17. Stola, sponjejmud do Lyncwje  
 Stej mojej Lubiziztku!  
 Dzeny Brashtka, dwoje Wefelje  
 Mly mamy na Kwarsu.

Sejler.



32<sup>ta</sup> Schtuzkol.

Chrusaroka Tjesnjiz'ka.

96

51

1. Dso parje, krawozki, napazje  
Nw Drawy feleny -  
Sa Hory Boje Stonizko dze  
A kwata k Wejonej.
2. Schak faleizeli dalokul  
Jon Gjelizki kartate,  
Duz krawki, paszje pjekne sp,  
Dom skoro pondzeize.
3. Duz Prosta delje padajo  
Ka Drawi krepkuje,  
Sa wami najndu praspajo -  
Neik kstizje sp fustnjentnje.
4. Mjej domoj moje Stadwo sp  
pud a Dalokul,  
So domoj zjerja krawarjo  
A duzy praskaja.
5. Daz slyte zje dzew na Gastwi,  
Gzar je was domoj najz.  
Domoj - domoj wy krawizki,  
Chzew was Tejsch napowaniz.
6. Was w Hattu woldy napowan,  
Stonizko je kowiwo,  
Na Brasikku stejo fapraskam.  
Domoj - ty Stadlesikko!

Sejler



Menatych Mjesazow.

1. Jan: wulki Prozk. (wosymfki Mjesaz.)
2. Febr: maty Prozk (iswjezkomny M.)
3. Mart: naljetni Mjes. (wosymfki M.) (Myerza.)
4. Apr: Futrowny M. (naljetni M.) (Haperleje.)
5. Maj: pojutrowny M. (rozowy M.) (Mejaj)
6. Junius: spuziny M. (janski M.)
7. Julius: Sgnoroy M. (wozniški M.)
8. Aug: znenski M. (jeziny M.)
9. Septbr: nasymni M. (michalski M.)
10. Octbr: winowy M.
11. Noubri: posasymni M. (njenizinski M.)
12. Decbr: hodowoy M. (symotki M.)

Najpracy prihindzetaj  
 Dwa nady bodzataj,  
 Ton wulki writhkim pcedy dje,  
 Trubi so maty menuje.  
 Jej Tjez ak tjeprihi pzehuje



Ton Lod a Tonjehi rostaiz ihye.  
 Ton shtwoty mał shtworth seleny,  
 Ze Wednom jana newoty. (jebaty.)  
 We pjatym Brucki pshizanu,  
 Shu pojutrowny rjekajw.  
 Na shestym Simahi woraja,  
 Inim menshe Brucki pshilecja.  
 Sedmy szej Krosn Klepa na Srgno,  
 Sejrih wosfny, ale na zito.  
 Na dzewjatyj pshes Shtizernishiza  
 Masymnje dwjetny dujeja.  
 Njeth na dzesjatyj Kjeize rjesaja,  
 Shtoz neshedja, to septaja.  
 Shtiz wot Plodow kshize powosta,  
 To ponasymni hidnaty,  
 Wsho smezje, - kukal s Brodu pshes Wokna.  
 Ton dwannaty je posflani  
 A pjeknym rjeshto wobradzi.

A. Sejler



33ta Schtuizkol.Miloduch a Tora.

Chyzt da Miloduch na wjezore  
 Wotemnje sp wobroziiz,  
 Tam dziej Staiznik. Sycje teje,  
 Kiz teje pyta fakubiz.  
 Schtu bdeje potom stwojmi Dizejathami  
 Wobroiz me psched Kraonikami,  
 Dyz ty twojej wozi sandzelisk.

Sdierz sp fihak tych jarych Snylfow,  
 Ach ty swjerna Wutroba.  
 Tora, njeu ty teho dojochol  
 Kiz sp Bitwy wobara.  
 Jeho dowtar chywja swesewoszju  
 Prihikrywaz, a swobstajnoszju  
 Mojow Ludu swoj kraj farodziiz.

To wshak naprosziz sp nedasik,  
 Naizinisik mi srudzenje,  
 So Bitwi ty jeno zadasik,  
 Twoja Schlachta fakime.



Tam chzejich fajni, dziejich Istoziko nesfwezi,  
Dzej we smentnym szejni glowske Dzejzi  
Siedza! Nabyz chzejich woskej Lubafje!

Sowjetaw Gjez a szejtnu Krasnosz  
Rad we simerizi zabudu,  
Ale szejnej Dusohje Kasnosz  
Inowi sp we Wumreju.  
Laj! - won szejwin Stawowanjom gene,  
Luba, wapasaj me Bronju nerje! -  
Moja Luboz w simerizi nesajndje! -

Stattaf.

Brichistowo.

Ladaj sp poched zornkim Sjedkom, poched  
Wosflazym Sadkom a poched Popami na  
woskich Bokach.

Studanzka.

- 18. Sjerwony Muzik zornym Twobaczka v  
(Schipka.)
- 19. Kosmate na kosmate Gese, bole Gese abole  
sp chze v  
(Se Mincalzi, dyz Spar dze.)



34. Škowany Luby.

Prihes kerk lipzjaty  
 Derje widzn oze,  
 Za kerk škowany  
 Lad am nwt Tebe.

Lohindzo, Lubizizkor,  
 Derje widzn oze;  
 Kemni selen a  
 Tuojoa Šchizeschka dze.

Šchizeschki selen  
 Ty sfej wupwadi,  
 Keriški klotkojte  
 Šwjetja Luboŕzi.

Klotkwa Stupajo  
 Moja Pradorŕ, poj!  
 Luby weŕjeto  
 Tebe žaka tvoj.

Sejler.



35. Luboff's Lied.

97.  
58

Ja Lubkin slym kizom darono ladat,  
Marka, bruno woizko, tebe zadal;

Dyz ije wuladom,  
Sadam sa tolu.

Dzejs ty Marka, dzejsok, sa tolu khodzu,  
Zewsihich Holeyow ije slannu nodzu;  
Wrihow isf fahonu,  
Dyz ije nardejodnu.

Dy byshtaj to twojej woizy gulej,  
Wedzilej, kan Duschu tajni knusej,  
Pawefelatej  
Lubje me byshtej.

Izi stakroiz ije, Marka, w Myssach nosku  
Chozdy Gosh, a twoje Inamjo nosku  
Ajne Wutnabi,  
Sudny Pradoszi.

Dy by twoju ty mi Duschu data,  
Marka, nowjezne me lubowatu -  
Krobje poshisfahau,  
Jo wrihu stoznaf mow!

A. Sejler.



Luby w Łuski.

— u — u — u  
 — u — u  
 — u — u — u  
 — u — u  
 — u — u — u — u — u

Gasne Štonožko iswjezi  
 w Symi, Ljezi,  
 Mje spazk bozi krodzi,  
 Wjesdy wodzi  
 So tych Pucizach mudozajtych.

Radaw wedziw chryta,  
 Dze pochebyta  
 Lenizki muj szony  
 Lubowany,  
 Šhto sp w Łuski komudzi.

Boje Štonožko wotrudije!  
 Kraj so rudzi  
 Luba sp, sp lada,  
 Domoj zada  
 Geko, dzejz ko wuladafch.

1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.  
10.



Mjesajzko, nesprozre  
Wozko nozre,  
Pray, so nespi boka  
Zemw dooka,  
Dy ky jeko widzil dze.

Wjesoy, wy bes spanja  
kaj do Pranja,  
Snajze, so ja ptakom  
na njho zakom -  
Spikwedzize mi jeko dom.

Wihelane Py tyoh mlodych Serbow.

1. Sp dobywacz (winjan.)
  2. khudw Babw lojow (blintw Pruf. spjalaw.)
  3. Šlepokow (kumbw Linw pslaw.)
  4. Tuciziki dawacz (rod Lubtan zabaw.)
  5. Winko wankacz (rod Main. spslaw) Gynoff.
  6. Dizeziotkw pubizeiz (rod drulspw flum spslaw.)
  7. Khowacz. (rusp. slaw.)
  8. Pranzw pasy (din Poma wubaw)
  9. Schiptkowacz (rod spil spjal)
  10. na Praczki metacz (ind. din Gynoff w. w. w. w.)
11. ranje aby  
nerunje om:  
por aby tim =  
pot.



Profrizowanje.

A. Stagwaj, Gansko, Stagwaj!  
Tajki tan figoleja.

B. Nech tan figoleja;  
Woni maja male Tajki,  
A sp borsy nappinkaja.

Trihi Slubi spostich Mandzelskich.

1. Loskanjom taze powitamy  
Cesna mloda newesta,  
Dokelz krasny Dzen my mamy  
Swojho cesneho Sluba dla.

2. Budi tejsch cesny Nawozenja  
Sobu ty nuz janknenu  
Do tho Losa Radoszenja,  
Kiz ty Lubu dobyl isy.

3. Waju wedze Boja Pruka  
Na Pugu, kiz njany je,  
Dzej sp lute Wizenje puka,  
Sistohi Dych a Wonjenje.

4. Jan ton Wotzer wstheje Nady  
Fromnym Dzejjom faptriji,



Krij spw wot Metodozje nady  
Po jhu Wustawenjach rihli.

5. w Nebesjach je Wobfanknena  
Waju Dusichow Jednota  
Nebesf byzj tejch anonowan  
Waju Sluba Swerdzina.

6. Nijstaj njeth do dothich Gasow  
Škojomnojow romadu,  
Hajz ktym Dnjem tych wjezowych kwasow  
Waju Dny sp wobfanknu.

Gedan, Duch. w Salowi.

Serskim ontodym Mandjelstkim.

1. Stote Dny w fihan nedozatakaj  
Wot mandjelstko Perschizenja,  
Alje swalnje delje alankaj  
Pohed Mozwtho Schomenja;  
Wot Spozatka je tan fihw  
Tan bje flje, pan derje w fihw.

2. Krajdy Djen na Wobiznosnje,  
Tan tejsk je we Mandjelstwi;



Laj, tu njana Proja nopyje  
 Solow tejsch bes Gernemi;  
 Srednja jasniko swonizako Dnja  
 Sbjenu sp tejsch newedna.

3. Wschitko dze po teho Woli  
 Chiz je wjezna Mudrosz Jan,  
 A na swajim moznym Koli  
 Widzeli tym Glowanau  
 Shtof jih Ljepiche nastupat,  
 A jim k Sbow dopomkat.

4. Genu da sp swjennje podacz,  
 Do jho Wolje dowoliz,  
 Ponucziz spow a dadacz,  
 Rad po jcho Puczach nicz,  
 To sp Wjezy, skotrymiz ty  
 Sebi derje poswat sp.

Bedan, Duch. w Salowi.



Merak njerostojich below niz wlytich spobuastu.

Prifony bita 77.

5. Profizjany *Acumbiluna.*
6. Chostojawal *Gosfyn.*
7. Funel *Stozal*
8. Wufikra *Klofpy.*
9. Prhaska *silbu Potzengast.*
- 9a. Bjantka *Glaif.*
1. Foglja *Wegalinist.*
2. Kofaya *Broda. Zingubant.*
3. Miza, *Gfuäl.*
4. Zida, *Seid.*
5. Wost *Wist.*
6. Jonop, *Arbu.*
7. Wajnischiz *Lataviz*
8. Mafchizany *Mafpang.*
9. Zeber, *silbu Ramilla.*
100. Pus, *in Gual.*
101. Droft *Wäflund.*
102. Popony, *Guntoman.*
103. Polchiza, *Mald.*
104. Putnizh, *Mazabonit.*
105. Probschawal, *Mstak.*



- 106. Rutwiza, Gfryaobn.
- 107. Wozahabry, Mhuunfkl.
- 108. Hiffekat Turuamysfw.
- 109. Schles, silon Mubaru.
- 110. Pjefna Gmuidyowab
- 111. Bol BrifufB.
- 112. Mlowiz
- 113. Husaryz Gafyn, pynalbl. Mhazpauiz
- 114. Šchorbonowe Selje
- 115. Kocje Modto Lanyfland.
- 116. Wofaryz Jranzant.

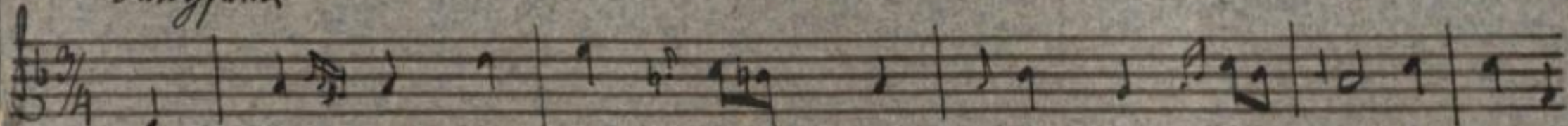
Hudantizka.

- 20. Šihtoda je po Šomerizc renfiche kairz pŕhi žiwonjw?
- 21. Gzechoda je Ška pŕhezo žarnw? (Prax.)  
(Dokelj ma pŕhezo žarowajz.)
- 22. Dje ty dzejph, ty kŕhila Moka, nech ja dw djez  
ja chju, ty wozikana Lown!  
(Lucha a Kwofo.) (Djez Woda we Pjeizy pŕheš Lucha Gjezi.)
- 23. Wetŕhe kairz Wofih, menŕhe kairz Muŕih a ma  
wjazy Šokorephkow kairz kralowŕki Prad.  
(Tingorot.)

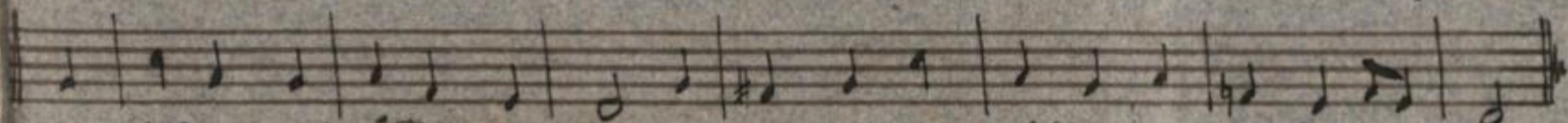


Ernst Jahnke

1.



1. Ha Sserbjo so na kwasaj tam hotowacku ha swoje



sej Koniki jedowacku a swoje sej Koniki jedowacku.

♪ - ♪ ♪ - ♪ ♪ - ♪ ♪ -

2. Swoje sej Watraki porhipinacku  
Do runko Pola so sjudzuwacku.

3. Papari wofke nish fljetowacku  
Ha nish tak zadlawje farapacku.

4. Hubzy, shto rjeka to, rchto chze so saiz,  
So nam te Papari rapaju tak?"

5. "Nesh jehak nam rjeka to, shtoz jenz chze  
we bozim sheni wy precz rajtuceze!"

6. Papari wofke nish fljetowacku,  
Walke jim Nesboze farapacku:

7. So boze sawozenja shonja panuz  
So boze sej shijn a town frasuz

swinguz

8. Prjene to hono tam porhejydzacku  
shonja psher padze jim sawozenja.

uwz

ez

uzi)



9. Skonja prizez padje jim Lawozenja  
Swojn fej ichij a lowu frasy.

Trjene te Grychty  
njeth korje dzjechu,

10. Trjeni skol swony so faswonictw,  
newesta poiza so swatow prafheiz:

11. "Dze maize mojeho Lawozenju  
So phan tu midzen jow bei wami nej?"

Swuknja - Kofchlu.

12. "w Howej je Komori Lawozenja  
Swojn fej kotuje Lindyr-Drastw."

Druhe te Grychty

13. Druhi skol swony so faswonictw,  
newesta poiza so Druzikow prafheiz:

14. "Dze maize mojeho Lawozenju,  
So won tu midze jow bei wami nej?"

Speize te etc.

15. "w Howej je Komori Lawozenja,  
Swoj fej won prihlasja swjetly Meizik."

16. Tjeizi mol swony so faswonictw  
newesta poiza so Brasikwi prafheiz:

17. "Dze maize mojeho Lawozenju  
So h'ichizen jow midzen tu bei wami nej?"

18. "Skonja je panyt twoj Lawozenja,  
Swojn ~~fej~~ fej ichij a lowu frasyt."

19. "Torkajze jemne tu Lindyr-Drastw,  
Bjete te Plachty me wodzewajze,

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

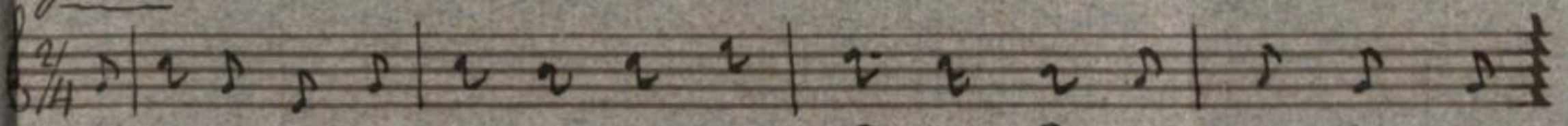
29.

30.

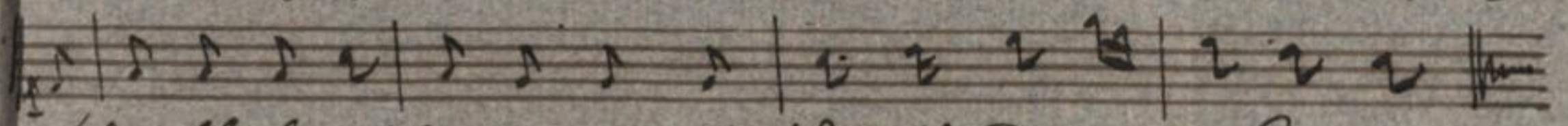


- 20. So budu zarowajz Ejeta a Djen,  
wjelonym Wjenafitruw ke Mjhi khodziej.
- 21. wjelonym Wjenafitruw ke Mjhi khodziej  
Ha majsho Lubeko nidy fabydz. "

Litw. 2.



Wo niczo jso ja nestaram, kaz dze bdu dzienza wstozy spaz



-fidrallala fidrassasa - kaz dze bdu dzienza wstozy spaz.

✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -

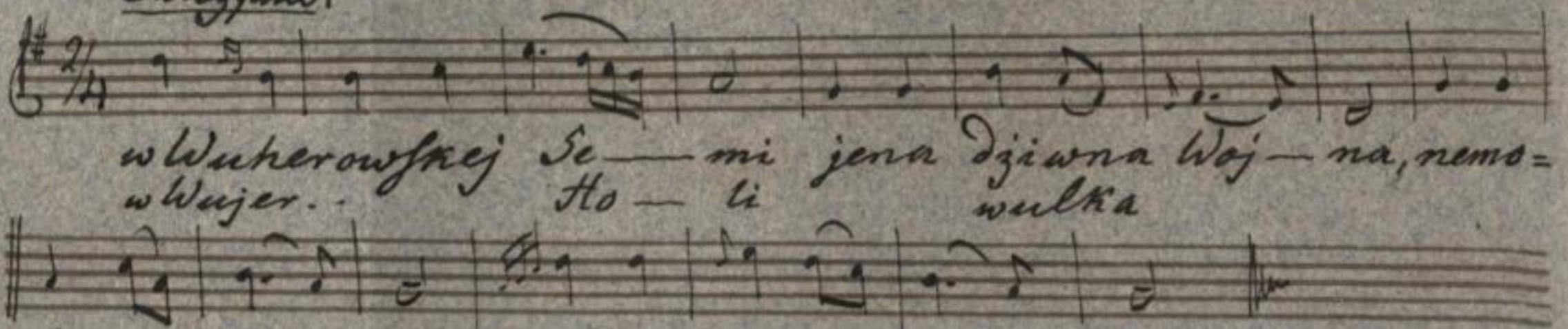
- 2. Tam wstajku, Ljestku, wstafajku,  
Tam bdu ja dzienza wstozy spaz.
- 3. Ha moju Lubku pominaiz  
Tu ruztu, dotku, dobru Noz.
- 4. Ha jeje Lijko gerwene  
Ha jeje Perskizen sljeborny.

h. "  
v "  
" "  
/



Euryfand.

3.



w Wukerowskej Se — mi jena dziwna Woj — na, nemo =  
w Wajer. Ho — li wulka

ta tam wostajiz jana czista Kneiz — na.

- u - u - u  
- u - u - u  
- u - u - u  
- u - u - u

2. Semowa tam wostajiz  
jana czista Kneizna,  
jana czista Kneizna,  
jana burška Dzawka

3. Siktaj jenoj ta jena  
Korizmarjowa Dzawka  
Tam we delnej Horzy,  
pšenom Katurjinka.

4. Dyz tam bje to pšonit  
Wajerowski Janik  
Dab je so won wepzi  
La Jolerški Hermank;



5. Dal je sej tam kupicz  
 Genw Trubw Platu,  
 Genw Trubw Platu,  
 A tejsch bjetu zidu.

6. Dal sej potom pichizi  
 Genw zornkuw Drastu,  
 Dal je tejsch sfo wabley,  
 Do zornkeje Drasty;

7. Dal je won sfo wepzi  
 Do delneje Horki,  
 Do delneje Horki  
 Na Dwor Chorizmarjowey.

8. Tomhaj Boh! Chorizmarjo,  
 Chrycch me hospodowaciz,  
 Me a moje Konje  
 Genw jenzkuw Horku? "

9. Hospodowaciz chryt ze,  
 Ale toja nimam,  
 zanko toja tebi,  
 zanej Prodie Konjam. " "



10. " Woladaj so Konjow  
 Woladaj so Soza.  
 Sech mi Konje Seja  
 Sredja twojho Dwora. "

11. " Ga pan druz fihak lejzej  
 w Komorzy mi gymnej  
 w Komorzy mi gymnej  
 Na tej wupkej Lawcy: "

12. " Pshenowaj me jeno  
 Pshed Wujrowskim Panom,  
 Pshed Wujrowskim Panom,  
 Pshed tym Luczibarom. "

13. " " Dyrbjal koprodowacz  
 Sebe dzenza w Sozy,  
 Dyrbjal ze psherkowacz,  
 Jefonkacz ze dyrbjw,

14. Pshed dzewicz tych Sankow  
 Do dzesatej Swizki  
 k mojej rjanej Dzwocy,  
 k mojej Katyrziny. " " —

15. w Dwanazich we Sozy  
 Soza Holizo wowacz:

Bohu " " " Budze sej pruzene  
 Na mojeho Nana.

16.

17.

18.

19.

20.

21.



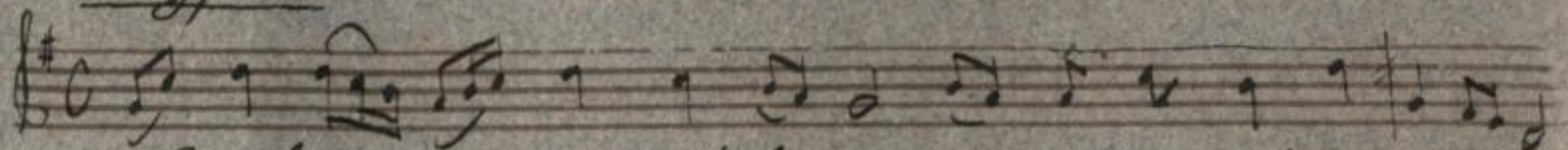
16. Na Wujrowšeho Panja  
 Na tho ěuzibarja,  
 Kiz je ěepz mi wranjst,  
 Ěeleny moj Wjenafitw. " " "
17. " " Ěikeizo Holizo ptanafitw?  
 Ěikan mafit tu zi Prody,  
 Ěikan mafit tu zi Prody,  
 Ěiŝihizen wulke Kubla. " "
18. " " Woladaj ŝo Prodom  
 Prodom murjuwanych,  
 Woladaj ŝo Kubla,  
 Kubla tajkko wulkko.
19. Ěa Stoto Prod ŝrydmu  
 Ěa Ěljobro pan Kubla,  
 Ale ěepz neŝrydmu  
 Ěa Stoto a Ěljobro.
20. Ěiz ŝym pned ŝo weŝta,  
 Wowali ŝu Ěudjo:  
 Ěow ŝo weŝe Holizka  
 Ěonizmarjowa Ějowizka,
21. Ěowew ŝo njet pan  
 Budza wŝkizy wotajz:  
 Ěow ŝo weŝe Ěurwa  
 Wujrowšeho Pana.

—

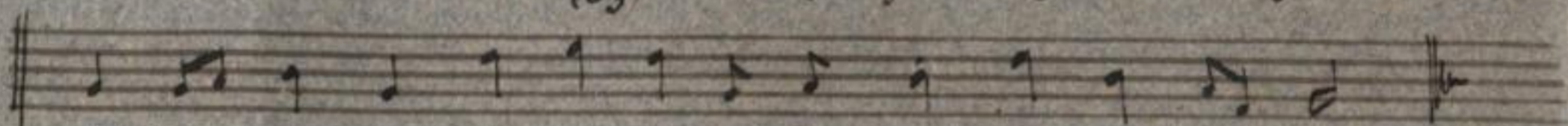


Euryfamb.

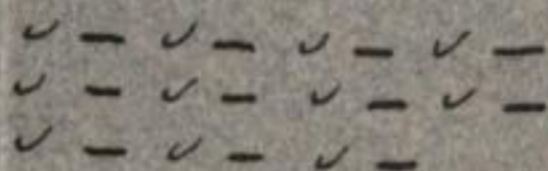
4.



"Hjetklej mi powes, Hóleizo, jikto je mi w Symi jelene,



jikto je mi w Symi jelene, tak mtodne jelene?"



Kojizka - Schmarzik N. " " Jyda tam Seji pod Horu  
 To je mi w Symi jelena  
 Tak mtodna jelena. " "

3. " Hjetklej mi powedz Holizka  
 Jikto je mi w Ljezi bes Kizenja,  
 Bes Kizenja bjeteko?"

modreko

4. " " Gapriz tam Seji na Horu  
 To je mi w Ljezi bes Kizenja,  
 Bes Kizenja bjeteko. " "

5. " Hjetklej mi powedz Holizka  
 Jikto je mi laske Perizka,  
 Perizka stusajko?"



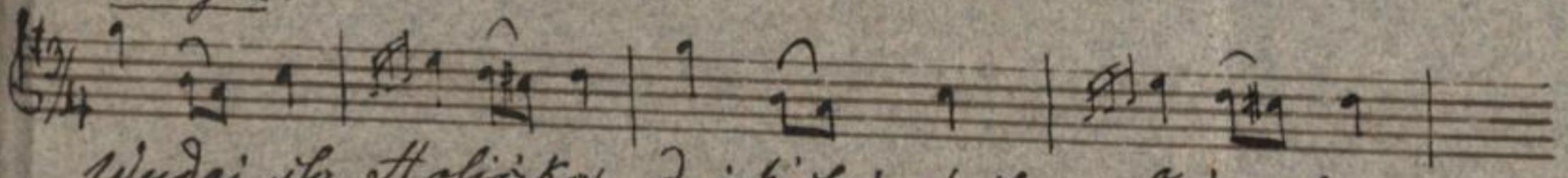
6. " Najw romadu Spindjenje  
 To je mi lofike Perizka  
 Perizka Husfajko. " "

7. " Njethlej mi powedz Holiczka  
 Shto je mi czepke Kamenja  
 Kamenja Mtonskeho. " "

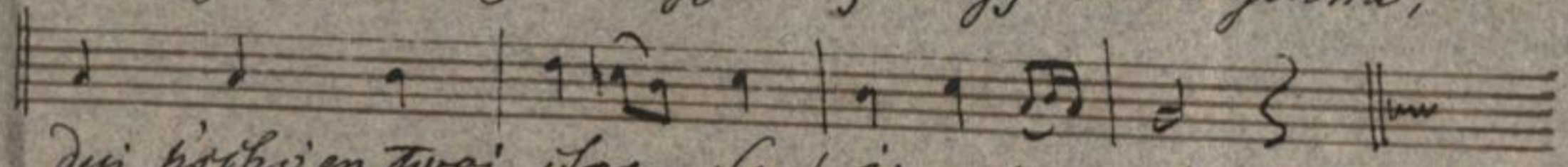
8. " " Najw to ropno dzjelenje,  
 To je mi czepke Kamenja  
 Kamenja Mtonskeho. " "

Sierki.

5.



Wudaj so Holiczka dzj hichozen sly mloduficka,

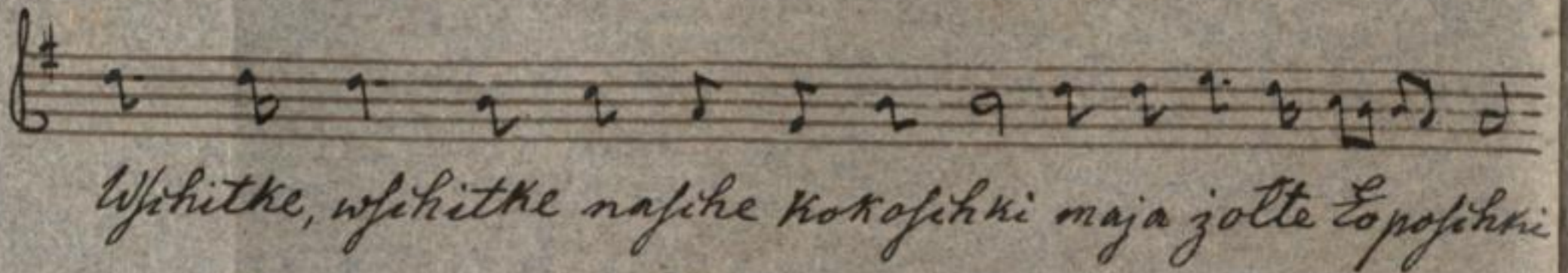


dzj hichozen twaj lacy san ziwenje mal.

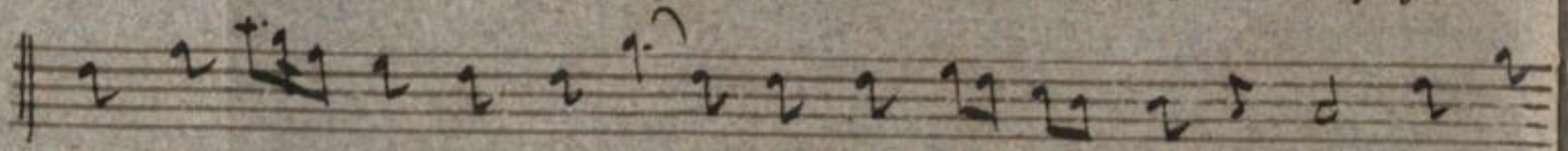
- ✓ ✓ - ✓ ✓  
 - ✓ ✓ - ✓ ✓  
 - ✓ ✓ - ✓ ✓  
 - ✓ ✓ -

Won bde zj pomharzi  
 x Tjom sam tych Tolerjow  
 Hichozen x tym pisfanyom  
 Goplesch kam tejsch!

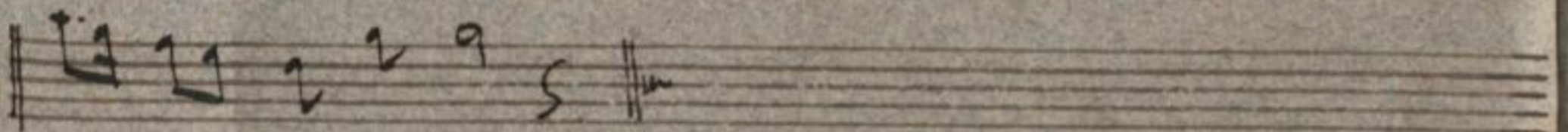




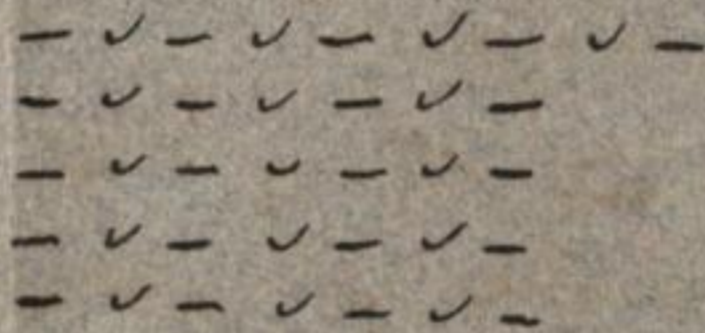
Wpshitke, wshitke nashke kokoshki maja zolte toposhki



hvoj jenz ta jena niz kiz tu domach neslyda, kiz tu



domach neslyda.

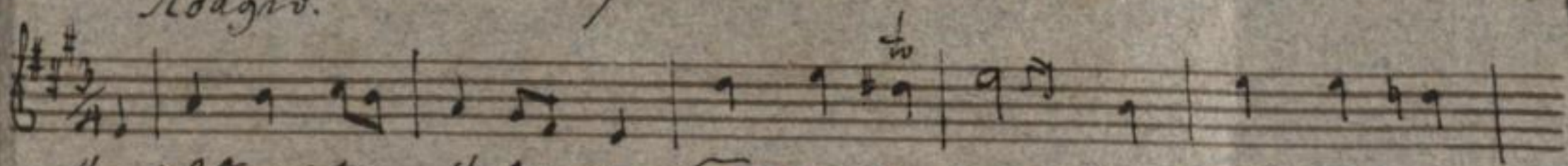


2. Wpshitke, wshitke nashke Holizatka  
 Maja pjekne Horlesikka,  
 Sichtoz jenz ta jena niz  
 Kiz tu sama neljeka,  
 Kiz tu sama neljeka.

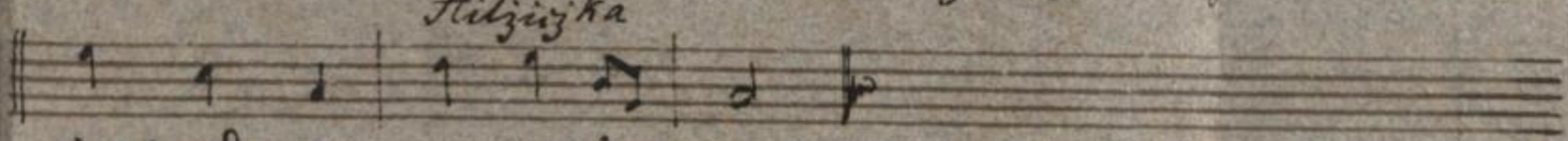


Adagio.

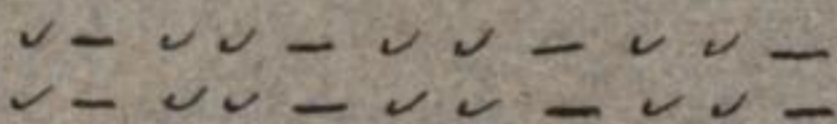
7



Ha jikla je tam Holizizka Trawizku znez na tpi mi te  
Hilzizka



Schtundzizki do bjetho Dnja.



2. Prjeru tu Schtundzizku znijeske tam,  
Praniske Sera tam horje dzejku.
3. Druku tu Schtundzizku znijeske tam  
Zasore to Sstonizko jek ad zjeske.
4. Tjezu tu Schtundzizku znijeske tam  
knej so pither pithida ton maty Holdraske.
5. " Sichts ty mi izinisk tu wmojim Hajnu."  
" " Krawizkam, Gjelatham Trawizku zniju. " "
6. " Holizizka, dyrbisik mi Gjezizku daiz  
Pan dyrbisik ty njefhto mi druhe tu daiz."  
(Pan dyrbisik twoj Wjenaske, ton njany mi daiz.)



7. " " Zaneje Gjeze ja slobu nimam  
Sichtoz jenzoj tonlej moj kufki Serpik. " "
8. " Wo ton twoj Serpik jhan nerodzu ja; -  
Al, Hilziizka, dyrbifch mi Gjeziizku daij! " "
9. " " Zaneje Gjeze ja slobu nimam  
Sichtoz jenzoj Serfihizenik pljeborny moj. " "
10. " Wo twoj jhan Serfihizenik nerodzu ja; -  
Al, Hilziizka dyrbifch mi Gjeziizku daij! " "
11. " " Zaneje Gjeze wjaz slobu nimam  
Sichtoz jenzoj Wjenafhka nuizeneko. " "
12. Tehole tebi pak nidy nedam  
Borniz ja dyrbjata ziwenje daij. " "
13. " Syd om Ejet slym hjom ja ja tobu stat,  
Aidze pak nejslym ize namakaij mol. " "
14. Njethlej pak powesj moj Hilziizka mi  
skajkej ty Simencju chrefch ziwenje daij. " "
15. " " Wofm mi ty ziwenje skajkej ty chrefch  
Jeno tji mole mi jawowaij daij. " "

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.



- 117  
68
16. Prijeni mol Hilziizka jawotafke:  
" Ojena, ojena! woj Bratraj mojej!  
17. Kak so mi Hajku tak jara sje dze,  
wo moju Trudobu newesaj woj.  
18. Woj pijetaj, rajetaj, wesetaj s'aj,  
samne pak pschitym woj nespomnitaj."  
19. Druhi mol Hilziizka jawotafke  
Bratfinkaj s'horizonu dom bejzefiktaj.  
20. "Sichto so tom Hajku tak prudno wata  
keje to naju maj Šotpiizki Łos?"  
21. Šseduj moju Bratfinko Korinku mi  
wobšeduj namaj pschey wabej dwejn.  
22. Młodši Bratr Korinku sledowafke  
Štanfiki maj Meiziki pschipas'wafke.  
23. Špezi mol Hilziizka jawotafke  
Bratfinkaj x Hajkej so pschiblizwafiktaj  
24. Prijeni mol wokot njho rajtuwafiktaj  
šidzen pak nikoho newidzefiktaj.  
25. Druhi mol Bratraj Hajku wobrajtwafiktaj  
Špheyo špheyen nikoho nemamkafiktaj.

šjeda.

namaj

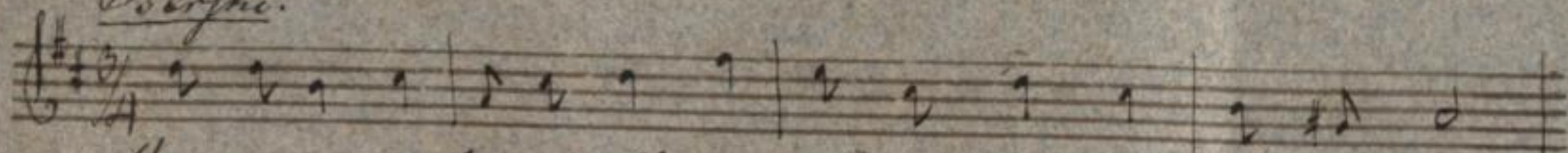


26. Djezi Mol wokot nho rajtuwafiktaj  
knimaj so psthidaw<sup>tem</sup>anaty Holdrafikn.
27. "Sichto sy ty Holdrafikno tola ginut  
Somafik ty pod Bokom krawy Meizik ?
28. "Stadto jow Hojbinow postileizate  
Tym syom ja Lojiziki postrubuwat. " "
29. "Dje da sy Lojiziki postajuwat ? " "  
"So Hajku ropno syom propmetowat. " "
30. "Jimaj jho ! jimaj jho ! (moj) Sarsiki Bratje  
Won je naj Sothiziku pronyowat maj. "
31. Jimafike Holdrafikna Sarsiki Bratfik  
Mlodzi pak rubafike Lojiziku jem :
32. "Jow mafik moj Holdrafikno twojn tu Dow,  
So sy jhak Sothiziku pronyowat ty.

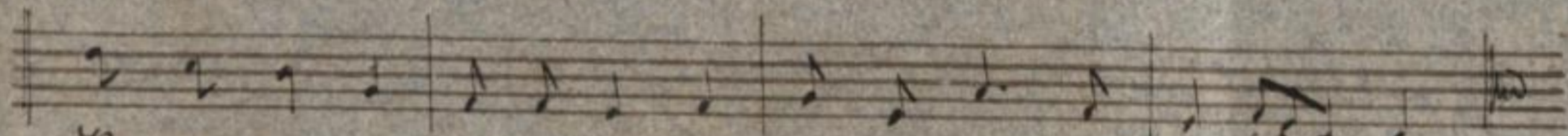


Serski.

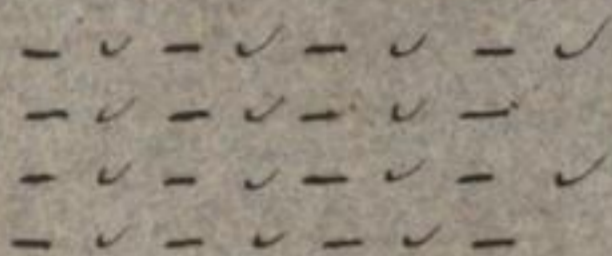
8.



"Hanka! sty bruno Wočko, wožin twajw Komorku!"



"Komorku izi newoženju, dženzel hižom pofyže je.



2. Staro Mačy po Dwori khodzi  
w Lindyr Siunni do Somje  
Nafke Hajbje tejz hižom kuriza,  
Tajke izonne kubnarje.

3. Hulaže, hejfo nekhafk hiži,  
Dow bduw ize ja stijom biž.  
Spiniž ty pweizorka moj Luby,  
Dyz boža nafke izifke praiz.

4. "Gaw by datno ktebi pschifkhat  
Puža, Schizeschki nesnaju."  
"Bowsfy dze pshak knam ton Pužik  
za Hunami Schizeschzižka."





5. " Šchinduli ja powšy horje,  
wšitke by me pškeradja;  
Šchinduli pšhi Hanach delje  
wšitke Boty spowalam.

6. Bejzuli ja po Banowzi  
wšitke Proje sešchizipam,  
wšitkim Holzom rošdawam je,  
chojz dej jenu, Lubzy dwje."

7. " Šchizipaj Luby, najne chzeših,  
Čerwene ty swošajej,  
wot tych bužmaj wjerzy wizi  
Dyž k wjerwanju pondjemoj.

9.

*Musik:*

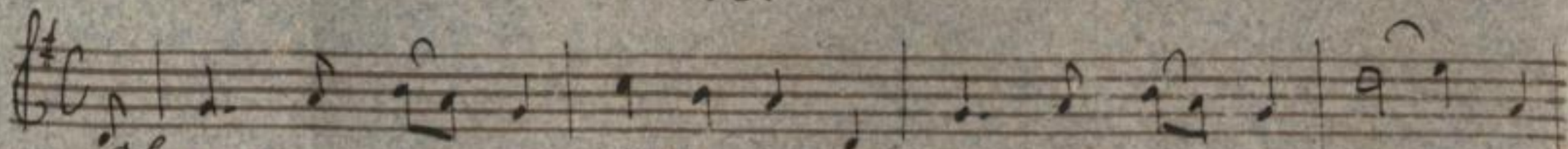
Staj bjesihtaj tam, bjesihtaj tam Towaršichzy dwje,  
na jeneho Lubeho mješehtaj parn.

✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -

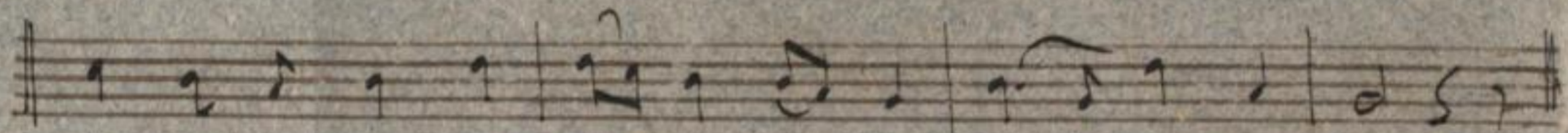


2. Radz mi moj Towarski Dobru Pradu  
 Sichte Hymaj Holzomaj ziniiz dyrbu<sup>o</sup> " "
3. " Kup jimaj romadje Gabtuizizko  
 Seih wonaj wo tebe wurulitaj. " "
4. Prijeni Mol domjaza kulita je,  
 Smolom sfej Lubcho porherulita
5. Druki Mol sfluzomna kulita je,  
 Smolom sfej Lubcho wurulita.
6. Domjaza zatosfaje ptanafike tom,  
 Sfluzomna wesfelje pjewafike sfej,
7. Sfluzomna wesfelje pjewafike sfej,  
 Pihitym tejz domjazw trof. h towajz. hje.
8. " Meliz fikan a neptaj mi Holeczo tom,  
 Sikan mofh ty Kubla a Senesow doff. " "
9. " Za nohryw Kubla a Senesow mjeiz,  
 Dyj Lubcho s sameho neskydnu ja.





„Hawaj mi horje Holecjo, Hawaj mi horje Holec-



jo - nedake - kejza je putna Ho — Djanow. ”

✓ — ✓ — ✓ — ✓ —  
 ✓ — ✓ — ✓ — ✓ —  
 ✓ —  
 ✓ — ✓ — ✓ — ✓ —

2. „ So mi nje mejso Hodzenjo \*)  
 So ju mi Hubez Koizinske. \*)

3. Woni ju prohišili po maj Wjenz  
 So maj mi Wjenafikw suizang. ” ”

4. Szadzili ju ju fa Blido  
 Kar an jej Wina stajili.

\*) Koizin — dafis tui jara balinlizw Lubomur  
 grefsz uav taw, abar „Hodzenjo” miš bliben.

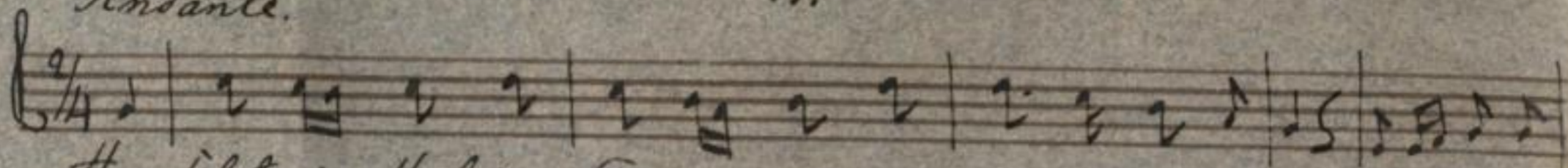


5. " Dž, njana Hanka, Winko pij,  
So Winko njane ženone.
6. Dž by iži Euby powjony byt  
Da by won pchisotot sam ktebi."
7. " Dž by ja byta domjara  
Ja by won pchisotot sam nemni ;
8. Dž par sym khuda Situzomna,  
Da pze Powep Postami.

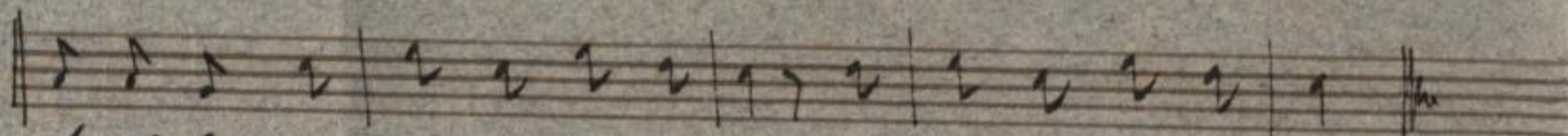


Andante.

11.



Ha šikta je Holizka Trawu zneiz na Łuizku selenu, faladritom



tralala - na Łuizku selenu, na Łuizku selenu.

✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ -

2. Šichrajtwat je Prajter knej  
 Na Konju Šumolu.

3. A pschjesotryt je swoj Mandyl tam  
 Na Łuizku selenu.

str. 117:

A wjjasat swojho Konika  
 Pod Lindu selenu

4. " Taj syn jo kemni delje jow  
 Ty rjane Holizo.



5. " " Delje so ja izi nespydam  
Tej Trawy mate mam.

6. " " Za chzu izi dobru Pradu daz  
Chyepikli me posflukacz. "

7. " " Sawal spaj tu ton Sowizik Twoj  
Do Proshka a Schorzusikow. "

Do Capki zidzanej

8. " " A rekni ty twojaj Maizeri  
So sy so prjepata.

9. " " Za Maizeri jhok nesomjem thaz  
Tej dyobu Snaroda praz.

Prawdzi Thaz.

10. Ach Maizi, luba Maizernol  
Ton Prajter chze me njeiz. " "

11. " " Ach Djothka, luba Djothizka  
Tyih Senes mate mnsih

12. Twój san je wphitko prshjerawat  
Na Kartach pphelazat. " " "

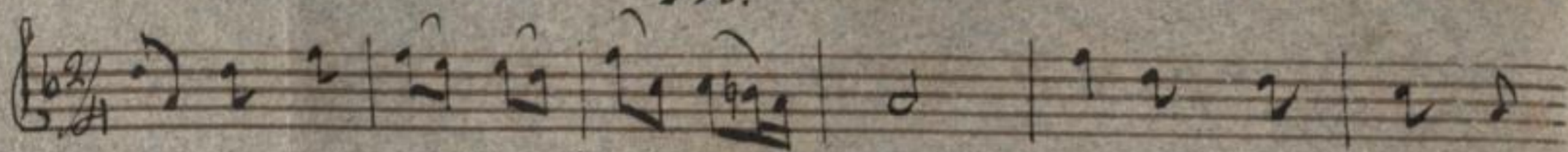
13. " " To neje byt moj Sary san  
Do bjeske mtozi Bratr.

14. Ton je jhok wphitko prshjerawat  
No Kroskach pphemetat. " "

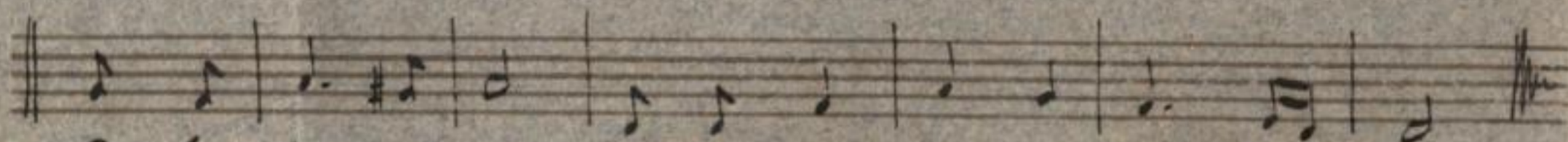
Tom  
III



12.



Won je jej sawdat zolty krosnik wona jem rjane



Prubifik — ko, wona jem rjane Prubifikko.

✓ — ✓ — ✓ — ✓ —  
 ✓ — ✓ — ✓ — ✓ —  
 ✓ — ✓ — ✓ — ✓ —

2. Won je jej sawdat Serfikzenik  
 Wonu tu bjetu Pruzku jem?

3. Tak Saj so wstawaj so Pruzki  
 A wostaj Saj so pichu tuzki.

4. Do pot Saj tuzki nepochiskaj  
 A Saj so delje slyustaj

5. Na zabluozko Saj sladwataj  
 Haj Saj tam fizika wustaj.

6. " Sochtu beže naj rontu wobajzi  
 Daj budje switnij swjetawy Dzen.



7. " " Šćak je tu w Hajku maty Hajk  
Kiz Łozku mi tak malo spi.

8. Ton boze naj ranke wowaiže  
Dyž boze šej wesflje spjewaiže.

9. A Hajk tam ranke fljetwafke  
A wesflje šej tak spjewafke:

10. Ha swita, swita bjety Džen,  
Czerwene Sera korje dn.

11. Wchtu je po Lubri Holizni byt,  
Glasz moj šo dawno domaj kiz.

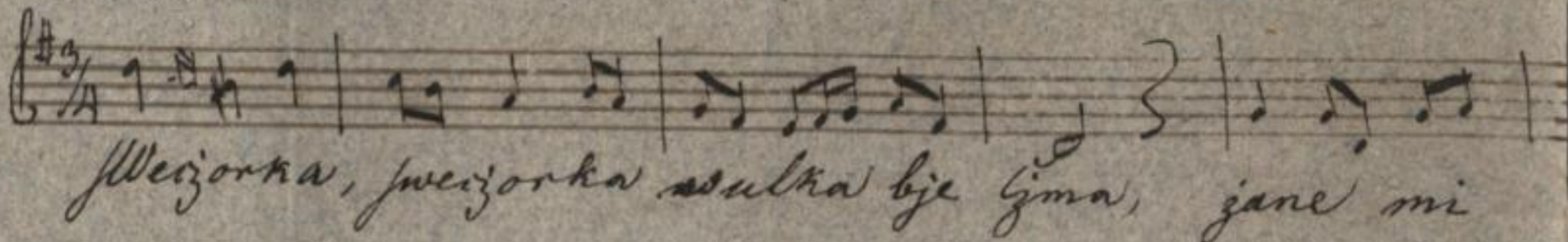
12. Lubu šo domaj kotuje  
A Lubka zepitko šdykujje.

13. Ha šdykuj aby nesdykuj  
Ha nosno tola dyrbinowj.

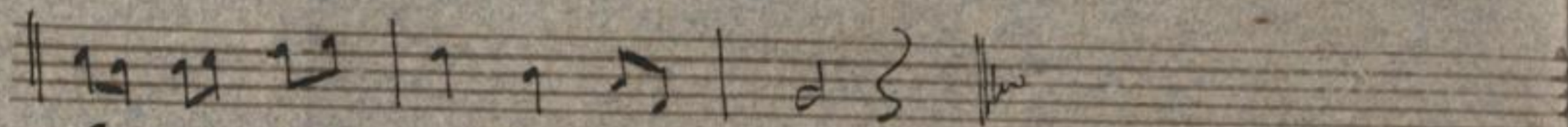


Andante.

13.



Wjeizorka, wjeizorka sulka bje gma, jane mi



Ewizo wjaz neswjeiza - chw.

u - u - u - u -  
u - u - u - u -

Hajkata

2. Jane mi Ewizo wjaz neswjeiza chw  
Jane mi Schkworenizki neswjew chw.
3. Huziki swaj' Lubaw dom p'chewodziejke  
Himo tho Hajka mi seleneho,
4. Himo tho Hajka mi seleneho,  
Himo tho Kerka mi rokotoho.
5. Tam sjebi wonaj tak pojedaphtaj  
Sowajw tu Nufu sjej wupkorzawajhtaj.
6. Bysli ty swarow moje - mi - da  
Za poru sjeju swarow twoje - tzi - da.

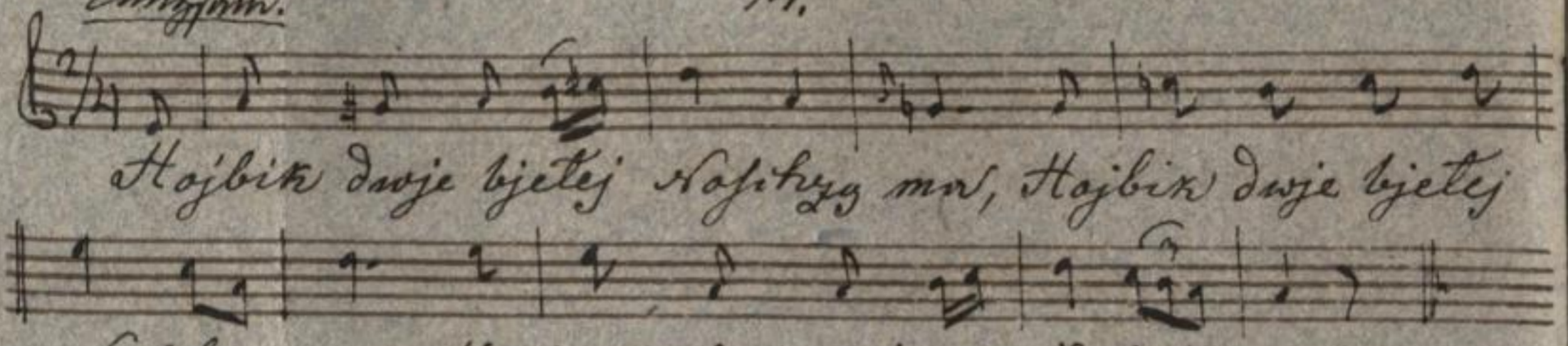


7. Da tež naj Luboje nopro nech daj  
 Hajz štu před njedg fikan nomadze křikli.
8. Wjetřikom, Šejoch žikom nopro nech daj  
 Tak štu před njedy tež nomadw křikli.
9. Wjetřikom nech fikan štu nospuneja  
 Šejoch žikom nech pak štu napploweja. " "
10. " Wozel a Seleso twenda Wjez je  
 Hajw te Lubojeje wele twendse.
11. Wozel a Seleso Kowar djetu  
 Hajw te Lubojeje zadym lžlowek.
12. Wozel a Seleso nopro tež dze  
 Hajw te Lubojeje nidy wjaziz. " "



Enzyform.

14.



Hajbik dwoje bjetej Hafitzyz mow, Hajbik dwoje bjetej

Hafitzyz mow, Hualizik dwoje njanej Lubzy mow.

v - v - v - v -  
v - v - v - v -  
v - v - v - v -

2. Dyz won vlej jinej ruzjesike  
Da sfo ta druha njewafike.

rudjesike

3. Henjewaj schar sfo Holeczo  
Ja chzu tzi twoj Wjenz saptarziuz. wru:

Schar tebe kejsch  
ja lubo mam.

4. Wo twojich Jenej nerodzo  
Dyz tebe samko nekrystow.

Prost 4) wivt simft  
zofenyzow, wam v. d.  
pflinft: Schar tebe  
kejsch ja lubo mam.

5. A Saj sfo wfatoj fa Pruzki  
A wedtaj Saj sfo psikes tuzki.

6. Do pot Saj tuzki neprobihkltaj  
A nadejpkltaj Saj Modaj dwaj.

7. "Njetklej mi powjes Holeczo  
whotrym ty Pruzki bydliz chzesik?"

8. "Nech bydlw dziez moj Lubzy chzesik  
Dyz jenz tebe samko mam." samow.







Seger

8. Wome Schizen dwanaize nebijeske,  
Holiczo bjezeske do Konenya.
9. " " Hawaj mi horje ty Pohonizo moj  
Woizin mi woizin twaj nowy Konenz. " "
10. Pohoniz ton pshy horje stawafke,  
Nowy ton Konenz jej woizineske.
11. ifenej won Puizku jon woizineske,  
Drahej won Holiczku witaske.
12. " Slez ifo, haj slez ifo twaj Kozuch a Schurz  
Kemni do Loza ifo Holiczkawen! "
13. Holzo ifo slykafke Kozuch a Schurz,  
Pshitym tejj zrtosnje ptorafke.
14. " Meliz fhan a neptaj ton Holiczo  
Fhan nash ty Pohoniza fa Eneko. " —
15. Stara <sup>ta</sup> Maiz po dwoni khodzeske  
Swajd tu Geledz ifej horje wata.
16. " " " Hawaj mi hore ty Pohonizo nash  
Wedz nashke Konje ty na Trawn wohn.

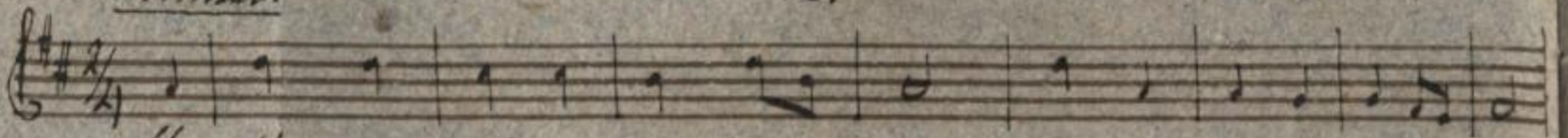


17. Wpikithe te Korje Njom na Trawi sju,  
Nafike pak steja wihzen na Istomi. " " "
18. " Nafike sju na Istomi wela Gjesfike  
Dyzi te druhe na Trawizzy.
19. Nafike te jyzja pihaw luty Wows  
Druhe te jyzja pak lutu Traww. "
20. Druhi mol Sara Maij wotafike:  
" " " Stawaj mi korje ty Pohonjo nafik,
21. Stawaj mi korje ty Pohonjo nafik,  
A woz nafike Korje mi na Polw.
22. Wpikithe te Korje sju na Polach  
Nafike pak steja we Prozi domach. " " "
23. " Nech ~~pa~~ pihaw tu sju, wori sdyje tajn wjaz,  
Ja pol Dinja wjaz mi, naz drusy jndzen. "
24. Druzi mol Sara Maij wotafike:  
" " " Stawaj mi korje ty Pohonjo nafik! " " "
25. " Sewolaj, newolaj " Pohonjo " wjaz  
Ale me wotaj njeth: prichodny Dign.
26. Dydow sjon Ejetow twoj Pohonjo tzi byt,  
Njeth pak budw twoj prichodny Dign. "

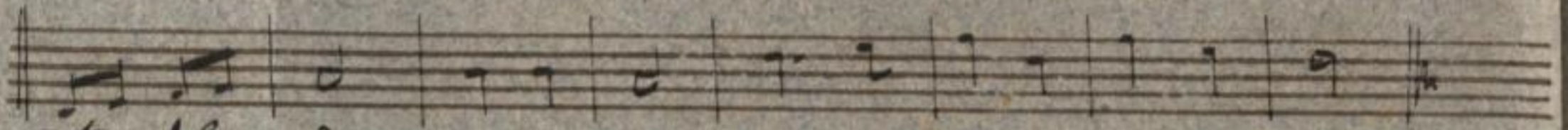


M. J.  
Mmbari

16.



Ha Huližiki bejži porhes Horki kholižyžynej komoryy



-trudlaj - du - calala - kholižyžynej komoryy.

u - u - u - u -

u - u - u - u -

2. " Spioch aby nespioch Holižo,  
Ha wozjen twojm komorkom."

3. " " Boly ty ton Fredawfiki  
Da Sanki sam ty derje wjesih. " "

4. Da Maiz, ta paiza wotazi:  
" " " Jam ižo ty Holižo nosprijasih. " " "

5. " " Ha poplesihkom ižo nosprijajm,  
Ha poplesihkom ižo nospowem. " "

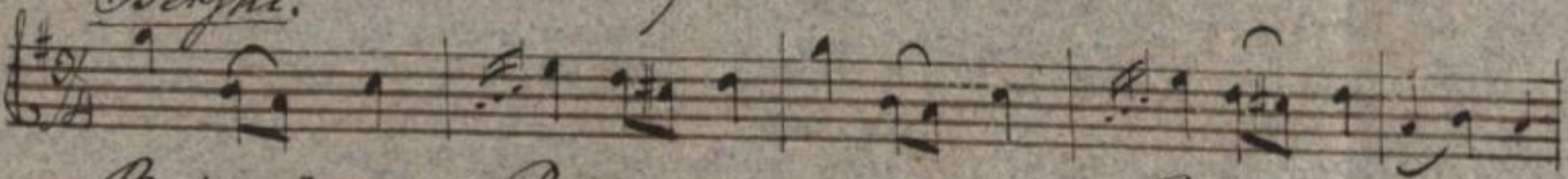
6. " " " So nidy neje ryizato,  
Sejz nidy ryizeiz nemože.

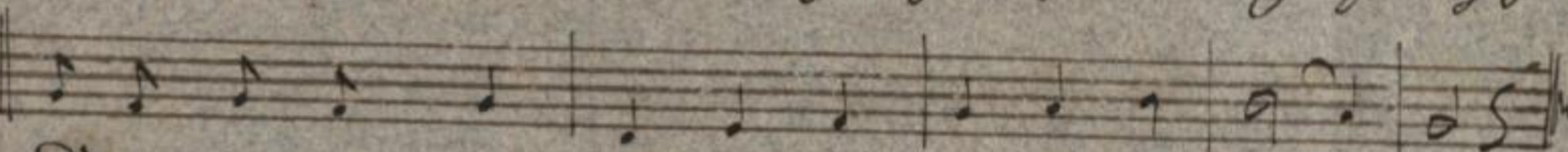
7. Ha sym tizi pacy prajitw:  
Sej sankaj twajm komorkom! " " "



- 8. " " Sta fihako morn ju fanknem  
Se Schipku fadykann.
- 9. Sta Proktem Sonnom fawlem,  
je Štonizku teji faprem.
- 10. Sta tale ljepu djerzi mi  
Dyzi fchjesz djesfaz Šankow.

*Šerpi.* 17.

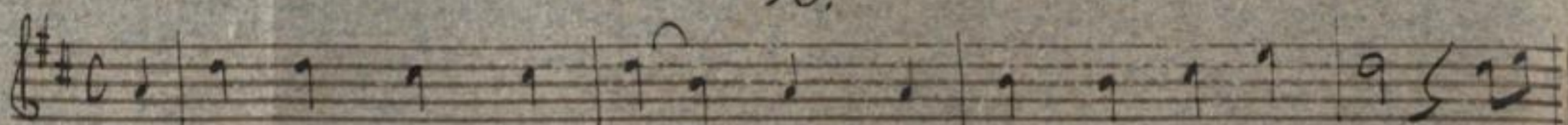


Prejavaj moj Pohonjo, rejavaj moj Pohonjo jinezej  

 Džowku, Džowku tu, to je ta posflenja Preja.

- - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -

Dixas tam uivt bri brantijmy do yanzan  
 Mijilfonda u. dr. Eino abarm d'ant end Dindl,  
 fuchs yppiald u. dyzd yppanzan.





Ha dze ton Mjesajzk swjezi, hadze won horje dze, won



swjezi potfikim swjezi na rjany Habney Dwor.

✓ - ✓ - ✓ - -  
 ✓ - ✓ - ✓ - -  
 ✓ - ✓ - ✓ - -  
 ✓ - ✓ - ✓ - -

2. Tam su mi rjane Stolcy,  
 So padja pjekne byzj.  
 A ja bych sam s hato reknut  
 So Hankow lufy nej.

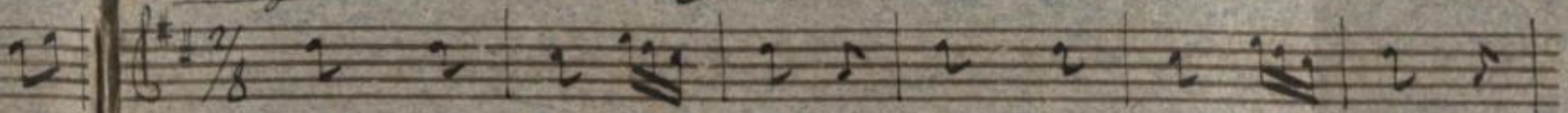
My bychom  
 wjehny rekli.

Dieses ist ein Antiphon. Im ersten Theil wird  
 die Gemeinde des Meisters, welches mit der Kaiserin, gut,  
 macht, die im zweiten der Gemeinde. Einde Theil  
 werden dem Kaiserin d. so im die Namen der  
 Provinz der Kaiserin besungen. Meisters, nach dem  
 die Kaiserin besungen; d. so auch bis in der Gesellschaft,  
 pflegt alle besungen sind.

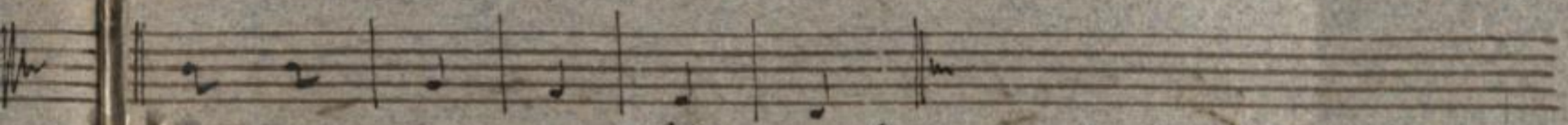


Scopi.

19.



Wenig me pjetne renje, wenig me pjetne renje



Jed spom ženkej Kofchli!

- ✓ - ✓ - ✓  
- ✓ - ✓ - ✓  
- ✓ - ✓ - ✓

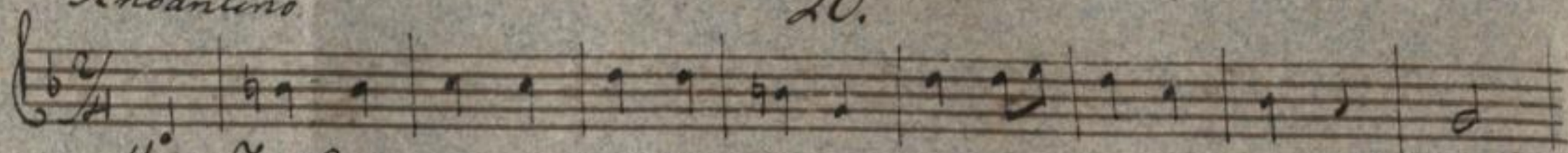
2. Na pizji ma Džerw,  
len so kemri Mjeaw.

ad  
pizji  
wfa  
w  
abaw  
ell,

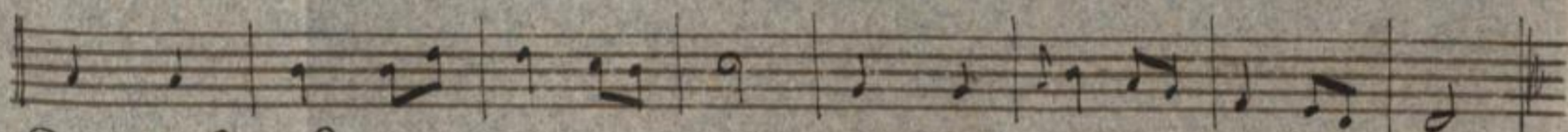


Andantino

20.



Ha Gydlenoi sw rubali, a Rebelki sw Dzejtali,



Do Wuladkow w Laje - li, po nich horje Lasy - li.

✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -

2. Wšitko gije papke tam,  
 Sichož w tym Prozi bydleše,  
 Niz jenož ton Paikolo  
 Kiz tam Prody wachwasiko.

3. " Pojdaj, pojdaj Paikolo  
 Dze ton Pan sej Panju spi. "

" Na Panja ja nepowem  
 Ja slym jeho Stuzomnik. "

4. " Nechaj ty nam pojedaj,  
 Da chymu tizi Łajzku sjozaj. "

" Prads chym ja pojedaj  
 Haj chym sej daj Łajzku sjozaj. "

5.

6.

7.

8.

9.



5. w Trjeryj nowej Komori  
 Tam te pjekne Dzejzi spja;  
 w Druhej nowej Komori  
 Tam te nascha Klucze spj;
6. w Spozej nowej Komori  
 Tam spj Pana Penesj;  
 w Sichtwortej nowej Komori  
 Tam ton Pan Sej Tarju spj. " " —
7. Pana farubali spj,  
 Tarju slobu wofnyli,  
 Tarju slobu wofnyli,  
 Pana farubali spj.
8. Kusk tam dale postindzechtu  
 k Modej Pani prajachtu:  
 " Swoladuj sfo swoladuj  
 Pjana mloda Pani ty!
9. Swoladuj sfo swoladuj.  
 Powes ty nam njethale,  
 Hacz tozi zel nej Panika  
 Tvojho mlodho Panika? "



10. " " Prchinduli do drukho Kraja  
 Drukho frydow Panina,  
 Drukho frydow Panina,  
 Hifkizen wela pjeknischo. " "
11. Kusn tam dale pothindzeichu  
 x Modej Pani prajachu:  
 " Swoladuj sfo swoladuj  
 Pjana młoda Pani ty.
12. Swoladuj sfo swoladuj.  
 Powes ty nam njetkolij,  
 Nej tzi twojich Pradow zel,  
 Twojich nowych Pradow zel. " "
13. " " Prchinduli do drukho Kraja,  
 Drukich Pradow frydow tam,  
 Drukich Pradow frydow tam,  
 Hifkizen wela phikwanfchich. " "
14. Kusn tam dale pothindzeichu,  
 x Modej Pani prajachu:  
 " Swoladuj sfo swoladuj  
 Pjana młoda Pani ty.

15.

16.

17.

18.

19.



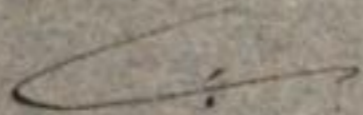
15. Swoladuj so swoladuj,  
 Poweso ty nam njetholej  
 Sej tzi twojich Dzezi zel,  
 Twojich matych Dzeizatkow " "

16. " " Mi dre neje, neje zel  
 Mojich matych Dzeizatkow,  
 Sictoz jenoz ta jenižka,  
 Moja Katyrzinižka,

17. Ta bjeske ta najmenska,  
 Ta bjeske ta najrenska,  
 w kupjawzy so kupfke  
 flabtužkom sej najeske.

18. Sej je mi najbale zel  
 Katyrzinski mojeje,  
 Katyrzinski mojeje,  
 Sej je mi najbale zel. " "

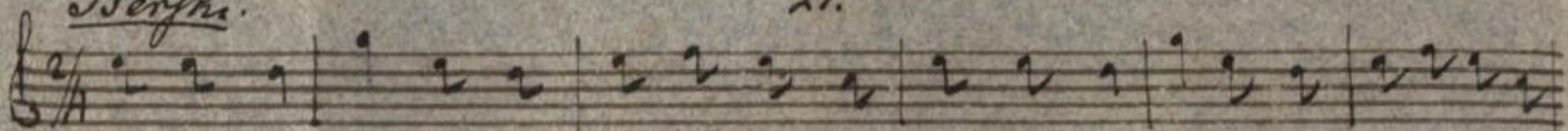
19. Kupa tam dale pothindzechu  
 Wuzanyich Nozow Meiz,  
 flzjachtu Pani Lojizku;  
 Sphezo dale jydzihtu.



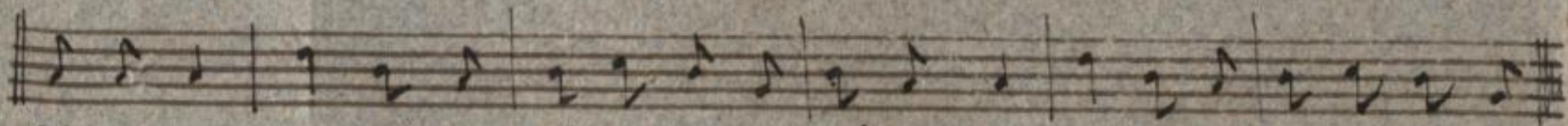


Serfski.

21.



Do Jenkej na Piwo nepondjemy, do Jenkej na Piwo nepondjemy,



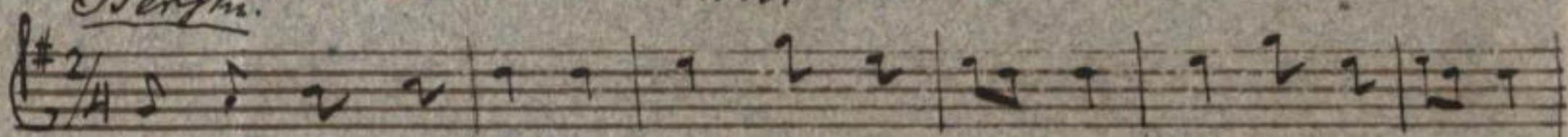
Jenkeizanske Hoby Hulzow bija, Jenkeizanske Hoby Hulzow bija.

- v - v - v - v - v - v - v  
- v - v - v - v - v - v - v

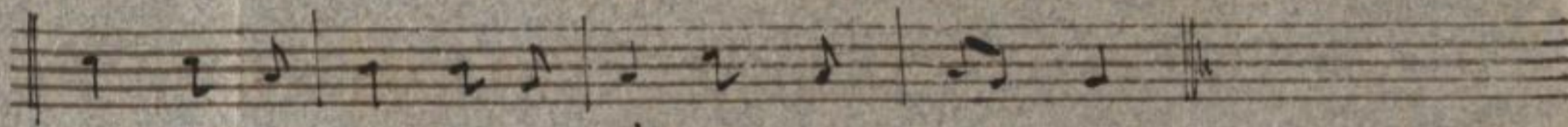
2. Do Dzejnikkej nadso my pondjemy,  
Dzejnizanski Monk na pyenne Hoby.

Serfski.

22.



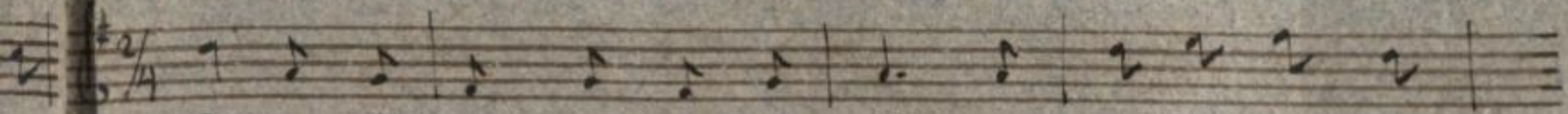
Sady naskej Pezy Kuntworkinaja, kuntworkinaja



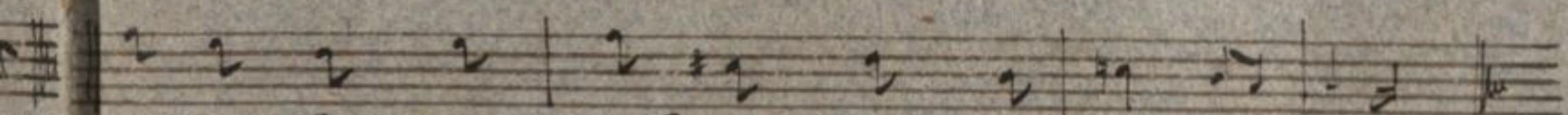
izawene, seleno Sjurkizki maja.

- v - v - - -  
- v - v - - -  
- v - v - v - v  
- v - v - - -





Pohijyt je Mirochna jedyn Pan, pohijyt je Mirochna



jedyn Pan, chyt Polskim Kralom Hofnu raiz.

✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
✓ - ✓ - ✓ - ✓ -

2. Pshjerat je Kublo Penesy,  
Spizetzi Wošow wojerskich,
3. Shtyrzetzi Konjow rajtarskich,  
A na kazdym Konjw Pachota,
4. Kiz sšwjetlym Meizom šjrawa -  
Dwoj pan šaj jemu izeknytaj. - -
5. Pod storkw jena Konizmizka,  
A we Konizmizcy Konimarka.
6. Tam pohijytaj šaj Pachotaj  
A ša Blido šo šynytaj.

ja  
ja  
ja

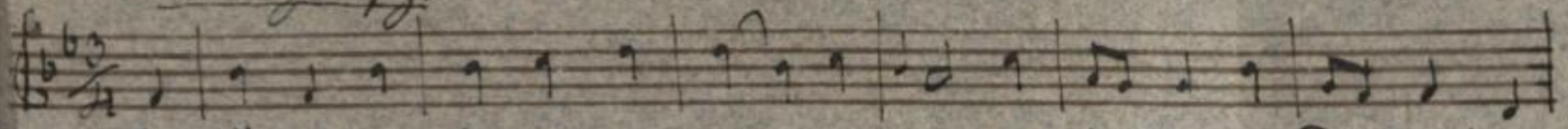


7. " Njetk namaj porcoj Korizmarka  
Tho Piwa, Wina sikeho dafy. "
8. " " Džitaj woj Šljepzaj šljepzowskej  
Woj zanko krofcha nimataj. " "
9. Paikat pak škozi, wobkozi,  
Tji La šybsaka wufkozi.
10. " Njetk namaj powesj Korizmarka,  
Štaiz Šulzaj Tenej' nimataj? "
11. Na tym što džiwa Korizmarka,  
" " Dže Šljepzaj Tenej' beretaj? " "
12. " Moje Felene šmoje zylataj  
Teje nješito mlodych Šornikow.
13. " Tym šmoje šej Tenej' warbwawoj  
Šo moze moje njetk piiz a nniž. vnu:  
Šo šmoje moje knefa zebawoj! —

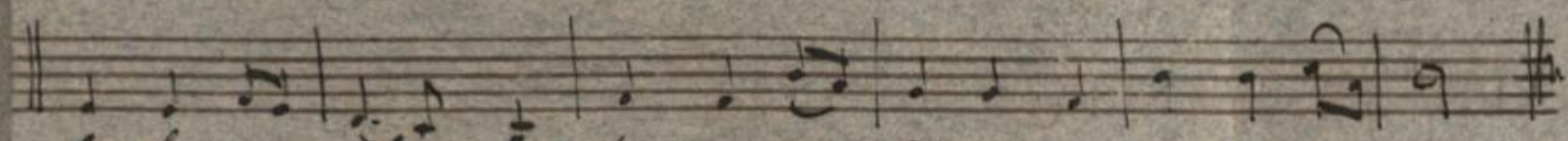


*Melanzwölff.*

24.



Ha Gelerka Gelerkam dawafke ha Hulozik jej Durizka



fasupwasitke ha Hulozik jej Durizka fasupwasitke.

✓ - ✓ ✓ - ✓ ✓ - ✓ ✓ -  
✓ - ✓ ✓ - ✓ ✓ - ✓ ✓ -  
✓ - ✓ ✓ - ✓ ✓ - ✓ ✓ -

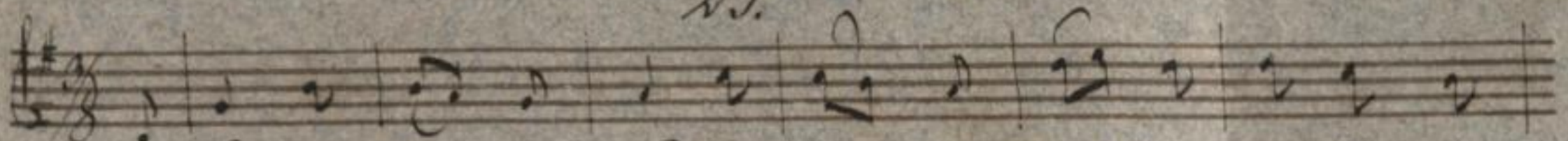
- 2. "Dzi Puzja, dzi Puzja ty Euby moj  
Nech ja tym Gelerkam nadawam."
- 3. Predy ja Puzja tzi nepondu  
Haciz ty mi neplubifit moja byiz.
- 4. "Predy tzi neplubijn twaja byiz  
Haciz boze ofredz Symi mi Proza koz zjeiz."
- 5. Hulozik ton wofny fej Konikal  
Prajtuzje prihezo mi w Moleraj.
- 6. Molerjo, moluj mi Prozikul,  
Prjene te Lopenno izerwene,



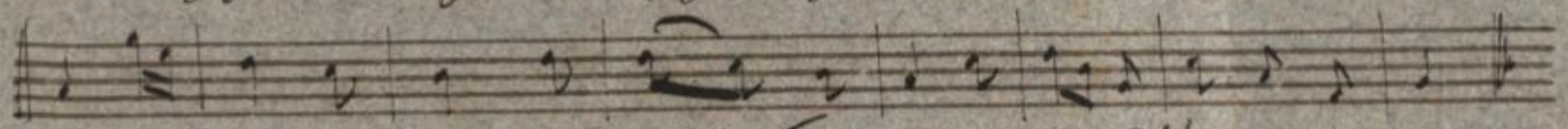
7. Druketa Eopenko zelene,  
Speze to Eopenko křizujete. " "
8. Moler, ton Proizikw molwaske  
Harz so ta Jarokw swjezefke.
9. Hukizik ton Proizikw ptazefke  
Harz so to Blido shibwaske,
10. Ente te satise Tolerje  
Njekotre Schjesnaki Emborske.
11. Hukizik ton Jawroczi Konikal  
Domaj won najtaje Kholizky.
12. Fowlej mapke Lubizikwa Proizikw  
Kiz je sředz Symy ni Janizjeta.
13. Tu Joha sředz Symy ni Janizjeta,  
Tu dre je Moler tozi moluwat.
14. Moluwat je aby nemoluwat,  
Proza sředz Symy je Janizjeta.
15. Sichte da sřym tala ja žinita  
So sřym se Hukizikom zontwata!
16. Donelz sřym sřtulukikom zontwata  
Dymbu pıchke zonty tejs jeko byiz.



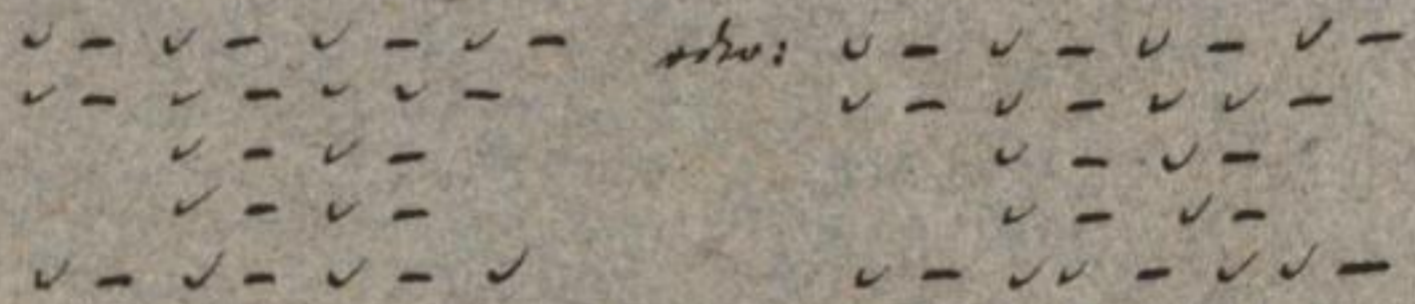
25.



Ha Djeft ton dyrbi Popjet bydz ha Strawa luta Pru-



ta, predy kazj moj jo budzemoj, to lubo Dzejzo sabycj.



2. Ha Wolfchach dyrbja Islywni nosy  
Ha Bronstach lute Djesichny.

Predy kazj etc.

3. Ha Woryelu dyrbi Mjatlizka nosy  
Ha Kamenjach luta Pruta.

Predy kazj etc.

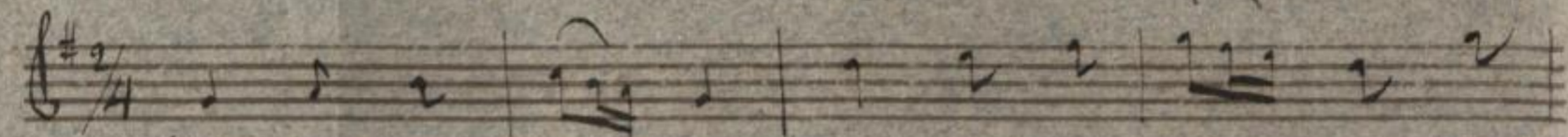
4. Ha Lipach dyrbja Gabluna nosy  
Ha Dubach pak lute Kruzhnje.

Predy kazj etc.

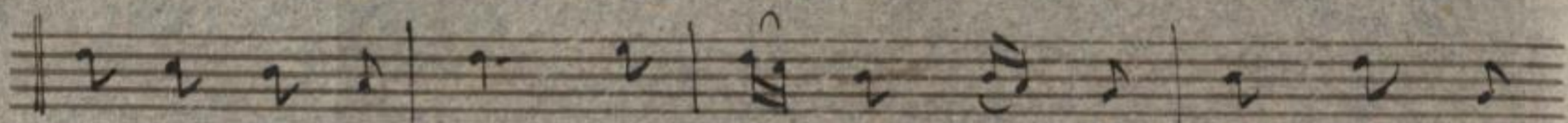
5. Ha Brjesech dyrbja Kalini kuzjez  
Ha Topatach lute Proje.

Predy kazj etc.

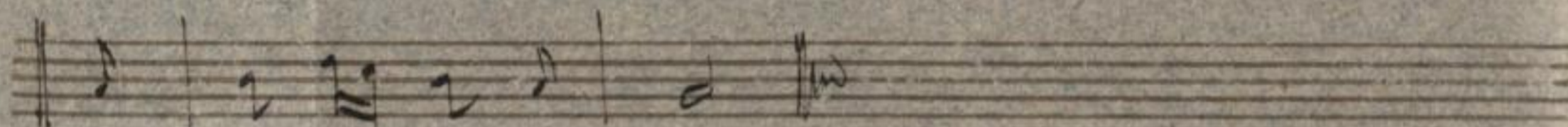




Alchol je ton Stulizik, křchat je ton Stulizik tak



fakc ranno wohn, wój syndom, syndom syndufikna,



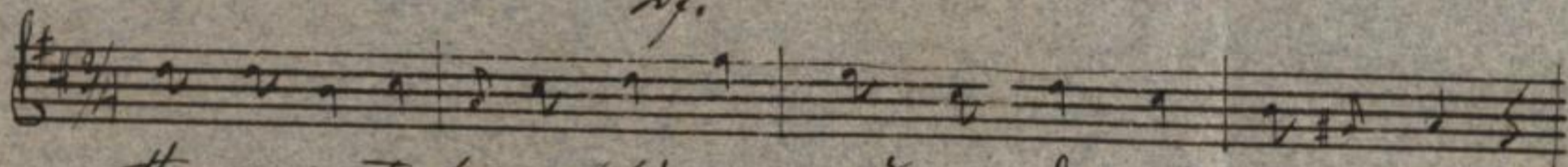
tak fakc ranno wohn.

2. Sichts won totym Hajnu  
Tam fakc ranno chze!
3. Won bže sje rubariz  
Se Kije klonowe.
4. Sichts chze slym Kijem  
slym Kijem klonowym!
5. Won bže sje kwariz  
Wintowu Jarodku.
6. Spileizat je tam,  
Tam jedynmaty Stazik.

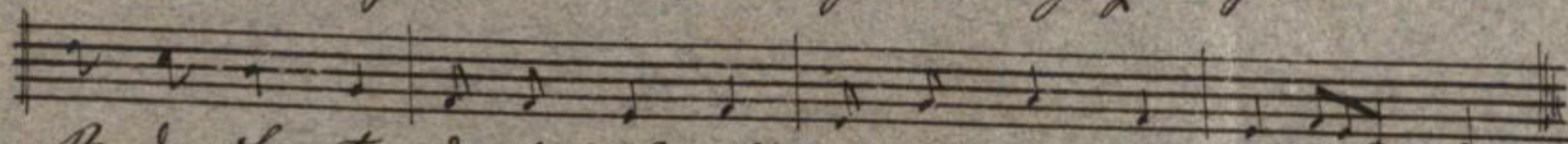


7. Křike, křike! ty Pěizko,  
Dy maty Neredze!
8. Neschizipaj Winkol,  
Dyich matyich Jawadkow.
9. So buzi moji jyzzi  
Jawa lubna moja,
10. Dyz kljerswanju  
Moj wobaj pondzemoj.

27.



Hanka, o ty brune Weizko wšmi me dzinza jobu dom.

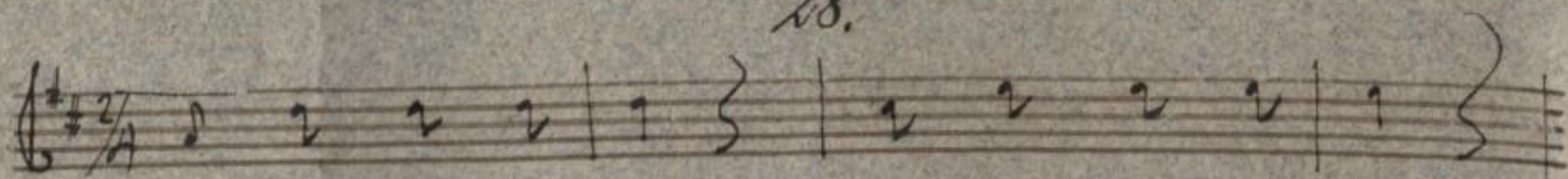


Prady chrysta, dy by smjeta, napke nischizen sje — Dza.

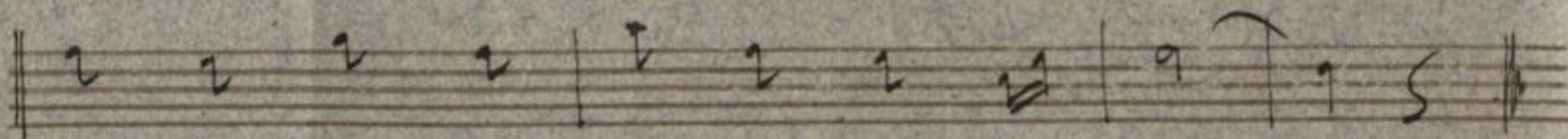
2. Nech fikan sedza aby lejza  
Pomariu fohari dyrbimoi,  
Sichtu boze widziiz, sichtu boze slyshiziz,  
Chusy dawno sedza.



28.



Stonizko horje dze, Stonizko horje dze,



won tam kischjen piskero piski nej je.

- ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -

2. Jydowata ta  
 Jydowata ta  
 Wo jho wona tanlej dotho ma!

29.

Piskero lubi sp  
~~Piskero lubi sp~~  
 Bjeta Posfepitno  
 Bjane, ontose Stolizo do njeho.



30.

1. Młode Hajzki wjem  
 Młode Hajzki wjem,  
 Haj we Hajku młode Hajzki wjem.

2. Ninom nepowem  
 Ninom nepowem,  
 Za parę tala nidy ninom nepowem.

31.

1. Sichten domaj nej  
 Sichten domaj nej  
 De mozejst iso syher sichten nej knej

2. Dzi jeno tam dzi  
 Dzi jeno tam dzi  
 Won tam tala jedyn drahki spi.

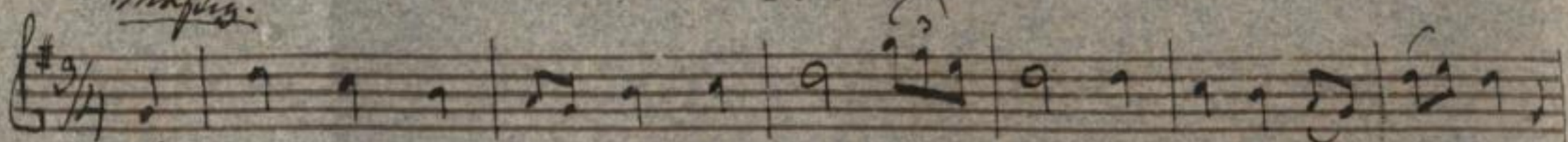
3. By tam drahki spat  
 By tam drahki spat  
 Sarleize by ja iso watto nat.

4. Taj moj Janko poj  
 Taj moj Janko poj  
 Ty sy tala fhan ton Lubu moj.

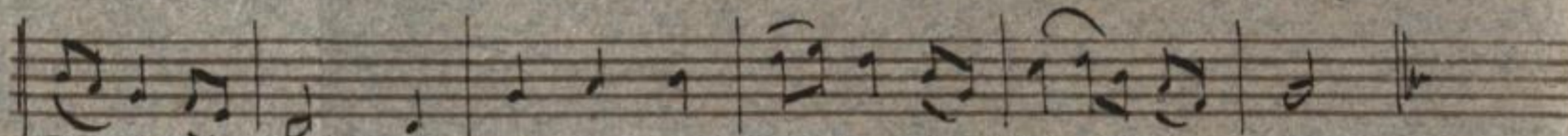


Missa:

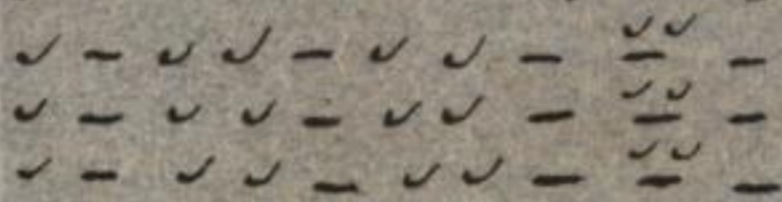
32.



Ha Swjezita, swjezita Wjedzizna na tule mi zylyzku



Dolku Hoz, na tule mi zylyzku Dolku Hoz.



2. Wupke wona noresupajke  
Swjetliško wona tam swjeziske.
3. Ha ton mi Holizynny nowy Dwor  
Ha jeje swjetle mi Wonnepke.
4. Ha jeje swjetle mi Wonnepke,  
Ha jeje bjete mi Poslepke.
5. Wed je ton Stubizki swoj konikal wahn  
Sim tej Holizki nowho Dwora.
6. Daw je ju, tak je ju kore wowat,  
Prawy ju Menom tejz pomenuwat.
7. Poj skan a Sawaj mi Holizka,  
Poj skan a pomhaj mi Procholu zneiz.
8. Ha Swjezi, na Swjezi ziwa ja sym  
zaneje Procholy nidy gnata.

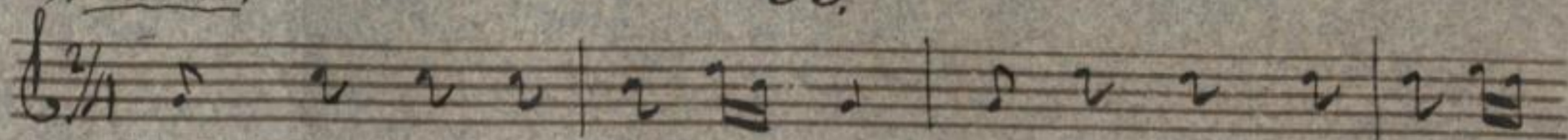


9. Šerpina, Šerpina zenje mjeta  
wšowojimaj ljewymaj Prucznomaj.
10. Štcha tize wuziwa Sara Majer,  
Šotize nej wuzita Micholu zneiz
11. Pranko me wuzita Sara Majer,  
Šolho mi ljehaiz a dobre spjedaciz,
12. Popotnja wuzita Sara Majer  
Ljennu me zidzannu Kudzelnu pschiciz,
13. Štchigotnjn wuzita Sara Majer  
Bjete me Blido se Prubizkom kryciz,
14. Popotnjn wuzita Sara Majer  
Bjete a pisfane Lozna pschiciz spwaiz,
15. Wejzor me wuzita Sara Majer  
w najrenfchim Loznu pschiciz Jamal mi spwaiz.
16. Dyz mozejsh najrenfchim Loznu ty spwaiz  
Mota sej Lubeko do Lozna wfaiz.
17. Za otzru schara nado sam lutha spwaiz  
Dyzli sej Lubeko do Lozna wfaiz;
18. Mota sej pschiciz spwaiz Šihelmu mi nuz  
Mota so potom naj ziwu Dzen kaiz.

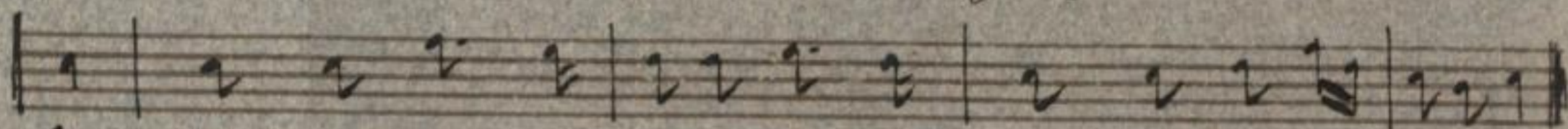


M. M. M. M. M.

33.



Chyech ty wedzić fiktur ja slym? ja slym khudko Bura



Syn, mam so Myślje je — niz — mam so Myślje jeniz.

- ✓ - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ - ✓ -

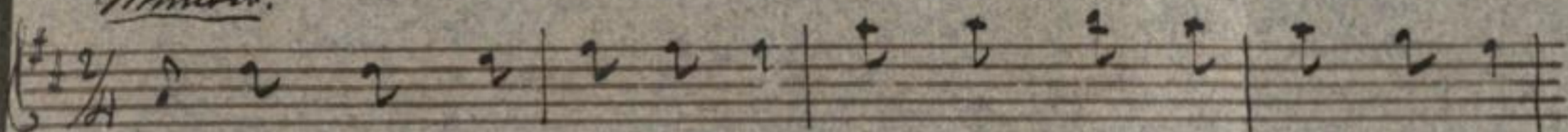
2. Pi so lubi ryby Kojn,  
 Pijane Holzo, swjetla Brojn,  
 Hicizen por Lisolijow.

3. Na Wajnu ja pozanul,  
 Burej Stowpy wostajul;  
 Lubzy izentul Kap. kul.

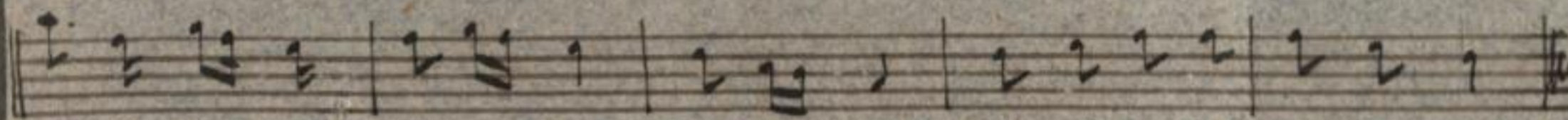


Musik.

34.



Schütz sej Myslje zenič ma, ton necht swjeru kedzbu da,



jo by sej won tajnu wfał, tajnu wfał, so so neby pohinej kał.

- ✓ - ✓ - ✓ -

- ✓ - ✓ - ✓ -

- ✓ - ✓ - ✓ -

- ✓ - ✓ - ✓ -

2. Dyz sej wafmepih tajnulej,  
Tajnu jara mtodufiknu:

Mtoda ta maš hjeru krej  
Tej tejz kuzdy prawy nej

3. Dyz sej wafmepih tajnulej  
Tajnu jara rjanu:

Da mafih jasfo staru nej  
Sotizi laja drusy nej.

4. Dyz sej wafmepih tajnulej  
Tajnu jara mulizku:

Da so dyrbišk kiliz nej  
Hejz chycich njehto pšepnyč jej.



5. Dyz sfej wofmefch tajkulej  
Tajku dothu mohatu:  
Da dyrbiſch sfej Prebl klaff  
Stejſo chyeſch ju trochu ſmjaſz.
6. Dyz sfej wofmefch tajkulej  
Tajku jara Haru:  
Ta tozi taſy po Diworje  
Kaz ſto ljetne ſcherenje.
7. Dyz sfej wofmefch tajkulej  
Tajku zornu maſarnu:  
Radzi ſto tozi njedy kat  
Da maſch ſcherenje nu kat.
8. Dyz sfej wofmefch tajkulej  
Tajku jara kubatu:  
Deu netrebajch w Domi Sja  
Ty maſch zornu ſa Sja.  
Zara khudej neber sfej:  
Neſkrydneſch ty niſz ſnej:  
Da tozi ſkudjom ſaluje  
Kozjdy ſo tize ſaluje.



10. Lijz stej wofmefch Tajkulej  
 Tajnu jara bohatew:  
 Da jej ty so nedziwaj  
 Cholowy jej Dobrym daj. stru:

Bohate stej dyrbiſch wfaiz  
 Praditaj tzi Han a Maj:  
 Bohata tzi nedzjeta  
 Dal mofch Kneri do Loja.

11. Česnu, lešnu, ſichwanu,  
 Gjeſnu, bohabojaſnu:  
 Tajnu stej ty dyrbiſch wfaiz,  
 Gjehtej so ty nebdzeſch kaiz.

Wahlgangſt fionit Taita 13, wo stru  
 ſelwa Eit ſtatt, malyſch iſmup ninar  
 juſſait in Gjeſſat zuſpud id. unſgafet  
 ſubw. ~



1. Holizka: ja taji radziiz chyzt  
 Dy by sfej ja swaziiz smjel:  
 Najneko sfej dyrbych wfaiz  
 So sfo nebdzefch porhi nim kraj.
2. Bohaty by dusichny byt  
 Saplazit by w fithon Dol:  
 So to pak taji knes chyzt byiz  
 Dyrbjata jend kochi myiz.
3. Ty chyzefch radzi mlodeho  
 Tajko jara mlodeho:  
 Traj ty nam boze sfo taji joaz  
 Dyj boze rejwaz, piiz w radj.
4. Sjenotry sfo tajiiz wje  
 Wch druhich sfej ryizeiz wje:  
 Ton by wele tjepa bnt  
 Dy by swoje doberat.
5. Sjenotrem sfo wele sfa  
 Goschi a sfo naduwa:  
 Bestym mota jeha ljepj  
 Sroka na topofiti nesy.



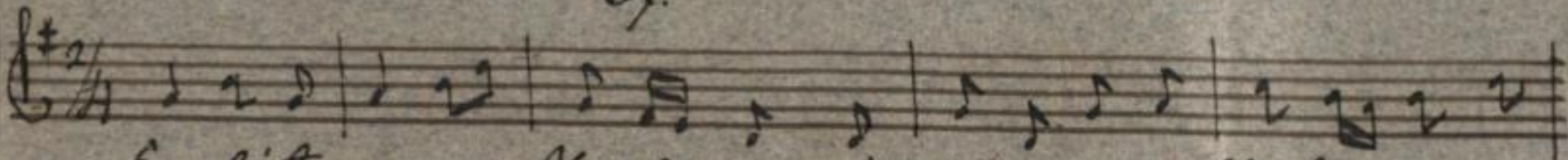
6. Ton nız teho neizini,  
 Mals njeskto psheizini,  
 Ton by sfo tize rady wfat,  
 Prosnjo lada kajz ton Law.
7. Ty najbole na tho twar  
 Kiz je dobry Hospodar:  
 Kiz wje nam sfo seziwiz  
 So sej netrat poschiziz kiz.
8. Czesnho, lesnho, fihinwanho,  
 Pjennho, botabojasnho:  
 Tajneho sej dyrbitn wfanj  
 Spiti tym so ty nebdzestn kajz.
9. Grama sfo tezi prozuj ty  
 Wskitke twoje ziwe Tny,  
 Boh waj' budze swarnowanj  
 Wskitke dobre wamaj dajz.



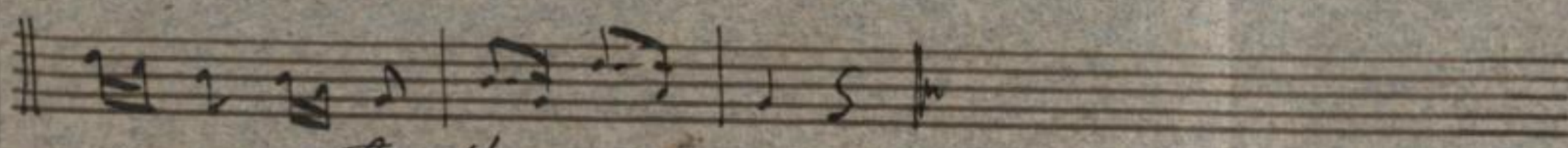




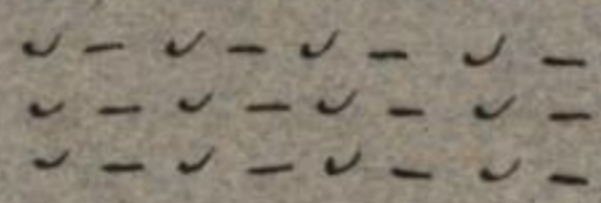
37.



Skilita je sfo žydlenka, jnilita je sfo žydlenka, jej



wupanyto Ho - ri - zo.



2. Predy nacj kšemi doradze  
Zeje jw Euby poradze.
3. Ne poradaj me Euby moj  
Ja jara izornej Prucizy mam.
4. Na izornej Prucizy neladam  
Ale na Eizko izerwene wtu:  
Zeno so Holizo pjekne je.
5. Eizizko porw je izerwene  
A jara lube spodobne.
6. Stup mi moj Holizo na moj Meiz  
Mojeho Meiza na Konja.

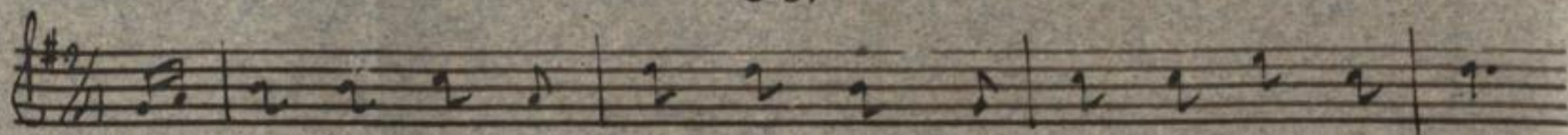


7. Na mojho rufy Konika  
So budzemoj jyz na rufy kraj. —
8. So je njeth jedyn rufy kraj  
Scho budzemoj moj kupowajz?
9. Schtoda staremu Naney dom?  
„Gem Eifhozi Kozuph do Semje, +)
10. Dyz budze sej jon woblexajz  
Boze na swoj? Džowku spominajz. „
11. Schtoda starej Maizeri dom?  
„Sej bjely trill kaz do Semje.
12. Dyz budze sej jon woblexajz  
Boze na swoj? Džowku spominajz.
13. Schtoda starshemu Bratrey dom?  
Gem rufy Konja njaneho
14. Dyz budze namim rajtowajz  
Boze na swoj? Šotru spominajz.
- 
- + ) w. andrew. w. w. : Gem dobru Trubu Tobana  
10. So budze w steli slydawajz  
A stare Prawdy wuwadwajz.

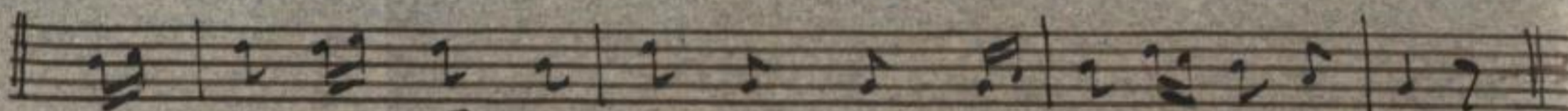


15. Sichtoda mtođemu Bratrej dom  
 Gem spjetwy Mezik do Prunow
16. Dyz buže won prim sejrawoz  
 Bože na swoj Šotru prominaj.
17. Sichtoda pak tola Šotfi dom  
 Sej Lindyr Šsunjrn do Semje
18. Dyz buže sfo jw woblenaj  
 Bože na swoj Šotru prominaj.
19. Sichta božemoj namaj kupowoz  
 Ty moja Euba najlubšikow?
20. Wjenzu a Borty nenapuj  
 Sejn moj krebaj nebožemoj.
21. Kup namaj nadzi kolebru  
 Šo možemoj moj kolebaj.





Hjichot je ton Profiter štungorskej na no na no no nej



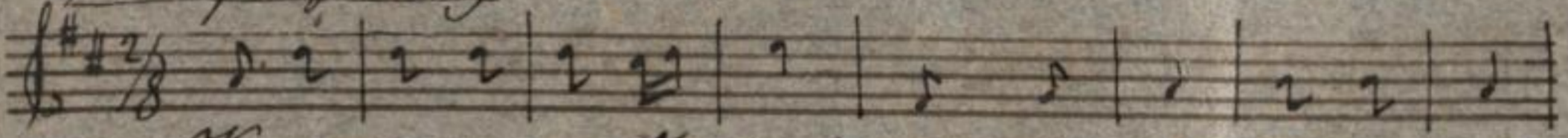
Hjichot je ton Profiter štungorskej - fidralalalalej.

✓ - - - ✓ - - - ✓ - - - ✓ - - -

2. Trjenu won Wessku nadendje
3. Tam stoprotku sfej profiteshe
4. Ijki jeny mlodej Kneznižy
5. Gjejs ty twaj Mjech tam pod Lawku
6. Poj ten so kamni do Łaja
7. Moj mlody Knes dzeny domaich nej. —
8. Moj Knes, moj Knes ton domoj dje!
9. Profiter wsa swoj Mjech na Ramje
10. A bejjeshe pšhey šdwora wohn
11. A sfej tan weslje saspjeta:
12. Šchtož wodnjs ja sfej naproštu
13. To wšitko wlozy pšhezinju
14. Ijki Vajkich njanyh Kneznižkach.



Luntaljanowubij. 39.



Chunozy je mata wefo - hm, hm, hm, ha, ha, ha -



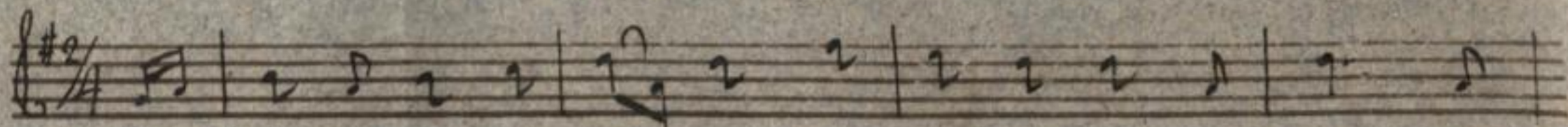
tam je wumret wulki Kores.  
(tam je Kurosos Zejo snept.)

- u - u - u -  
- u - u - u -

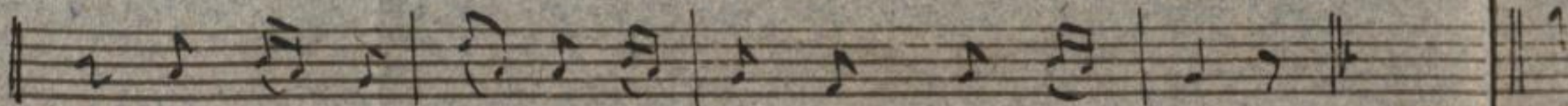
2. Je tam wumret wulki Kores  
Da je Wowizer troshu Kores.
3. Kupit je sfej Borstrosow  
jimmi jyt do Klophterow
4. Tam je sfej won wele sdat  
Je sfo porhezo smejnotat
5. Witaj, witaj Wowizerjo!  
Sichto porhimesjefih Notaho?
6. Starški Muj byk radu byt  
So by Ludzi scharwajz mot
7. Bych so walit sa Kachlje  
Gozenyt Nohi ow Kachlje
8. Schibonyja je warona  
Hijhzen nej jasfluzena.

W.





Hnat je ton bohi Wowizer swaj' bohe Wowozki wohn dyz



wfihizy Eudzo jpaiku a wodobryom Njeri i pul.

✓ - - ✓ - - ✓ - - ✓  
 ✓ - - ✓ - - ✓ - - ✓  
 ✓ - - ✓ - - ✓ - - ✓  
 ✓ - - ✓ - - ✓ - - ✓

2. Wubrat je jene Zehnjatko  
 Se swojko Madlejkna  
 Asoff je tam kluby a Holicizy  
 Pod jeje Komorku.

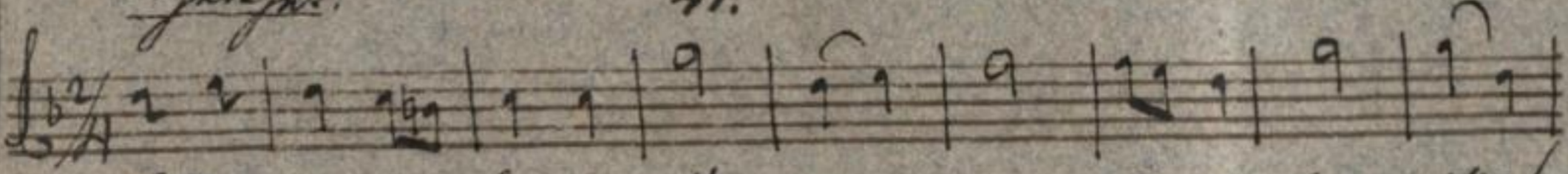
3. Spisik aby nespisik Holiczo v  
 Czi nespis Zehnjatko,  
 Wo Zehnjatko ja narodim  
 Dyz Rubsika nespisidnu.

4. Dele so wonaj symusiktaj  
 A czihtje wufonysiktaj  
 Dyz wjehtaj wotuzitaj  
 Jas Wowizku nemjehtaj.

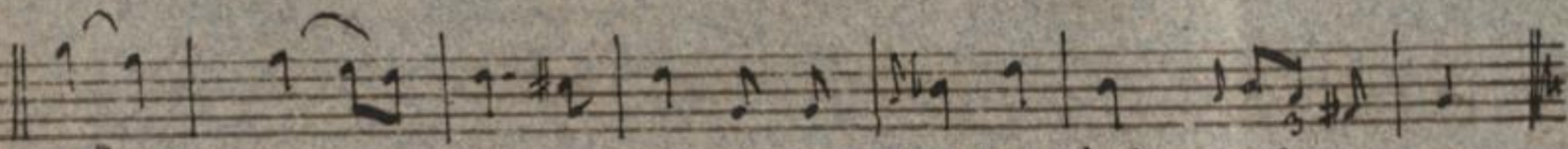


Spadajob.

41.



Ale ja najhimi Hu- ma mi jena mu- ska



Šchizeskizijka, jena muska Šchizeskizijka.

v - v - v - v -  
v - v - v - v -  
v - v - v - v -

2. Do Kolenczkow wobaka  
Štolpu jeno fihjeroka.
3. Stuka je ju wuteptal  
Holicizynny Luby sam.
4. Duzy Weszor  
Duzy Pranko.
5. Dyz bje tole fhorit pak  
Holicizynny Lary Han
6. Dal je jej wondwarizi  
Jenu wustku Komorku
7. Wot spodka bje murwana  
Wot wercha pak welbena



8. Dał jej Stajioz Wajich tarjow  
Wajich tarjow jej dzewejostk
9. Džesfateho Protina  
So dyrbja ju warkowaoz. —
10. Holizka lje molizka  
Tajka jara mtodufikna
11. Pradz mi moja Ssozizizka  
Pradz mi dobru Pradzizikw
12. Pradz mi dobru Pradzizikw  
Wo mojkho Eubhosikna mi dze
13. Pradziz ihzu tiji Pradzizikw  
Heise me ihzesih posfluchaoz
14. Ssleoz jem Ssukojn selenw  
Staj jem Borta na taww
15. Daj kschizen jem dwaj Karamizikaj  
Gopjel jeko po Wodw.
16. Eubka Eubho Sjekapke  
Jeko Ssukojn selenw
17. Podawa je lubenn  
Sswajn Eindy Ssumizikw
18. Sjasota jem Schorzusikw swoz  
Sswaj ton Schorzusikw modrusikw

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

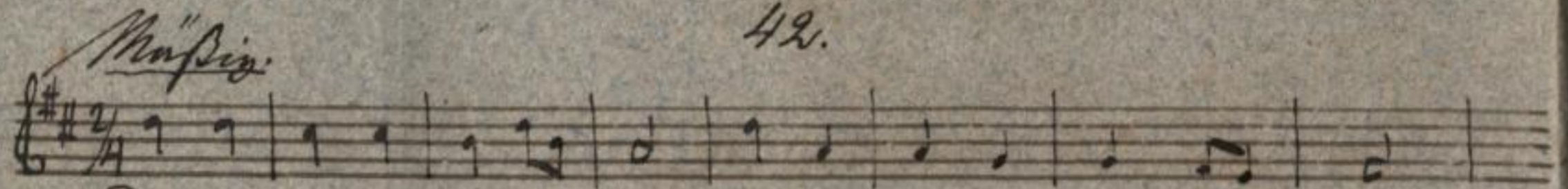
29.

30.

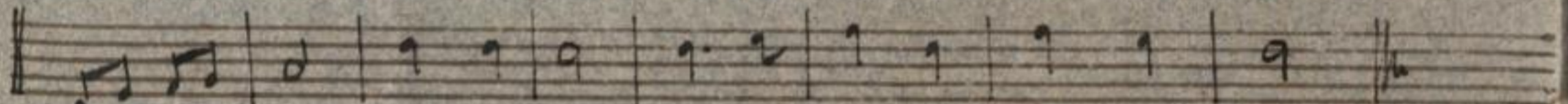


19. Stajita jem na Łajczku  
Swójn Bortu swjenasichkom
20. Podata jem Karanizkaj  
Karanizkaj jem swjetwaj dwaj
21. Poslata jho po wodu  
Po wodu jadomnu.
22. Budjali tam Trajernizje  
Swoje bjete Ruby pracj
23. Nedaj so jim sposnazi  
Ty moej Łuby najlubsi
24. Trajernize tam perjechtu  
Na Holizizku hladwariku
25. Gjeja sy ty Holizka  
So masz sika ty Wotrohi
26. Wotrohi pschi Schornizkank  
Po Borku poro swjetly Meiz
27. Ty dre nejsy Holizka  
Ale Łuby Holizyny.





Dobry Wejor Maizerka dze je wascha Dżowcziżka -



Trudlaj - du - trallala - dze je wascha Dżowcziżka.

- ✓ - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓ - ✓ -

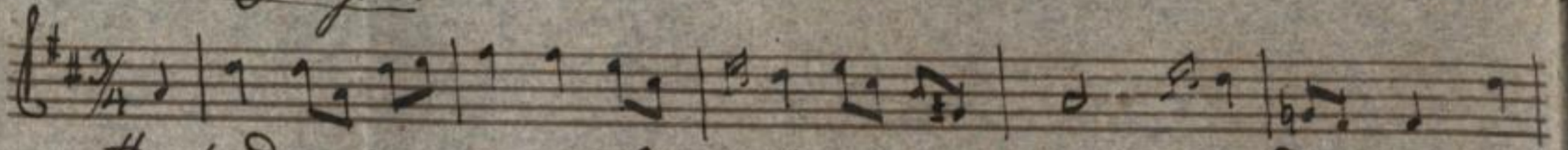
2. Maja Dżowka domach nej  
Wona je mi namreta.
3. Huliżki Konja sawrozi  
Prajtowafke na kerichot
4. Dji kroiz kerichot wobrajtwa  
Na jej rowizku pofasta
5. Schto sy ty mi izinila  
So sy ty mi wumojeta?
6. Schto da na tym swjezi chzu  
Wfikitke Endze namnje sy.



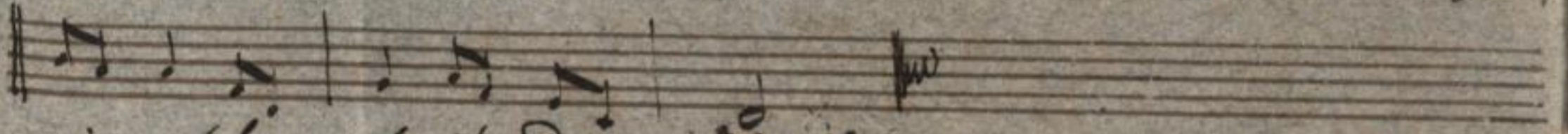
- 74  
7. Hulizik jawroiz Chorika  
Kaj towaske raijo prejoz
8. Chorik wesflje fapkana  
Hulizik prudnje fapkana
9. Neptaoz, neptaoz Eulymoj  
Sichon je Swjezi Holzow dofy
10. Holzow je dwa Swjezi dofy  
Ale jana najz ty seje.



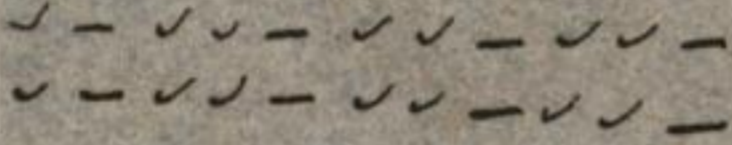
*Angewandt.*



Ha hydmarje izepeske stolicizy dzjesh, ha dwanaize



izepeske jasjo dom dzjesh.



2. Sphego, moj Enby, tak faher dom dzjesh.  
Jozku so pschikat a prozku jas dzjesh.

3. Hewjesh, moj Lubka, so daloko mam  
So horkaich po dolizkoni waju so jam.

4. Musk chyu tize pschewodiz, daloko niez  
Potom ty dyrbisich jam lutzizki niez

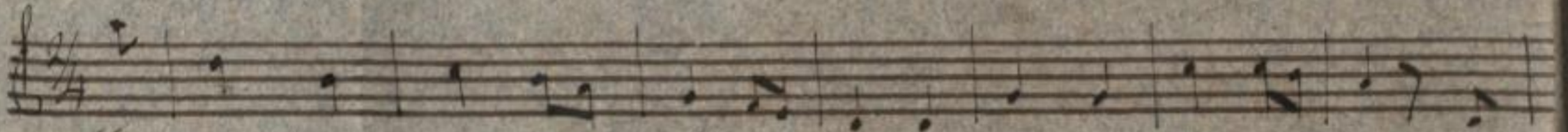
5. & Stolicika Eubeko pschewodjeshe  
Staj na ton nuni mi musai puiziki

6. Njeth chyu so roziz, a jasjo dom niez  
Njeth dyrbisich, Enby moj, jam luthi niez.

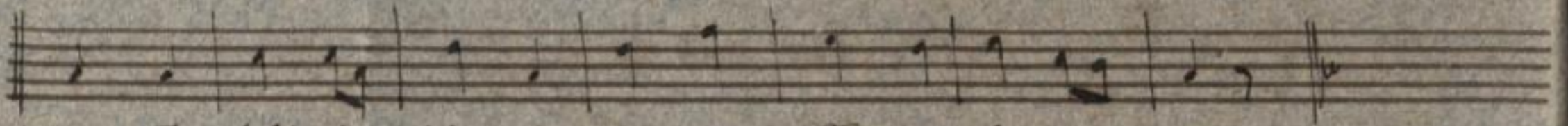


7. Holizka do Dwora bejzefke dom  
 Hana tam khodzefke podwori Maiz
8. Dze jfy ty khodzita Dzwotka moja?  
 Aby wchtu je tebe none wotat?
9. Gw jfyom tam Hajnu we Trawi byta  
 Tam jfyom jfo jana ja nastrozita.
10. Dze da mafih Trawu a dze da mafih Sierp?  
 Dze da mafih Sotoryuch a dze da mafih Brusj?
11. To jfyom ja Hajnu w fite jwostajata  
 Jiana jfyom jnyto wch wubjezata.
12. Ty doe jfy Lubeko dom pithewodzata  
 Swojn jfy Hana Maiz wobothata.





Ha wšitkich Burow Holizata ranno na Trawu du, Tam



na te blipke Wumenni na Euizwšelenus.



K. Dziej tam młodna Trawa je  
 Dziej zółty Dziejel nize  
 Jena Holza bospy je  
 Prosa fymna je.

B. Dziej Holza bospy je  
 Dziej Prosa fymna je  
 Šitak Lubko poulko Kubla masik  
 Nech kupi Grijje tzi.

A. Nech kupi won te Grijje tzi  
 Te Grijje jehnalate  
 Nech kupi tzi te Šitrympu tzi  
 Te Šitrympu rozajte.



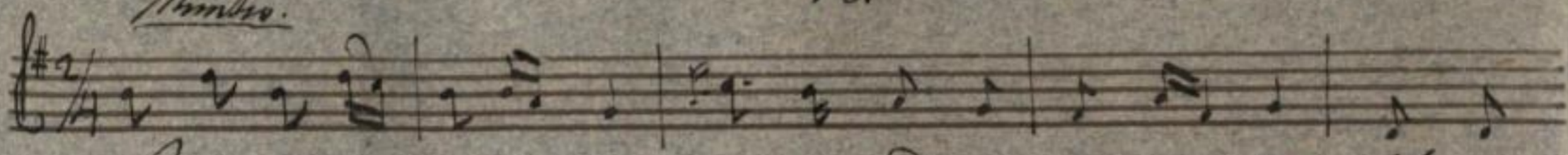
175.  
5. Sichte mi pomka ěubko mjcz  
Dyz je won daloko  
Sichte mi pomka ěubko mjcz  
Dyz je won na Wajri.

6. ěubcy neje ťdalona  
wťko derje ťlyťkeťke,  
Sichte chyejťk mjczji Hermanka  
Hermanka nupene.

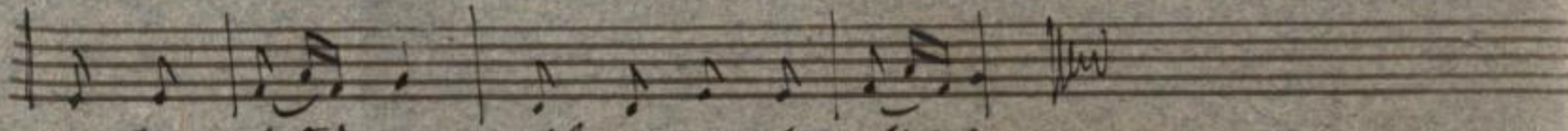
7. Kup mi maj ěubcy shtoz ťam chyejťk,  
ťej Borty nenupaj  
ťeje ja ťam netrebam  
ťu jo Maizeri mam.

8. ěubcy dzejťke na Hermank  
ť nupi ťujawm  
ťeje maj trebniz mojemaj  
Dyz ťwojej ludzimaj.





lowe Ejeto winzicyn awfcho dobre popyfichejn Marym



a tejs Mladym, Marym a tejs Mladym.

- v - v - v -  
- v - v - v -  
- v - v - - -  
- v - v - - -

1. Dyrbjal pak so famolwicz  
A wstich Myslje netreichicz  
Ja hadu sej prafku.

2. Wudowy, niz so zenicz chye  
n Modustkajna zentwou dje  
A je jera Mary.

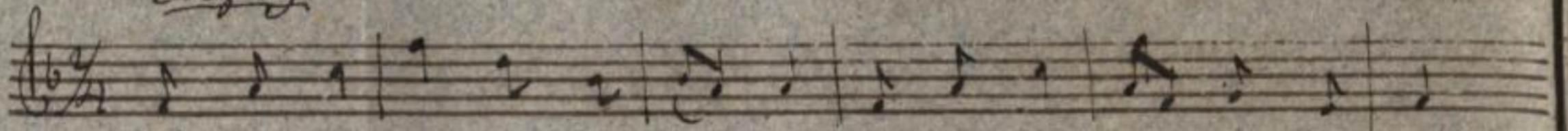
3. Wasfy sej won pftiojeja,  
Brodw sej won wotruha  
Mary Serp je tury.

4. Dyz chye so daiz wjerowajz  
Semozje won runje stajz  
Ja ktradu, nech kleizj.

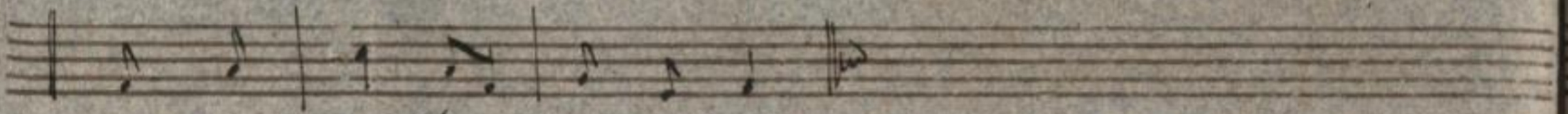


- 174
6. Czomu je ton stary muž,  
Woraiz wjazy nemoje  
Kopanja so boji.
  7. Czjostlo so jem sribuje  
Pradyza jem spaduje  
Sbjekaz so jem necha.
  8. Stary muž niz nemoje  
Pradso sam nech woitane,  
Ton nech domach lejji.
  9. Zona, niz je Hoppasa  
Siwojho Muza lubo ma  
Wschitko jemu czini.
  10. Czoptu Soju nowari  
Kralowy jem worjeje  
Pstineofe do Loza.
  11. Dy by tajku skrydnyoz mut  
Dw by in dzien na zentwa wsehat  
Nebyto djeje zanot.





Wuz je jena mata ljeska to ja wostajiz nemoziv



jow ja wostajiz nemoziv

— — — — —  
 — — — — —  
 — — — — —

2. Za mam kishizen mlode Ejeta

Za mam Myšlje wandrowaiz.

3. Wšitke Towaršhoje ju namnje

Šo ja njam Lubu mam.

4. Sepwobje ju Towaršhoje

Za kuz wam ju wostajiz.

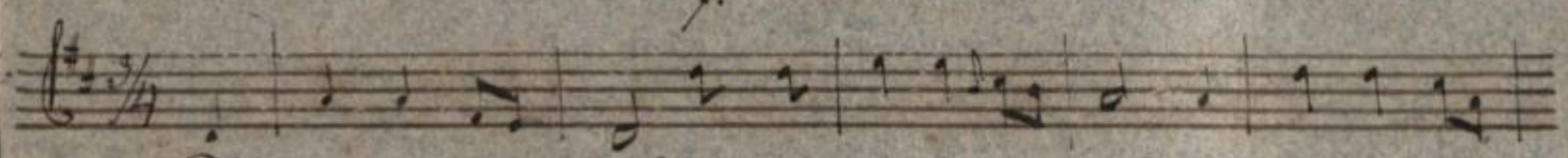
3. Za kuz Jebi douhu fladaiz

Wele senšku šitku warišku

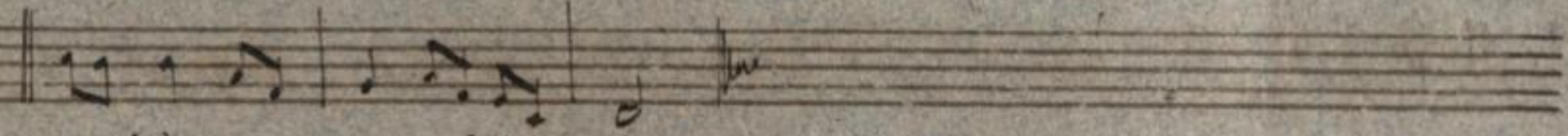
A tejs wele gje knišku.

wotkajiz

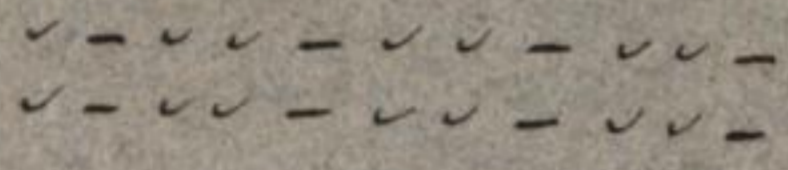




Ńow SłyżanŃri Eud jedyn wesety Eud, won pije, won

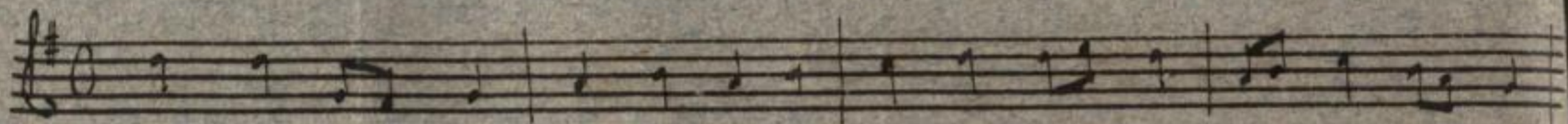


raje, won wesety je.

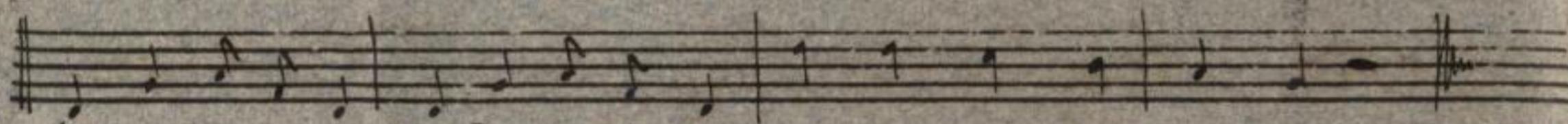


- 2. Sıhtu mi nam wobaraiz wesety bycz  
Sw nashıe Penesy za nashu Ńow.
- 3. Stozenjo gıja a napıja sfo  
Wshıtko pan swjerne mi saptazıchu.
- 4. Aıch my pan porhındıemg, dzıj jenoj je  
Sıhadjom nas Korızmarjo wıtajn
- 5. Wıtajızi, Wıtajızi Staby zıfı  
Tajke nam daloka psıhespolni.





Chytl je Knes Hulzik wedzezi, chytl je Knes Hulzik wedzezi



hajdomdideraj, hajdomdideraj nak wuzajm krajn je.

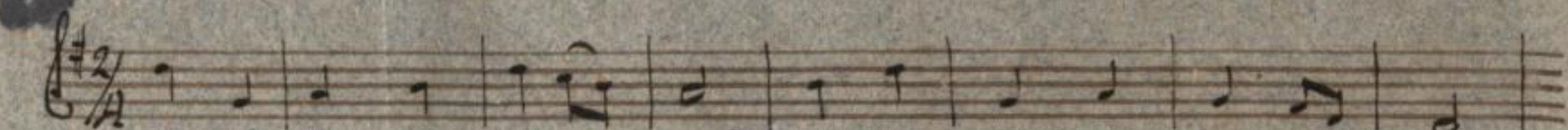
✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 ✓ - ✓ - ✓ - ✓ -  
 - ✓ - ✓  
 - ✓ - ✓  
 ✓ - ✓ - ✓ -

2. Dat je sej dzjetajz kryty woš  
 Sichter Brune do njeho.
3. Dat je so wopz pikei tajni kraj  
 Dzej ludzi prahajw
4. Gschanyli Hulizka do Pluka  
 Do Pluka zeschneko. —
5. Thonita je to Holizo  
 Gho Eubna najlubscha
6. Data sej dzjetajz kryty woš  
 Sichter Brune do njeho.



7. Dala sfo wesy porhes tajki kraj  
Dzej Eudzi porhatajn.
8. Wupschenje Eubko fluka wohn  
jtho fluka zefikneko.
9. Mofikli nam posiknje rejwajzi  
Graj nordje Supajzi
10. Stalizka ta posiknje rejwafke  
Graj nordje Supafke.
11. Euby ton dzejfke fluka wohn  
jtho fluka zefikneko.
12. Mej dzak, mej dzak maj Stalizka  
Maj' Eubka najlubfika.
13. Pred sly ty byta Eubka mi  
Hjeth budjesik Mandjelka.





Šol je hólčik wěšety, šol je hólčik wěšety,



do Kunces na kermuš, do Kunces na kermuš.

2. Brušiči jemu korčese,  
Slijeny jem' bjejacku.
3. Šol je won tam kburej nuc  
k šolci mi nadobem'.
4. Šolta wita kulička  
Za blido sychtuje.
5. Šolčina tam přinesie  
Píwa a palenca.
6. Kobel potnu palenca,  
Píwa pak džerka wca.
7. Šolta kuličkej naliwa  
Do šačka noweho.



8. Šolta hulička ruzuje  
Na wobed kermusny.
9. Huličk posyduje so  
Za blido šjerone.
10. Šolcina je rryjeset  
Ze swjetlom wok Honca.
11. Šolta je tam pomhaše  
Faldy pšeci runaše.
12. Šolcina jyfi nosese,  
Blido to rjapaše.
13. Pjenzel grychtu wawenu,  
Hare te basnički.
14. Druhul grychtu pšineso  
Šolcina na blido.
15. Myslje butsi pečene,  
Liščich tych runajcah.
16. Treću grychtu pšineso  
Šolcina na blido.

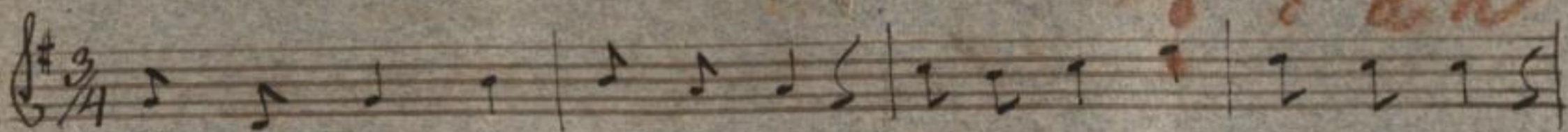


17. Studžene te lubošija,  
 Lano te mersanja.
18. Štwórtu gnychtu pšinese  
 Šolimo na blido.
19. Zpanene te noboty  
 znowy mi daokami.
20. Poslyerjn judz pšinese  
 Šolta sam na blido.
21. To bje stara totota čona,  
 k nowej pak wulki mjeh.
22. Húlcik tódny zladwaše,  
 Dje by ton tykani byt.
23. Šolta tykani nosiče  
 Hač so wšón poiče.
24. Tototy, najz najwetsa tya,  
 Wulki, najz kadzi dora.
25. Totota kurjawa bje spódk  
 Wečorne zera zwerch.
26. Prózny <sup>brugh</sup> ~~duch~~ a čichi duch —  
 Přez to mi nič nej. —
-

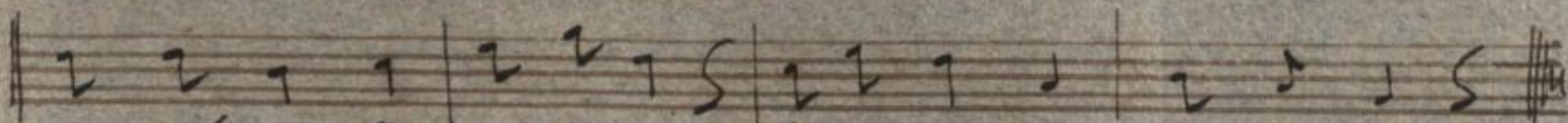


50. Kwalba kureńa.

185



Kurci trubku tobana, te je krasna dobrota;



kurci walcy strowe je, to je wšitkim wjedomne.

1. Jysc a pić drě nuzne je,  
Kurenje pak potno dze;  
Sam dzjed, niz pól zemi je  
Trubku hiće lubuje.

3. Walcy ludjo nura chw  
Wšitcy swoju trubčičku;  
Trubka mižam pšisteji  
A jich sdebi wosebi.

4. Dušne holcō nērodzi  
Wo miža, niz nēkuri,  
Žehli so pan Trubčička  
Pozmjewa so lubička.



3. Dže je renšo towanstwo,  
 Hacı pši trubcy zot teho.  
 Štož sej zomnu zaječi  
 Je mój pšecel namjeri.
6. Džjetu trubka rmana je  
 Lóš a moicy pozbjekne,  
 A něch wědro rozne je,  
 Pačamjeno, da wšo dže.
7. Džz sej trubku zapalu,  
 Wostudn znej zakurju,  
 A tež klodnyom kuntworom  
 Džije zkurom pokazam.
8. Htod a lačnosi nejima  
 Nydom teho kureča;  
 Džjemanje tež gadjeris,  
 Džz sej jenu zasmališ.
9. Šyli myšli klóbonej  
 Šazel jeno trubku sej;



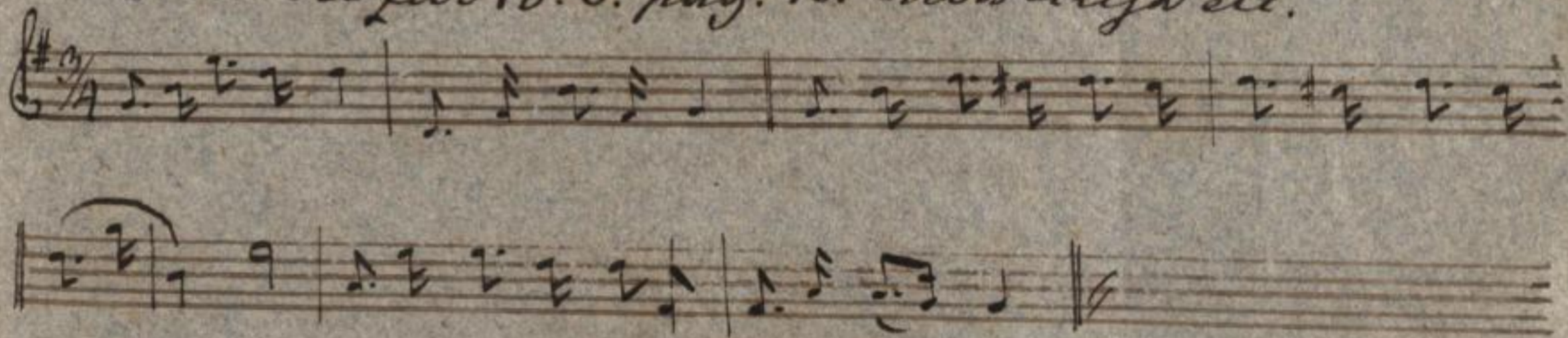
Dyž sej jenu zadzjetaš,  
Poipad ljeprši dostawaš.

10. Šalka slodzi pajljerě,  
Dyž ta trubka pódla je;  
K siwej jenu wuzeklič,  
To sej nědaj nimo kič.

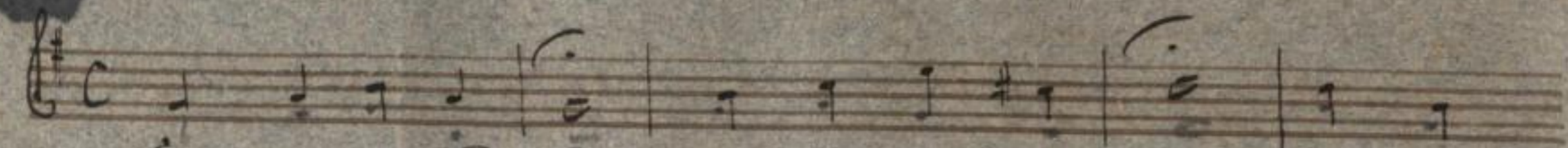
11. Weišor dzjeto kotowe  
Mjerna trubka kónuje  
A šoj tu praj' lubo ma,  
Wozmě ju sej do toja.

Zl. 1839.

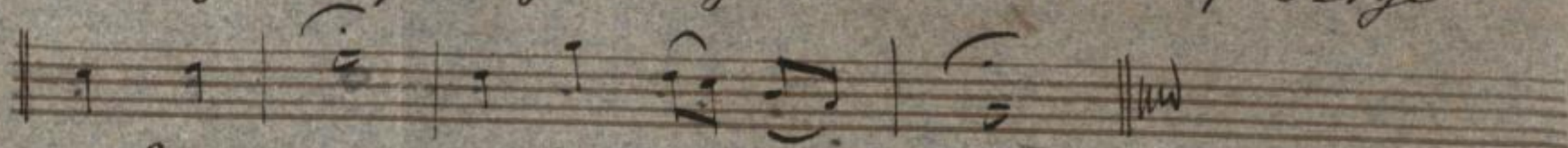
Melodie zw. No: 6. pag. 10. Lubo Lilija etc.







Smjerkki padaja, swjaton nastawa; Derje



mu nenu po tym horcym dnjam.

2. Čeja wodniša  
Zědže zraměna;  
Derje hotowym  
Zdijetom poradnym.
3. Zěmu pōikrywa  
Čiha mrokota;  
Derje strowemu  
Po tym zpróconym dnjam.
4. Póca pōistušna  
Česc a radosc da,  
Derje zponožonym  
Zbrjenjom nēranyom.



3. Štyto teho dňa,  
 Wečor wupłaca;  
 Děrje znubłanym  
 z štytom došlatym.
6. Tycha wečorna,  
 Hwjezdy zankēja;  
 Děrje pyšnemu  
 Čištym swjedomňu.
7. Cmaš spar pšinoša,  
 Luboš nêdrjemow;  
 Děrje lubwanym  
 Zwjazku domjacym.
8. Swjaton wěsety  
 Wšicyžadamy:  
 Dobry skutk što dňa  
 Šon najreńši da.

Mr. 1840.



Loz. Bizi jara derje je.

1. Dwoje Prozi rozjejetaj  
 ... Domi jasnym  
 Sa krytym Polidom kwasnym,  
 Wzho na nej gladuje  
 Tak pytkne wesete.

2. To tajkej nejstaj mi,  
 Hiy Prozi se Jarody:  
 Holciz jena cjesny, mtody  
 Dinko par Holiczka  
 Je cjesna Hanizicka.

3. Staj Wjenzy (Perschizen) sawdatoj  
 A Ruki sjebi sfojesne,  
 Jej Luboszja tak wjesne  
 Suw Bohom swezene,  
 Duz jimoj derje je.

4. Staj, swulkej Prodoszja  
 Tejz my waj powitomy  
 A weslje sapsjawa my:



Strowe wam nadobnym  
Sym wjenzu suozany m.

5. Hajz khoz'kor, fydlenkor  
Symi a Ljezi statu  
Iha Pychu Hatikom datu,  
Tan nesh psichej selene  
Waj' Boze woslane.

6. Hajz Ryby ptuwaju  
Wejstej Wodzi Strowe:  
Tan kojzde Storožko nowe  
Nesh waju powita  
Strowej czas žiwjenja.

7. Hajz wolkhadza nas Sjen,  
Kiz wot Swjetla sferpada:  
Tan Bozi Njes w shada  
Nesh waj' khod psikewodza  
Do dotho žiwjenja.



8. To nezaprahnite  
 Bydź swje gorto wamaj;  
 A phtož dy dale sčamaj  
 Srečnjazy prosytaj,  
 To wamaj Werschny daj.
9. Swoješi tajkeles  
 Je nashke požadanje,  
 A dobre spodobanje,  
 To wamaj lubit by  
 Sólwjesd psheizelny.

5. 1840 J. G. Oetke:



1. Moje žiwjenje khod krasny je,  
 Wjehak nimam strowja tradicij,  
 Hawozik neboh ni z jadyu me,  
 Shto chow sej wjazny zardaj;  
 I so by to tak wostato,  
 Da nijet dopz wsiheho Dobreho?
2. Moje žiwjenje khod lozki je,  
 She Harofy nekrjuduje,  
 žiwjenje Brjemjo tyfichniwe  
 Moj kribet nesibuje;  
 I so by to tak etc.
3. Moje žiwjenje khod iziki je;  
 Moj Tokoj Pokmurenjow  
 Mi Swadnik zadyu nebere  
 A sprawowarstkim Drenjom;  
 I so by to tak etc.

t. 100



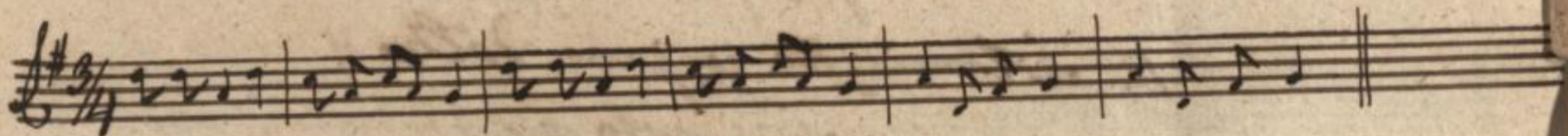
4. Moj žiwjenja khod trofilitny je,  
 Me newopashizje Wjera,  
 Fej' psheczelna Pryoz psheinerse  
 Dajz Hadzije a Mjera;  
 I so by to tak etc.
5. Moj žiwjenja khod srijadny je,  
 Ja spokojnosy je moja,  
 Ja smjeruje a dzerzi me  
 Dajz Bohacizty i so boja;  
 I so by to tak etc.
6. Moj žiwjenja khod slofilitny je  
 Ichi nadobnym tym Djetu,  
 Duch dobrej Myslje nabudze  
 Ichi wshelkim pjetnyon Spjewu;  
 I so by to tak etc.
7. Moj žiwjenja khod wesly je,  
 Kork mot byoz k Weslu Geni,  
 Dajz najlubsha a Sphezel me  
 Ma fajnoz a sprawnje mjeni;  
 I so by to tak etc.



8. Moj žiwjenja khod krasny je,  
 Won dobry konj tejz smyje je,  
 Bje tudy sikto tejz wobizejne,  
 Šchom nowe štoje kizjeje  
 Na renfiskih Wjesdakh posdzischo,  
 Tam jasše morn doły Dobreho!

5. 1840. Nowbr.

54.



1. Šrjanej Hanku na šotawku:|  
 Špij pola me:|
2. Na šotawcy jara šyma:|  
 Špij pola me:|
3. Wodzewaj šorjoma Hanku:|  
 Špij pola me:|
4. Šzimka Dyrbu šo wodzewaj:|  
 Špij pola me:|



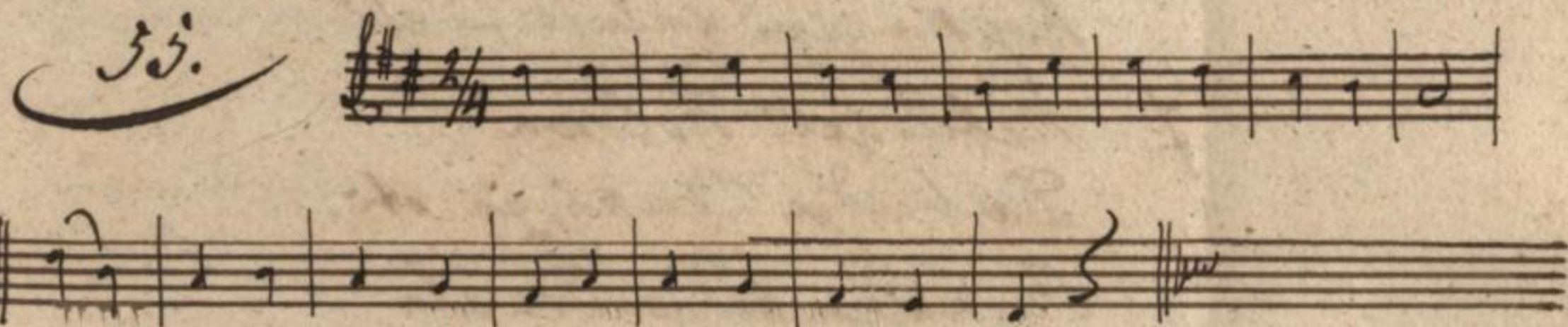
5. Se šichurzufichkom rjana Hanko:|  
Spij pola me:|
6. Šichurzufich ton je nastorhony:|  
Spij pola me:|
7. Šaptataj šej rjana Hanko:|  
Spij pola me:|
8. Šezimha dyobu šej šaptataj:|  
Spij pola me:|
9. Se Štomiozku rjana Hanko:|  
Spij pola me:|
10. Štomiozku je jana dotha:|  
Spij pola me:|
11. Šphirubaj šej rjana Hanko:|  
Spij pola me:|
12. Šezimha dyobu šej šphirubaj:|  
Spij pola me:|
13. Se Ššekerkw rjana Hanko:|  
Spij pola me:|
14. Ššekerka je jana tupra:|  
Spij pola me:|



15. Sawotsi sjebi rjana Hanka:|  
Spiz pola me:|

16. Sijimka Dyrbu sjei nawotjiz:|  
Spiz pola me:|

17. Škamufichom ty rjana Hanku:|  
Spiz pola me:|



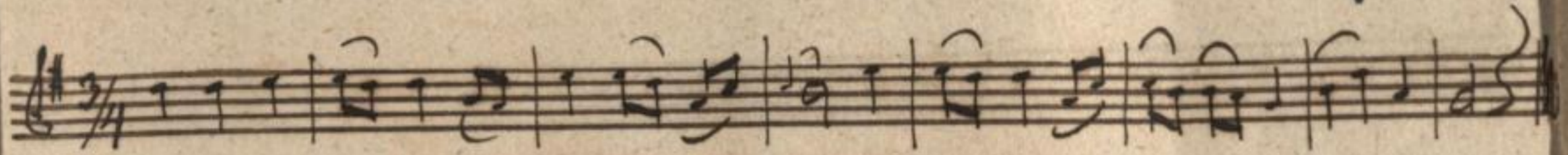
1. Šichot je Halizik na Hermark  
Do Mjesta Šichprembertka -  
ti - rom - tirallala -  
Do Mjesta Šichprembertka.

2. Kupit sjebi surnian Štat  
Ša Štoly jedyn Šochiz -  
ti - rom - tirallala -  
Ša Štoly jedyn Šochiz.



3. Dawjki sjebi Sjuknju fikič  
Sem krawzej wošebnem —  
ti-rom-tirallaln — etc.
4. Sjukniza by wordwata  
Kornar je faluje etc.
5. Nebudzeli Sjukniza  
Da budze Kolowa — etc.
6. Kolowa by wordwata  
Koptka jim faluje — etc.
7. Nebudzeli Kolowa  
Da budze Prukajza etc.
8. Prukajza by wordwata  
Palza je faluje — etc.
9. Nebudzeli Prukajza  
Da budze Lubzy Łaz — etc.
10. Lubzy Łaz by wordwat  
Profikna jem faluje — etc.
11. Nebudzeli Lubzy Łaz  
Da budze Sapitota — etc?
12. Sapitota by wordwata  
Fu Kole jezrašk — etc?





1. Kojzdy mol, kojzdy mol, dyz ja dom dzejch  
Ha da me ton Sikerenje jikerenje.
2. Ha to dre gor nebeske Sikerenje,  
Ha to dre bje Maizerne Swarjenje.
3. Neswar me, neswar me Skaizi moja,  
Ja slym tu hozku tak mawo pata,
4. Swajko slym dubko dom psikewodzawa,  
Ha Skaizko snin nejslym ja ryzawa.
5. Nethzi mi, nethzi mi Djowokow moja,  
Ha ja slym waj derje slyfchata,
6. So staj sly Sersikaznje psikemenjawaj,  
Ha swoje sly Muszki sawdawawaj! —



1. Husy domoj leiza :  
Gjansor je tam wostat.  
aby:  
Sytjene domoj bjezo :  
Kundros je tam wostat.
2. Muka po njas pojnde :  
Pastorjowa zonn.
3. Wpat sej Pastor Heju :  
Jarasyl sej zonn.
4. Dje bje won ju khowaiz :  
Do Mofharzej Džerki.
5. Dje bje Mofikka Jehaiz :  
Baizonowym Hjesdzi.
6. Dje bje Baizon sydaiz :  
Ja Kameryomottorach.

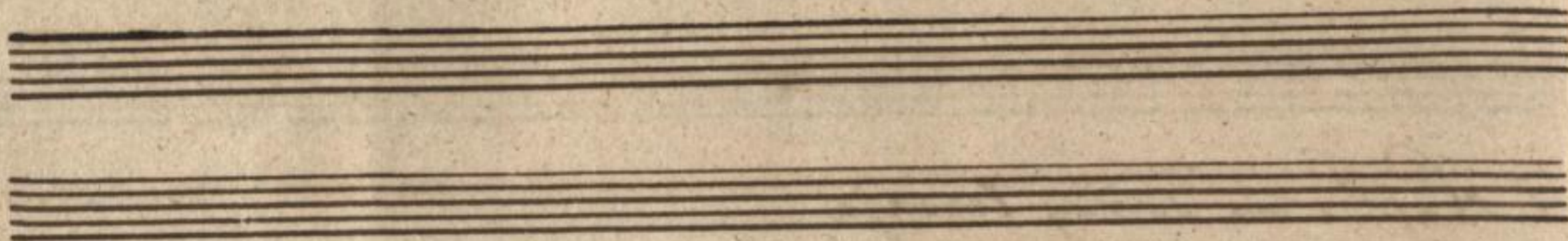
1.  
2.  
3.  
4.



1. Nafke me domoj towaja  
ka starho mi Djeda dawaja,
2. Starho ja Djeda nacham mjez,  
dyz modko Hubzow nekrydmu.
3. Starcy ton lezji pod Bokom  
kajz Mtonske koto na Wodzi.
4. Mlody ton khodji po Dwori  
kajz bjete Tera po Wodzi.



88





IIII  
IIII

















